

Gavroche



Migrants birmans : enfants de seconde zone ?



► **PORTRAIT**
Gildas Le
Lidec, un
ambassadeur
de choc

► **BIRMANIE**
Voyage envoûtant
pour touristes avertis

► **VIETNAM**
Escapade dans le
delta du Mékong



L'éditorial de Philippe Plénacoste

Comme un symbole

Un accord non contraignant : voilà ce dont a accouché le sommet sur le climat de Copenhague. Autant dire d'une souris alors qu'on espérait un mammoth. Le différend fondamental, lui, entre les pays riches et les pays pauvres est resté au même point, à défaut de s'être creusé.

Ces derniers repartent sans engagement irréversible des premiers à payer leur protection contre le réchauffement, même si des progrès ont été faits dans ce sens, sous la pression de l'Europe notamment. Quant aux pays en voie de développement, la Chine et l'Inde en tête, ils n'ont jamais eu l'intention de signer un engagement politique global les obligeant à rendre des comptes. Ils ont, au contraire, formé un

quartet de gros pollueurs avec l'Afrique du Sud et les Etats-Unis, méprisant les pays pauvres et la plupart des autres pays en développement, pour se fendre d'une déclaration d'engagement à lutter contre les gaz à effets de serre. « Une fuite en avant », a estimé Oxfam France Agir-ici.

« Un fiasco », a asséné le porte-parole des verts, Djamilia Sonzogni, qui fustige une Europe « désunie » devant la puissance des trois monstres. L'objectif de maintenir l'augmentation des températures sous la barre des 2 degrés centigrades reste de plus en plus hypothétique car aucun accord équitable n'est envisageable aujourd'hui, pas plus que demain, tant la divergence entre les

blocs est insondable. La planète et l'humanité sont menacées, croit-on, sans que cet enjeu, le plus grand peut-être de l'Histoire, puisse dépasser les intérêts et les responsabilités de nos dirigeants.

L'Asean, petit bloc parmi les petits, n'a pas eu son mot à dire. « [Le problème] du changement de climat sera résolu si, dans chaque pays, les gens prennent la mesure de la gravité du défi, et qu'il requiert des remèdes d'urgence », a déclaré

Abhisit Vejjajiva, en marge du sommet.

ENCORE FAUT-IL que la conscience collective sur le réchauffement climatique

soit une priorité absolue. Et que le sacrifice de l'environnement (et des populations) sur

l'autel du développement et de la croissance soit reconsidéré. Ce n'est pas ce qu'Abhisit, de retour de Copenhague, a transmis comme message aux Thaïlandais. L'énergie que son gouvernement dépense pour aider les usines polluées de Ma Ta Put à sauver leurs investissements - la justice a rendu une décision historique en ordonnant la suspension de leur activité de production -, est le symbole de ce grand dilemme des pays en développement : peuvent-ils réduire l'impact de leur pollution industrielle sur l'environnement et protéger leurs populations, au risque de freiner leur croissance ? La Chine a dit non. La sentence a résonné comme une seule voix parmi les 192 autres délégations.

“ La justice a rendu une décision historique en ordonnant la suspension de leur activité de production ”

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

Pour **seulement 18 € par an**, recevez chaque mois la **version PDF du Gavroche** dans votre boîte aux lettres électronique, avant même sa sortie en kiosque. Ou **abonnez-vous au magazine** directement sur notre site (abonnements Thaïlande et Monde).

Bonne année à tous nos fidèles lecteurs !

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Seizième année.
Tirage : 8.000 ex

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : www.gavroche-thaïlande.com

Distribution :

Thaïlande : Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao. Laos : Vientiane, Luang Prabang. Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap. Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.

Prix de vente : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Coupon d'abonnement à découper en page 57 de ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thaïlande.com.

Directeur de la publication, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

DIRECTEUR EXECUTIF

Renaud Cazillac (renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

ÉQUIPE ÉDITORIALE

Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C.
Responsable édition en ligne : Carole Oudot

BUREAU COMMERCIAL

Magazine et site : Naïme Thajte (gavroche@loxinfo.co.th)

CONCEPTION MAQUETTE

Caroline Laleta-Ballini / Studio So What (noowap@yahoo.fr)

DESIGN

Fabien Poux / Isl (www.isi-asia.net)

WEBMASTER

Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Worapon (Diao) Kumpan

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Potjanie (Pui) Warorose (gavroche@loxinfo.co.th)
stagiaire : Chatchanok (Ou) Yodpadcharachanok

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Olivier Jeandel, Fred Salmon, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Arnaud Dubus, Raymond Vergé, Adrien Le Gal, Thierry Herremans, Xavier Galland, Maud Jäderholm, Caroline Daoulas, Nina Martin, Emmanuelle Michel, Carole Oudot, Chatchanok Yodpadcharachanok, Stéphanie Mathieu, Clémence Gautier, Georgia Dhimoilas

Remerciements : Marcel Barang

DISTRIBUTION

Bangkok

Nipon (Daeng) Wongsiri

Chiang Mai, Chiang Rai

Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél. 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)

Pattaya

Raymond Vergé
Tél. 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)

Hua Hin

Le P'tit Café
Tél. 08 43 50 89 67

Phuket

Caroline Daoulas
Tél. 084 629 34 71 (daoulasc@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Thierry Herremans
Tél. : 084 628 68 70 (bluelotus_th@yahoo.fr)

Cambodge

Monument Books
Tél. (012) 217 617 (mp@monument-books.com)

Laos

Maud Jäderholm
Tél. (020) 75 25 792 (maudjade@hotmail.com)

IMPRIMÉ À BANGKOK

Fullpoint Co., Ltd / fullpointl@yahoo.com

Sommaire



FARANG ACTU | 10 Trois questions à Vincent Brossel / Le saviez-vous ? **11** Bonne Année ! / Arty Factly / Fête de la francophonie **12** Chronique juridique. **13** Un pont entre deux cultures / BZH Thailand

14 La sculpteuse du Val **16** Chronique immobilière **19** Chronique Santé. **20** Pendant ce temps en France...

13 Un lien entre l'Asie et l'Afrique



► Une fondation pour faire le lien entre l'Asie et l'Afrique, c'est l'idée qu'a eue Roland Amouso, Français d'origine béninoise vivant à Bangkok, à travers l'Asia Africa Foundation.



LE VILLAGE | 22, 23, 24, 25 Cinéma, expos, événements... toute l'actualité à Bangkok ! **26** Coin lecture **29** Chiang Mai : Des fleurs pédagogiques **30** Phuket : Sur les traces de Jules Ferry **31** Samui : 2010, l'année de

tous les espoirs **32** Vientiane : congrès international sur la santé **35** Phnom Penh : la multiplication des pains **36** Histoire : Ramkhamhaeng, le roi hardi

22 Bangkok



► Deuxième édition du festival de cinéma français en plein air, les 4 et 6 février à Phra Athit.

30 Phuket

► Si l'idée de vivre sur une île paradisiaque comme Phuket peut faire rêver de nombreux Français, la vie sous les tropiques et loin des institutions françaises ne va pas sans poser quelques problèmes pratiques. Surtout en matière d'éducation...



42 Enfants de seconde zone ?



► Notre reporter a ramené un témoignage bouleversant sur le sort de centaines de milliers d'enfants de migrants birmans, dont la plupart sont exclus du système scolaire public faute de statut légal. Apatrides, ils n'auront jamais accès à la même éducation que les autres élèves du pays.



SOCIÉTÉ | 38 Nouvelles du front. **41** Gildas le Lidec, un ambassadeur de choc **42** Migrants birmans **48** Rebond **49** Gavroptimiste **50** Birmanie : sous l'empire des signes **52** Viêt-Nam : delta du Mékong **54** Birmanie : voyage envoûtant



LE GUIDE | 58 Les petites annonces de particulier à particulier **60** Les bonnes adresses **74** Où Trouver Gavroche ?



PORTRAIT ▼ 14
Autodidacte passionnée, Valérie Goutard Andrianoff sculpte la vie avec poésie

3 QUESTIONS À ► 10
Vincent Brossel, journaliste responsable de l'antenne Asie-Pacifique de Reporters Sans Frontières

ARTY FACTY ► 11
Julie Dodet a créé une structure qui a pour vocation d'aider les musiciens français à se faire connaître en Asie

ASAFO ► 13
Un pont entre l'Asie et l'Afrique

Farang Actu

TROIS QUESTIONS À Vincent Brossel,

journaliste et responsable Asie-Pacifique de Reporters Sans Frontières, il revient pour nous sur la peu glorieuse 130ème place mondiale obtenue par la Thaïlande en termes de liberté de la presse.



► Ce rapport est-il vraiment révélateur de la réalité des journalistes en Thaïlande ?

Les violations de la liberté de la presse sont nombreuses dans le pays, ce n'est pas un mythe ! Quand on observe ce qui s'est passé depuis septembre 2008, entre les manifestations violentes et les différentes actions des autorités sur la base du crime de lèse-majesté, on constate une forte dégradation des conditions de travail des journalistes. Sans parler de la multiplication des agressions, des menaces de mort, de sanctions, de poursuites légales... Ce classement est donc révélateur de la réalité que vivent de nombreux journalistes en Thaïlande.

► Quelles sont les raisons de cette dégradation subite ?

D'après moi, les manifestations violentes dues à l'instabilité politique du pays n'ont arrangé rien la situation des journalistes. S'ajoute à cela la multiplication des actions entamées par les autorités locales sur la base du crime de lèse-majesté. Je crois que la dépolitisation de certains médias et le respect d'un vrai pluralisme

pourraient changer la donne. L'opposition, notamment les partisans de Thaksin, devraient pouvoir s'exprimer librement. Car finalement, la répression contre les médias relayant les idées des chemises rouges nuit gravement aux libertés de la presse dans le pays.

► Cette difficulté d'exercice est-elle commune à l'ensemble des pays de l'Asie ?

La Thaïlande reste un bon élève car le pays compte de nombreux médias privés et un pluralisme relativement bon par rapport au Viêt-Nam ou à la Birmanie. Et, sujets concernant le roi mis à part, la Thaïlande reste un havre de liberté par rapport au Laos ou aux Philippines, théâtre d'une récente tuerie de trente journalistes. Pourtant, les tabous demeurent encore trop présents et, depuis quelques années, l'Indonésie parvient à faire bien mieux que la Thaïlande.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

« Les partisans de Thaksin devraient pouvoir s'exprimer librement »

Le saviez-vous ?

Une mosaïque généreuse...

Plusieurs siècles avant que l'on ne parle de globalisation, et comme beaucoup de pays, le royaume de Siam a absorbé sa part d'immigrants. Un grand nombre d'entre eux étaient agriculteurs ou soldats, mais aussi artistes, peintres, sculpteurs, musiciens, danseurs, architectes... Et tous ont contribué à enrichir la culture de leur nouvelle patrie. Parmi les plus importantes, on distingue trois minorités : les communautés d'origine chinoise, lao et malaise.

Dix à quinze pour cent de la population actuelle s'honorent d'être sino-thaïs. Leurs ancêtres se sont établis au cours des 19ème et 20ème siècles, ont épousé des « indigènes », siamisé leur patronyme, appris la langue, adopté le bouddhisme et se sont donc parfaitement intégrés. A telle enseigne qu'ils font désormais partie des couches supérieures de la société, comme d'ailleurs dans toute l'Asie du Sud-est et au-delà.

Paradoxalement, les descendants de Lao, même s'ils constituent près de 30% de la population, bénéficient de moins de « visibilité », qu'ils demeurent dans leur Issan natal ou migrent vers Bangkok pour louer leurs services. Les ThaïsMalais, naturellement concentrés dans les trois provinces du Sud, sont en majorité musulmans, parlent le malais ou le dialecte local, le « jawi », plus volontiers que le thaï, et ont les velléités d'autonomie que

l'on sait. D'autres groupes ethniques, comme les Mons, les Khmers et les Indiens, sont plus enclins à l'assimilation, faisant de la Thaïlande une nation d'une grande diversité. Il est donc difficile de décider d'une physionomie typiquement thaïlandaise, ni même de la couleur de peau ou de la forme du visage. Mais l'âme siamoise restera longtemps ancrée dans les rizières et le culte de la famille royale. **RAYMOND VERGÉ**

Comment dit-on « bonne année » en thaï ?

En janvier, la plupart des gens aimeraient bien voyager, se reposer sur la plage, ou tout simplement passer un bon moment chez eux. Mais non. Il va encore falloir se coller la rédaction des traditionnelles cartes de vœux ! Pour tous ceux qui sèchent lors de ce douloureux moment, voici quelques pistes. Petits cours d'écriture à la mode thaïlandaise...

► Je vous souhaite une année riche en surprises : *Kho Hai Ruai* ;
► Faite de petites joies et de grands bonheurs : *Kho Hai Mi Khwam Suk Mak Mak*.
► Que cette année soit pour vous synonyme de joie : *Kho Hai Mi Khwam Suk* ;
► Que l'amitié, l'amour ne vous fassent jamais défaut : *Kho Hai Mi Mit Thi Di Khwam Rak Thi Di Chiwit Thi Di*, et que vous soyez en bonne

santé : *Kho Hai Mi Sukkhaphap Khaengraeng* ;
► Que 2010 soit l'année de toutes les réussites, tant professionnelle, qu'amoureuse et personnelle : *Kho Hai Prasop Khwamsamret Nai Nathi Kan Ngan Nai Chiwit Lae Khwam Rak*. A vous maintenant d'y mettre un peu de fantaisie ! Mais surtout un peu de coeur... c'est le moment où jamais, non ?

CHATCHANOK YODPADCHARACHANOK

Dur de pousser la chansonnette en Asie...

Promouvoir les musiciens français en Asie, c'est la vocation d'Arty Facy. Et plus précisément celle de Julie Dodet, une Lyonnaise aujourd'hui installée à Bangkok.



« Il est très difficile de s'exporter quand on est un artiste français », avance Julie. C'est pourquoi elle a décidé de prendre le taureau par les cornes en aidant les musiciens de l'Hexagone à se produire en Asie. C'est elle qui, en décembre dernier, a organisé la tournée du groupe Apple Jelly, et son savant mélange pop-rock-électro. Au total, quatre concerts à Bangkok, plus

un à Kuala Lumpur, en Malaisie. « Cette tournée leur a permis d'aller à la rencontre du public, de se faire connaître ici... et peut-être d'amorcer un futur succès en Asie ! », explique-t-elle. Un premier contact qu'il aurait été impossible pour Apple Jelly d'organiser seul. « Ce n'est pas facile de choisir les bonnes scènes où se produire lorsque l'on ne connaît rien du pays et que

l'on n'habite pas sur place », constate Julie Dodet. Et la jeune femme sait de quoi elle parle. Auteur, compositeur et interprète, Julie Dodet a passé plus de 15 ans de sa vie sur scène. Plus de 500 concerts au total en France et à l'étranger. Sans parler de ses collaborations régulières avec Miossec, Mathieu Chedid ou les Hurléments de Léo. Fondatrice du groupe La

Tropa, elle a également eu à faire face aux difficultés d'exportation des artistes indépendants. « C'est très frustrant, quand on aime la musique, de ne pas avoir la possibilité de la répandre plus loin que ses frontières d'origine », souligne-t-elle. Des dates hors de l'Hexagone aussi furtives qu'éparses qui, selon elle, ne permettent pas suffisamment aux artistes de se faire réellement connaître. Sa philosophie ? Leur proposer un travail de fond, avec des concerts plus nombreux, mais surtout plus rapprochés dans le temps. Le groupe Apple Jelly, par exemple, devrait revenir faire un tour du côté de Bangkok d'ici six mois. Avec un probable détour par Singapour. « C'est la seule solution pour que les talents français parviennent à s'imposer, en Thaïlande comme ailleurs », assure-t-elle.

La musicienne souhaiterait également voir la pluralité des arts se développer en Thaïlande. Un pays qui ne fait rien pour encourager ses talents par peur, sûrement, de réveiller un peu trop les consciences. « Car même si depuis trois ans les artistes indépendants se développent, ils ne représentent toujours qu'un grain de sable devant l'océan des deux grosses maisons de disques du pays », constate Julie Dodet. Des majors qui en plus d'avoir la mainmise sur l'industrie musicale, l'ont aussi sur les radios et télévisions du pays. La boucle est donc bouclée. Et c'est pour casser ce cercle vicieux que Julie Dodet a choisi de s'inviter dans la danse.

G.D.

Pour contacter
Julie Dodet :
julie.dodet@free.fr

FÊTE DE LA FRANCOPHONIE À L'ALLIANCE

Le blues de l'expatrié ? Alors la Fête de la Francophonie est LE remède qu'il vous faut ! Une journée entièrement consacrée à tout ce qui fait l'identité francophone, sous forme ludique. Dégustations, jeux, théâtre...

autant de variantes pour promouvoir et célébrer la langue française. D'abord à travers son art, avec la diffusion de courts-métrages, la présence de chorale, mais aussi une pièce jouée en hommage à l'Unesco. Bernard

Pivot et Julien Lepers s'invitent même à la fête, avec leurs traditionnelles dictées et questions. Champions de boxe ou amateurs de pétanque, préparez vos cartouches ! Car la journée se jouera également sur les rings et

boulodromes. Mais l'histoire ne précise pas si présence de « pastaga » il y aura... Bref, une belle façon de militer pour l'identité culturelle d'une langue encore trop méconnue en Asie.

www.ambafrance-th.org

La chronique juridique de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe

Cadeaux aux fonctionnaires : Est-ce normal ?

● POT-DE-VIN

Au cours des dernières décennies, de nombreux pays ont mis en place des lois et autres décrets relatifs à la corruption. Du fait de l'extension des pouvoirs des autorités occidentales pour lutter contre ce fléau, les entreprises basées à l'étranger exigent régulièrement de leurs entités et cocontractants basés en Asie un contrôle de leurs dépenses en matière de présents. En effet, la coutume d'offrir des cadeaux aux officiels, dont l'organisation de dîners ou banquets, peut être considérée comme l'octroi d'un pot-de-vin selon les lois internationales et domestiques en matière de corruption. La Loi Organique contre la Contre-Corruption de 1999, révisée en 2007, s'intéresse particulièrement au phénomène de la corruption dans le domaine public. Cette loi distingue deux types de corruption : la corruption active (l'offrande d'un pot-de-vin) et la corruption passive (son acceptation).

● Une coutume ancrée

La difficulté en Thaïlande, particulièrement au moment des fêtes de fin d'année, réside dans le fait qu'offrir des présents aux fonctionnaires/officiels est une coutume de longue date, considérée comme une pratique sociale liée au monde des affaires. Par ailleurs, cette coutume est beaucoup plus ancrée en Thaïlande qu'elle ne l'est dans d'autres pays asiatiques. Bien qu'il s'agisse d'un savoir-faire professionnel, le montant du présent est en général modeste. Néanmoins, de nombreuses lois, et autres notifications, ont été mises en place afin d'encadrer et réguler cette activité, avec pour objectif clairement affiché de mettre fin aux



CLÉMENCE GAUTIER

“ Les bâtiments sont généralement possédés séparément du terrain

présents et paiements considérés comme inconvenants lorsque de tels cadeaux sont faits dans l'idée d'induire un officiel à commettre des actions illégales.

● Attention au montant

La notification de la Commission Nationale sur la Contre-Corruption concernant l'Acceptation de biens et autres bénéfiques au regard de l'éthique par les fonctionnaires, datant de 2000, autorise l'offre de présents aux fonctionnaires du gouvernement et leur acceptation si le montant n'excède pas 3000 bahts, soit 60 euros par personne et par occasion. La même règle s'applique aux dépenses liées aux dîners ou soirées.

Par conséquent, l'offrande de présents en deçà de ce montant est autorisée au regard de la loi

thaïlandaise, mais tout transfert d'argent directement aux fonctionnaires doit être évité car cela peut être considéré comme un pot-de-vin. Les entreprises devraient garder cette restriction en tête lors de l'achat de paniers-cadeaux, endémiques actuellement en Thaïlande.

CLÉMENCE GAUTIER

Avocate

Tilleke & Gibbins International Ltd


FRANCO-THAI
Chamber of Commerce
หอการค้าฝรั่งเศส-ไทย

ÉCOLE BUISSONNIÈRE...



Envie de verdure pour vos bambins ? Alors pourquoi ne pas tenter l'expérience rurale ? Cette journée découverte, proposée par l'agence de voyage Exotissimo, remet la ferme au goût du jour. Direction Roi Plook Rak, dans la province de Ratchaburi, pour vivre la vie d'un fermier biologique, le temps de quelques heures. Découverte des plantes, visite du potager, cueillette de légumes, puis réalisation d'une salade entièrement bio pour le déjeuner... voilà pour le programme de la matinée. Quant à celui de l'après-midi, il enchantera les petits férus d'animaux, avec la découverte de la vie des canards, le ramassage d'œufs frais, mais aussi petit traité de cuisine avec la confection d'une crème glacée pour le goûter. Une balade champêtre sur ton de bain linguistique, puisqu'elle est encadrée par un professeur de français et d'anglais du centre Acacia. Un bon moyen d'apprendre en s'amusant, loin de l'agitation polluée des rues de Bangkok.



Les 16 et 25 janvier 2010.
De 3 à 6 ans. Prix : 1550 bahts
infobkk@exotissimo.com
www.exotissimo.com

ASIA AFRICA FOUNDATION un pont entre deux cultures

Une fondation pour faire le lien entre l'Asie et l'Afrique, c'est l'idée qu'a eu Roland Amouso, Français d'origine béninoise vivant à Bangkok.



Roland Amouso

Créée en août 2009, ASAFO a pour vocation d'encourager la coopération afro-asiatique, tant dans le domaine culturel que social ou économique. Mais ne vous y méprenez pas. Il ne s'agit pas là d'une simple association de plus organisant des manifestations de charité avec danse africaine au programme. La démarche est nettement plus profonde. Il s'agit d'échanges entre universités asiatiques et africaines. « Le but est de favoriser l'accès des étudiants africains aux facultés thaïlandaises. Mais également d'envoyer des jeunes consultants asiatiques en Afrique pour y transmettre leurs connaissances », explique

Roland Amouso.

Calquer le modèle asiatique

Pour cela, ce professeur de l'Asian Institute of Technology (AIT) a passé quatre ans à faire des allers-retours entre les deux continents. Il y a rencontré ministres et dirigeants, écouté leurs besoins, constaté les carences propres à chaque État. Et c'est

“ L'avenir de l'Afrique c'est l'Asie, et vice versa...”

seulement après cette longue approche qu'il a décidé d'officialiser sa fondation. « Je voulais faire les choses dans l'ordre, apporter de vraies

solutions utiles et concrètes », raconte Roland Amouso. Car il en est persuadé, l'avenir de l'Afrique c'est bien l'Asie. Et vice versa. « Il y a maintenant une trop grande différence de développement

entre l'Afrique et l'Europe pour que celle-ci en soit le moteur », pense-t-il. Plus récent, le développement de l'Asie se révèle, selon lui, le plus exploitable des modèles à appliquer en Afrique. Avec sa triple casquette de juriste, de professeur et de délégué du ministère français des Affaires étrangères, Roland Amouso fait le pari de donner une seconde chance à un continent

auquel plus personne ne croit. Mais également d'offrir à l'Asie des perspectives commerciales à long terme. Notamment en renforçant les échanges liés à la production du riz, premier pilier de la majorité des pays asiatiques.

Consolider les échanges

L'Asie représente, à elle seule, 90% de la production mondiale. « Et la Thaïlande, pour ne citer qu'elle, exporte chaque année plus de 45% de son riz vers l'Afrique », précise Roland Amouso. Il mise donc sur le succès d'une formule

« gagnant-gagnant ». Aide au développement pour les uns, consolidation de leurs économies pour les autres. Un pari ambitieux dans la mesure où les deux continents n'ont aucun passé en commun. « Les échanges n'y sont que très récents. Du coup, il y a une certaine frilosité à se faire immédiatement confiance et à miser, d'instinct, l'un sur l'autre », explique-t-il. S'ajoute à cela la mauvaise presse faite autour du continent africain, et le parcours souvent peu reluisant des candidats à l'expatriation en terre asiatique. « Ici, on a encore peu l'occasion de croiser des visages à la peau noire. Et, il faut bien l'avouer, beaucoup d'entre eux dorment à l'ombre des prisons asiatiques », constate Roland Amouso. Quant aux touristes venus d'Asie visiter l'Afrique, on ne peut pas dire qu'ils se bousculent au portillon. Autant de paramètres pour autant de sources de préjugés qu'il s'est donné pour mission d'estomper grâce à sa fondation.

OLIVIA CORRE

Pour en savoir plus : www.zabiz.com
asaforesident@gmail.com

Les expats bretons s'affichent sur Facebook

Tout nouveau, tout beau, le site BZH Thailand ! A son origine, Guillaume Battault, étudiant de l'ESC Dijon tout récemment arrivé à Bangkok. Le but ? Rassembler la diaspora

bretonne éparpillée en terre thaïlandaise. Particuliers, entrepreneurs ou simples connaissances, le groupe s'adresse au plus grand nombre, à condition bien

sur, d'être breton ! L'objectif ? Promouvoir l'identité culturelle bretonne. Mais pas n'importe laquelle. L'identité contemporaine, loin des clichés et des

éleveurs de cochons bourrus d'antan. Le but étant, à terme, d'étendre le réseau à l'ensemble de l'Asie du Sud-est. À ce jour, seuls onze membres sont inscrits au tableau de

BZH Thailand. Mais la page Facebook vient seulement de voir le jour... Pour la trouver, rien de plus simple : pianoter BZH Thailand sur votre clavier !

La sculpteuse du Val

Cette artiste française autodidacte a su se faire un nom dans le petit milieu des amateurs d'art en Asie. Retour sur un parcours atypique, bercé de poésie, d'humilité et d'humanité...

► GEORGIA DHIMOÏLAS

Valérie cherche sans cesse le juste équilibre pour ses sculptures, car l'artiste aime l'harmonie.



© Roland Neveu

L'histoire pourrait commencer ainsi : *- C'est un trou de verdure où vivent d'étranges personnages, accrochant follement aux herbes des haillons de Bronze Où le soleil de Thaïlande, fier, luit. C'est un petit val ou s'épanouit Val...*

VAL. Seulement trois petites lettres pour une artiste aux multiples talents. Un bref pseudonyme derrière lequel se cache Valérie Goutard Andrianoff. Un petit bout de femme aussi humble qu'attachante, à la blonde candeur et au regard azur... Une



femme sculpteur *made in France* dont les œuvres sont, elles, estampillées *made in Thailand*. Et plus particulièrement *made in Bangkok*, dans un petit havre de paix au nord de la ville. C'est là que Valérie Goutard Andrianoff a choisi de poser ses valises pour donner vie à ses sculptures. Pièces de bronze de quelques centimètres, ou structures gigantesques... l'artiste varie les tailles selon l'humeur ! Entre prendre de la hauteur, ou simplement scruter par le trou de la serrure, son cœur balance. Dénominateur commun de toutes ses créations ? L'humain, sans doute aucun. Car c'est bien là son terrain de jeu favori. « *Je ne conçois pas une sculpture sans personnages évoluant au milieu* », raconte-t-elle. Et ce, que ce soit maintenant, ou dans un lointain futur. Valérie n'en démord pas, ce sera l'homme sinon rien ! Des tranches de vie minuscules ou grandioses, dramatiques ou sereines, passionnées ou

pensives. Autant d'états d'âme auxquels s'attaque l'artiste, tout en douceur, sans jamais en faire trop ni tomber dans le pathos.

Hommes de bronze

Du coup, Valérie réussit le pari de faire s'animer l'un des matériaux les plus bruts et froids qui soient. L'aride et rustique bronze prend vie au cœur de SON jardin extraordinaire. Le tout, dans une troublante sérénité. « *Je cherche en permanence le juste équilibre entre mes personnages et le monde qui les entoure* », souligne la jeune femme. Et puis, il y a cette fenêtre, souvent omniprésente, qui fait tanguer ces hommes de bronze entre attente et désir de découverte. Eternelle quête de la juste place, un peu à l'image de ce qu'est la vie. « *La juste échelle est souvent difficile à trouver ! Car lorsqu'on la modifie, la sculpture change totalement de visage et donc de sens* », explique-t-elle. Pourtant, l'harmonie finit bel et

bien par transpirer de ses bronzes. Valérie y raconte des histoires chaleureuses, gonflées d'une rare spontanéité. Résultat ? Des sculptures finalement aussi accessibles qu'humaines. Et c'est bien là l'une des clés de son succès. Aujourd'hui, l'artiste ne compte plus les sollicitations des galeries asiatiques : Shanghai, Singapour, Hong Kong et Bangkok ont déjà été séduits. Et, désormais, l'imposante Australie se met également à lui faire les yeux doux.

Comme une révélation

Pourtant, le parcours de Valérie ne ressemble en rien à celui d'un artiste classique. En tout cas, pas tel que l'on peut le fantasmer dans l'inconscient collectif. Sa rencontre avec la sculpture n'est finalement que très récente. Fruit du plus total des hasards. « *En fait, l'une de mes amies commissaire priseur m'a proposé un jour de m'initier à la discipline, juste une heure ou deux, comme*



© Roland Neveu

ça, pour essayer », se souvient-elle. Deux heures qui se sont finalement transformées en six. « *Ça a été comme une révélation pour moi ! Voir que je pouvais faire quelque chose de mes mains, et y prendre autant de plaisir ! Pourtant je n'ai sculpté ce jour-là qu'une simple poule que je trouve très moche aujourd'hui* », dit-elle dans un sourire. C'était il y a seulement neuf ans mais, depuis cette fameuse poule, Valérie n'a jamais décroché. À tel point que, dès le lendemain de ce baptême gallinacé, elle décide de faire de la sculpture sa nouvelle vie. A l'époque, elle habite encore en France, où elle officie dans le marketing au sein d'un grand groupe parisien. Déterminée, elle parvient, en un mois seulement, à transformer son poste en un mi-temps. Et donc à dégager du temps pour sa nouvelle lubie. « *Avec toutes les conséquences financières que ça implique. Autant vous dire que les débuts n'ont pas été simples* » souligne-t-elle. Valérie se met alors à travailler d'arrache-pied pour arriver, enfin, à faire jaillir de ses mains une pièce dont elle soit satisfaite. « *Durant six mois, j'ai fait mes gammes toute seule*

« Je cherche en permanence le juste équilibre entre mes personnages et le monde qui les entoure »

en sculptant des pièces d'art primitif à partir de photos tirées d'un livre », raconte-t-elle. Mais pour cette autodidacte, la vie d'artiste à la française n'a rien d'une sinécure. « *Comme je n'avais jamais pris de cours, ni fait aucune grande école d'art, les portes des galeries m'étaient difficilement ouvertes.* »

À la rencontre d'un public

Puis les hasards de la vie la conduisent à Bangkok en 2003. Et c'est finalement en Thaïlande qu'elle finit par rencontrer son public. « *Ce pays m'a offert beaucoup d'opportunités auxquelles je n'aurais jamais eu accès ailleurs* », souligne la jeune femme. Parmi ces choses précieuses, le savoir-faire ancestral des fondeurs thaïlandais. Mais également leur grande adaptabilité et leur capacité d'écoute. « *J'ai appris beaucoup de choses à leurs côtés. Mes bronzes se sont affinés et ont gagné en harmonie* », précise-t-elle. C'est d'ailleurs dans

l'enceinte d'une fonderie, près d'Ayutthaya, qu'elle passe aujourd'hui encore le plus clair de son temps. L'un des lieux de fonte les plus reconnus du pays au sein de



l'exigeant milieu de l'art international. « *J'y passe la nuit de la semaine pour ajuster les et moules en élastomère en compagnie des fondeurs* », précise-t-elle. Résultat ? Valé peut désormais s'offrir le luxe de faire cavalier seul, après quatre ans passés aux côtés d'une célèbre galerie de Bangkok. véritable tremplin », selon ses dires, lui permettant aujourd'hui de prendre son envol. Forte son succès, la sculpteuse parvient même à écouler ses pièces au sein de galeries françaises qui, jadis, n'auraient pas donné cher de sa peau. liberté qui, pour elle, n'a pas prix. Et si les personnages qui met en scène semblent toujours chercher leur place, il semble que, elle, ait enfin trouvé la sienne. SA façon d'être elle-même, dans ce monde de bronze où « *elle dort dans le soleil, la main sur la poitrine, tranquille* »...

Pour plus d'informations : www.sculpturevc.com

VISITE MINISTÉRIELLE

Anne-Marie Idrac, secrétaire d'Etat au commerce français, a effectué un déplacement éclair de deux jours à Bangkok, du 13 au 15 décembre dernier. Le but ? Renforcer les échanges et débattre des perspectives d'avenir commercial entre les deux pays. Pour cela, elle s'est entretenue avec Pornthiva Nakasai, ministre thaïlandaise du commerce. Second objectif de la visite : élaborer des accords de coopération pour lutter contre les changements climatiques. Accords au sein desquels la Bangkok Metropolitan Administration et l'Institut de Recherche et de Développement (IRD) se sont engagés à mener une politique environnementale commune. Résultat ? L'organisation à Bangkok, du 17 au 21 mai prochains, de la semaine des énergies « vertes » made in France. La visite d'Anne-Marie Idrac s'inscrit donc dans la politique générale de renforcement de ses liens avec l'Asie. Et plus particulièrement avec les pays membres de l'Asean. Une organisation au sein de laquelle la Thaïlande se place au second rang des partenaires les plus importants de l'Hexagone, juste derrière la puissante Singapour.



APPEL AU DON

L'Association française de Bienfaisance en Thaïlande lance un appel à la générosité pour aider Alice King. Cette jeune maman de 33 ans a développé le syndrome Guillain-Barré à la suite de l'accouchement de son second fils, en décembre dernier. Imprévisible, cette maladie auto-immune peut survenir à tout âge, provoquant paralysies et douleurs. C'est pourquoi l'association sollicite la communauté française pour soutenir ses proches. Vivant en Thaïlande depuis 25 ans, Alice a effectué toute sa scolarité au Lycée français de Bangkok.

www.labienfaisance.net



O'Mix

un resto « lounge » à la française

Pour la petite histoire, « le grand chef cuisinier Alain Ducasse a ouvert un restaurant du nom de Mix, à Las Vegas ; et O'Mix, restaurant français et international, ça sonnait bien ! », raconte Gilles Sfèze, le fondateur du restaurant. O'Mix a ouvert ses portes le 21 octobre 2008. Gilles possédait déjà plusieurs restaurants à Paris, dont le Victoria Station, resto-locomotive, à côté du musée Grévin. Séduit par l'idée d'ouvrir un restaurant en Thaïlande, il a acquis les futurs locaux et les a intégralement rénovés : le décor aux tons verts est sobre mais chaleureux avec un petit côté lounge, et une terrasse. Le restaurant se trouve dans le quartier de Ratchadaphisek, proche de l'Esplanade et du Lycée français. « Nous avons voulu nous démarquer des autres restaurants qui sont tous sur Silom ou



Sukhumvit, et cela nous a permis de baisser les prix ! », précise le restaurateur. L'entrecôte est ainsi affichée à 370 bahts, entre autres. La cuisine est « française et internationale », insiste Gilles : grillades, plats traditionnels (confit de canard, boeuf bourguignon, gratin maison, escargots gratinés) mais aussi cuisine thaïlandaise, pizzas, pâtes, croque-monsieurs, sans oublier la tarte au citron

meringuée, le crumble et le dessert phare : le « hot chocolate » fondant maison. O'Mix se veut être un lieu de rendez-vous pratique à tout moment de la journée : pour déjeuner et dîner ou seulement prendre un café, goûter avec les enfants ou boire un verre entre amis le soir. Plus qu'un simple restaurant, O'Mix organise également des événements :



l'établissement possède une mezzanine, dispose de tout le support pour une soirée réussie et présente un buffet au prix imbattable de 350 bahts par personne.

CAROLE OUDOT
O'Mix Restaurant
593/157-158, Pracha-Uthit Road,
Bangkok.

Contact : Khun Pui : 08 47 31 55 32
ou 02 690 2173

Chronique immobilier

Investir avant le 31 mars et bénéficier d'avantages...



Comme beaucoup de pays, la Thaïlande a su mettre en place des avantages fiscaux afin de dynamiser son marché immobilier. Un amendement à la loi fiscale actuelle a été mis en place il y a un peu moins de deux ans pour une période d'un an et renouvelé au 31 mars dernier. Il vient à échéance le 31 mars 2010 et rien ne laisse présager qu'il sera reconduit, compte tenu de la reprise constatée ces six derniers mois. Pour information, la Thaïlande est un des rares pays au monde à ne pas avoir enregistré une baisse de son prix de vente moyen au mètre carré (l'étude a été conduite par Global Property

Guide). Cela s'explique par la situation financière confortable des acquéreurs étrangers (plus de 45 ans, déjà propriétaires d'au moins un bien immobilier, revenus mensuels réguliers et supérieurs à la moyenne), le paiement au comptant, soit sans crédit, l'attrait de la Thaïlande, la richesse des acquéreurs thaïlandais dans le centre de Bangkok. La loi fiscale incitative en vigueur jusqu'au 31 mars prochain, prévoyait une réduction des taxes dues dans le cadre d'une transaction immobilière quel que soit le payeur (acheteur, vendeur, ou partage déterminé dans le cadre de la négociation) : des frais d'enregistrement (transfer fees) de 2% à 0,01%, de la « special business

tax » (en cas de revente avant 5 ans) de 3,3% à 0,11%. À noter également l'incidence de la « withholding tax », dont le calcul un peu compliqué prend en compte le nombre d'années de détention du bien ainsi que d'autres paramètres. A titre d'exemple, l'ensemble des taxes à payer sera de 1,5 à 3 fois supérieur après le 31 mars 2010. Il faut néanmoins garder en mémoire que, même en cas de retour à la normale, les taxes dues restent nettement très inférieures à ce que l'on peut avoir en France car elles ne dépassent pas, imposition sur les plus-values comprise, 6% du prix de vente, même en cas de revente rapide et avec 30% de plus-value, soit l'équivalent de nos seuls frais de

notaire ! D'ailleurs, selon une étude menée par la Siam Commercial Bank, les prix des logements neufs en Thaïlande devraient augmenter de 6% à 10% en 2010, en raison de l'expiration de ces allègements fiscaux mais aussi de la hausse de l'inflation et de l'augmentation des prix du pétrole. Il n'en reste pas moins que le meilleur garant d'un bon achat immobilier repose sur les qualités intrinsèques du bien, à savoir : son emplacement, sa qualité de construction et son adéquation au marché.

CYRILLE HAREUX
Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Mal au bide ?

Alors peut-être présentez-vous les prémices d'une gastroentérite. Savoir la détecter, c'est diminuer le risque d'être immobilisé trop longtemps à votre domicile. Le point sur les symptômes de cette affection gastrique.

La gastroentérite est un trouble digestif fulgurant qui cause nausées, vomissements, crampes à l'abdomen et diarrhée. Elle affecte à la fois l'estomac et l'intestin, dont les parois deviennent temporairement enflammées. Dans la majorité des cas, cette affection est de courte durée. Les symptômes disparaissent au bout d'un à trois jours.

Mode de transmission

La gastroentérite se contracte par l'une ou l'autre des deux voies suivantes :
- la consommation d'aliments ou d'eau contaminés par des germes (intoxication alimentaire). Les aliments qui en véhiculent le plus souvent,

par ordre d'importance, sont les fruits de mer, les fruits et les légumes, la volaille, le boeuf et les oeufs.

- le contact avec les selles ou les vomissements de personnes victimes d'une gastroentérite infectieuse. C'est le cas lorsqu'on touche des surfaces et des objets sur lesquels se trouvent de fines particules de selles ou de vomissements de personnes atteintes de la maladie, et que l'on porte ensuite les mains au visage ou que l'on prépare un repas sans s'être bien lavé les mains. Une personne est contagieuse à partir du moment où les symptômes débutent, et ce jusqu'à environ 48 heures après leur disparition.

Symptômes

- Perte d'appétit.
- Crampes abdominales.
- Nausées et vomissements qui apparaissent brutalement.
- Diarrhée très aqueuse.
- Légère fièvre (38 °C).
- Maux de tête.

Quand consulter ?

Il faut consulter un médecin dans les plus brefs délais si l'un ou l'autre de ces symptômes se manifeste :
- Signes de déshydratation.
- Sang ou pus dans les selles.
- Incapacité de garder un liquide durant plus de huit heures, ou des vomissements durant plus de huit heures.
- Incapacité d'uriner durant plus de douze

heures.

- Fortes douleurs abdominales durant plus de deux heures.
- Fièvre de 38,5 °C ou plus.

Après contamination, les symptômes surviennent de 12 à 24 heures plus tard si c'est un virus, d'une heure à 12 heures plus tard si c'est une bactérie, environ 30 minutes plus tard si ce sont des toxines.
Tél : 02 711 8000
www.samitivejhospitals.com



AVC : le temps presse !



Un accident vasculaire cérébral (AVC), parfois appelé « attaque cérébrale », est un déficit neurologique soudain d'origine vasculaire. L'apoplexie est un terme anciennement employé, plus général. C'est en fait l'effet visible de l'AVC : perte de connaissance avec arrêt partiel

ou complet des fonctions cérébrales, ou une attaque provoquant la perte de conscience ou la mort soudaine du patient (apoplexie foudroyante). L'accident vasculaire cérébral arrive soudainement, et il ne faut pas longtemps pour que les

dommages, voire sévères, ou même mortels. Si quelqu'un a côté de vous présente les symptômes d'une attaque, vous pouvez en réduire la gravité ou sauver une vie en agissant très rapidement :
- Demandez à la personne de sourire afin d'observer si l'un des côtés de son visage ne répond pas.

- Demandez à la personne de lever les deux bras, et de les garder en l'air dix secondes ; un bras à la traîne indique vraisemblablement une attaque.

- Demandez à la personne de

répéter une phrase simple pour vérifier la fluidité de son élocution. Si la personne présente l'un de ces symptômes, conduisez-la immédiatement aux urgences. Car le plus rapidement une personne reçoit des soins, le plus de chances elle aura de survivre sans conserver de séquelles. Pensez donc toujours à garder le numéro du service des urgences d'un hôpital à portée de main.

Bumrungrad International
Tél : 02 667 100
www.bumrungrad.com



Une chronique de Ménilmontant

En France...

► Zéro...

Comme le nombre de candidats du Parti Socialiste aux Régionales en Languedoc Roussillon. C'est qu'il faut laisser la place au parrain du lieu, le tonitruant Georges Frèche, maire de Montpellier pendant 27 ans, Président du Conseil Régional depuis 2004 et candidat divers gauche à sa succession. Cet ancien cacique du PS en a été exclu pour quelques excès d'une langue que l'on qualifiera de fleurie. Comme tout bon méditerranéen, il arrive que ses mots dépassent sa pensée, c'est lui qui nous le dit. Les harkis ne lui tiennent donc pas rigueur de les avoir traités de sous-hommes (Untermenschen en

allemand, cette autre langue fleurie), et les Blacks de l'équipe de France de foot ne prennent pas ombrage qu'il puisse les trouver trop nombreux. De la même manière, les socialistes, le cul entre deux chaises n'ont pas de rancune envers le pittoresque tarnais, puisque personne ne lui fera de l'ombre. Georges, on te vire, mais tu restes des nôtres. Va comprendre...

► Huit cent soixante-deux mille...

C'est bien sûr en euros, la prime de Raymond Domenech pour la laborieuse qualification des Bleus à la Coupe du Monde. En bonus, avec la révélation de sa prime, il a

aussi gagné le titre d'homme le plus haï de France, tout juste talonné par le chirurgien de Johnny. Il faut dire qu'il a un peu fourni le bâton pour se faire battre : interrogé à la radio par le matois Jacques Vendroux, ce communicant chevronné s'est pris le pied dans la pelouse en niant avec emphase le chiffre annoncé, et peu après confirmé par la Fédé. Ce qui défrise les Français, c'est le montant colossal de la prime, mis en rapport avec la médiocrité du jeu de son équipe, à une époque où le foot semble ne plus avoir le sens des réalités que le commun des mortels se prend en pleine figure depuis plus d'un an. Georges Frèche trouve

► PAR FRED SALMON

qu'il y a trop de Noirs dans la sélection ? La France se demande s'il n'y a pas trop de Domenech chez les Bleus.

► 100% de réussite, 87% de mentions

Ces statistiques à rendre jaloux tout proviseur qui se respecte sont celles de l'Internat de la Légion d'Honneur. Des jeunes filles de bonne famille y suivent un enseignement de premier ordre en uniforme BCBG et dans une discipline qui a peu évolué depuis deux siècles. De l'autre côté, le premier des « internats d'excellence » voulu par Nicolas Sarkozy a ouvert en septembre dernier en Seine-et-Marne. Faisant partie du dispositif Espoir

Banlieues, il accueille des élèves venant de milieux défavorisés en qui les enseignants ont décelé potentiel et motivation. Ces deux établissements à l'extrême sont représentatifs de l'engouement nouveau pour l'internat. Autrefois synonyme de baigne, il représente désormais une alternative envisagée avec sérieux par des parents débordés par leur progéniture, ou soucieux de leur offrir un environnement scolaire préservé. Comme pour les écoles privées, il faut s'inscrire à l'avance sur des listes d'attente longues comme le bras. On a célébré l'an dernier les 40 ans de mai 68. En années lumières.



What a wonderful world...

Ce monde merveilleux, c'est celui de Pierre et Gilles. Ces deux génies atypiques font aujourd'hui leur grand retour, avec une nouvelle série d'œuvres, exposées

sous le nom de « Wonderful town », série dans laquelle évoluent des personnages un peu fous, au sein d'une cité industrielle sans passé. Une ville comme il en existe des

milliers un peu partout dans le monde. C'est d'ailleurs au retour d'un voyage au Japon que l'idée leur est venue. Un pays où les villes sont si inhumaines que les habitants éprouvent la nécessité de s'inventer des rêves, de fantasmer des folies pour s'extirper de la réalité. Avec un style qui n'appartient qu'à eux, les deux artistes font s'entrecroiser culture pop, tendance gay et religion. Le tout dans des décors idéalistes aussi bien qu'évocateurs de mort. Car Pierre et Gilles aiment à se

jouer des mystères de la vie sur papier glacé. Un duo d'artistes aux multiples talents, qui fabriquent leurs compositions comme de véritables pièces de théâtre. D'abord, ils dessinent ensemble l'œuvre imaginée, puis la mettent en scène. Des décors, en passant par les costumes, les accessoires, ou encore l'éclairage, tout est conçu de leurs mains, de A jusqu'à Z. Une fois le résultat souhaité enfin obtenu, Pierre photographie la scène. Un cliché unique sur lequel Gilles vient ensuite

peindre, alliant successivement couche de peinture et de glacis. Résultat? Plus de 30 ans de tirages uniques en leur genre, aux couleurs saturées et à l'univers fantasque. Des photos au détour desquelles l'on peut croiser le plus illustre des inconnus tout comme Catherine Deneuve, Gainsbourg, Daho, ou Paloma Picasso... Unique!

O.C.

Jusqu'au 23 janvier. Galerie Jérôme Noirmont, 36/38 avenue Matignon, Paris 8ème. www.denoirmont.com



PHNOM PENH ▼ 35
A la recherche du bon pain

CHIANG MAI ► 29
La pédagogie des fleurs

PHUKET ► 30
Sur les traces de Jules Ferry

SAMUI ► 31
2010, l'année de tous les espoirs

VIENTIANE ► 32
Premier congrès international sur la Santé

Le Village

Sortir

cinéma, spectacles, concerts, expos...

Cinéma à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites. 29 Sathorn Thai Rd, Bangkok 10120. Tél : 02 670 4200.

www.alliance-francaise.or.th



Le Candidat

Mercredi 6 janvier à 19h30

Un film de Niels Arestrup (Drame - France - 2007 - 1h35)

Avec : Niels Arestrup, Yvan Attal

Peu avant l'élection présidentielle d'un Etat européen, Michel Dedieu a remplacé au pied levé le candidat de son parti, contraint de se retirer à cause d'un cancer fulgurant.

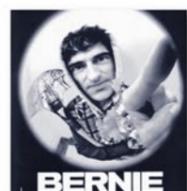


Mon Idole

Mercredi 13 janvier à 19h30

Un film de Guillaume Canet (Comédie satirique - France - 2002 - 1h50)

Avec : Guillaume Canet, François Berléand, Diane Kruger Bastien, un jeune homme de 28 ans, est chauffeur de salle pour une émission télévisée à succès intitulée "Envoyez les mouchoirs". Il est également l'assistant de Philippe Metzger, un animateur vedette quelque peu arrogant, et son souffre-douleur.



Bernie

Mercredi 20 janvier à 19h30

Un film d'Albert Dupontel (Comédie dramatique - France - 1996 - 1h27)

Avec : Albert Dupontel, Claude Perron, Roland Blanche Quand il quitte l'orphelinat, Bernie Noël est âgé de trente ans. Il n'a qu'un seul but : connaître ses origines.



Dix-sept fois Cécile Cassard

Mercredi 27 janvier à 19h30

Un film de Christophe Honoré (Comédie dramatique - France - 2002 - 1h45)

Avec : Béatrice Dalle, Romain Duris

Ce film dresse, à travers dix-sept moments clés de sa vie, le portrait de Cécile Cassard, une femme qui tente de reconstruire sa vie.

Cinéma en plein air

Deuxième édition du festival de cinéma français en plein air au parc de Santichai Prakarn, tout près de Khao San Road.

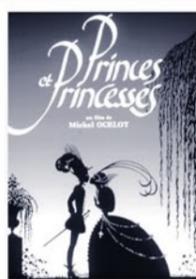
Trois films français au programme :

Les Vacances de M. Hulot

de Jacques Tati (1953). Un grand classique du cinéma français. Aujourd'hui, Les Vacances de Monsieur Hulot ont une petite allure de documentaire sur les vacances d'une certaine petite bourgeoisie en France, il y a plus de quarante ans. Le film trace la chronique d'un temps où l'on s'amusait de pas grand chose, pourrait-on croire !

Les Chansons d'Amour

de Christophe Honoré (sélection officielle du Festival de Cannes 2006). On pense à Demy, modèle français inégalé, intimidant, sauf pour Honoré, qui perpétue sans complexe le genre de la comédie musicale.



Princes et Princesses

un film d'animation de Michel Ocelot, le père du fameux Kirikou. Suite de six contes en théâtre d'ombres. Deux enfants curieux se retrouvent tous les soirs dans un cinéma désaffecté et, avec l'aide d'un vieux technicien, ils inventent et se déguisent, puis vivent des histoires dont ils sont les héros.

Les 15, 16 et 17 janvier à 20 heures.

Parc de Santichai Prakarn, quartier de Phra Arthit
Entrée libre
Organisé par l'Alliance française, en partenariat avec l'ambassade de France et le soutien de Culturesfrance
www.alliance-francaise.or.th

Art Festival à Chet Samian, Ratchaburi, avec l'AFB

En Thaïlande, le nom de Patravadi est synonyme de création artistique. Patravadi Mejudhon, la fondatrice du Patravadi Theatre, est une pionnière de la scène artistique depuis 30 ans.

Manop Meejamrat, un artiste renommé du Patravadi Theatre, a établi une présence artistique à Chet Samian, dans sa province d'origine de Ratchaburi, en créant le Ratchaburi Ban Din Arts Centre en 2007. Des jeunes ont pu alors



profiter de cours de peinture, de musique et de danse thaïe avec Manop et d'autres artistes du théâtre ou en visite. Les spectacles, organisés sous le *bodhi tree*, deviendront bientôt un événement mensuel.

« All about Art » a lieu les derniers vendredis, samedis et dimanches de chaque mois. Le 30 janvier, l'AFB (Accueil Francophone de Bangkok) organise une sortie pour assister au festival.

Départ en bus à 12 h, avec arrêt en route pour visiter le Jipathaphan Museum, où vous découvrirez textiles et objets de la vie quotidienne. Puis destination Chet Samian. Dîner au marché, vieux de plus d'un siècle, avant d'assister au spectacle qui se déroulera de nuit. Retour vers 22h30.

Une occasion inédite de se plonger dans le monde rural thaïlandais tout en découvrant un spectacle contemporain.

Participation membre : 1600 bahts incluant le transport, le guide anglophone et le repas sans les boissons
Non-membre : 1800 bahts
Contact : Christine Favre christinebkk@me.com
080 921 33 30

Théâtre

Après le succès de sa dernière pièce, *Le Cimetière des éléphants*, la Troupe des Deux Mondes interprétera, les 4 et 6 février prochains, *Sarah*, une pièce de John Murrell, adaptée par Éric-Emmanuel Schmitt et mise en scène par David Drai.

SARAH



Deux personnages : un homme, une femme.

Été 1922, dans sa propriété de Belle-Île, la grande, la divine Sarah Bernard rédige le second tome de ses Mémoires. A ses côtés, son fidèle Georges Pitou, secrétaire, homme à tout faire, son jouet et son souffre-douleur qui supporte tous ses caprices. Quand la mémoire flanche, Sarah demande à Pitou de réveiller ses fantômes, de l'aider, en interprétant les personnages qu'elle a connus tout

au long de sa vie : sa mère, la mère supérieure, son impresario américain, et même Oscar Wilde...

Jeu 4 et samedi 6 février à 19h30
Auditorium de l'Alliance française de Bangkok - 29 Sathorn Tai Road
Étudiants et membres : 250 bahts
Non membres : 400 bahts
Billets en vente à la Médiathèque de l'Alliance française (sauf le lundi)
Renseignements : 02 670 42 30
anne-sophie.jumelle@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

Sarah Bernhardt, (1844-1923), de son vrai nom Henriette-Rosine Bernard, était surnommée « la Voix d'or » ou « la Divine ». Considérée par beaucoup comme une des plus grandes tragédiennes françaises du XIXe siècle, elle fut la première comédienne à avoir fait des tournées triomphales sur les deux continents. Elle fut aussi peintre, sculpteur, écrivain et une femme d'affaires avisée. Elle fit scandale en portant des pantalons, en jouant des rôles masculins et par ses nombreuses liaisons. Elle est décédée le 26 mars 1923 à Paris et est inhumée au cimetière du Père-Lachaise.

Musique

Green Day en concert



Green Day, le célèbre trio formé en 1987 et mené par Billy Joe Armstrong, est en tournée ! Il sera en concert à Bangkok le 12 janvier 2010 ! "21st Century Breakdown" s'est voulu plus ambitieux que l'opus précédent, mais s'inscrit définitivement dans la même veine que "American Idiot", avec des accents beaucoup plus pop rock que punk (contrairement aux premiers albums du groupe). Néanmoins, que vous soyez fan ou non, le trio reste très très bon sur scène et ce concert promet d'être mouvementé.

Le 12 janvier à 20h30
Impact Arena, Muang Thong-tani, Pakkred, Nonthaburi
Billets de 800 à 2600 bahts
www.thaiticketmajor.com

Music in the Park

L'Orchestre Symphonique de Bangkok présente sa série annuelle de concerts dans le parc Lumpini. Au programme, des concerts classiques, musique thaïe et occidentale, mais aussi des classiques de Broadway et des reprises de musiques de films.

Tous les dimanches à 17h30 jusqu'au 14 février
Entrée libre.
Lumpini Park, Rama 4 Road
Contact 02-255-6617 ou www.bangkoksymphony.org

Conférence internationale sur le jazz

Le Collège de musique de l'université Mahidol, organise à nouveau ses trois journées dédiées au jazz, avec au programme des séminaires, des concerts, des ateliers et un concours de solistes.
du 29 au 31 janvier
Mahidol University's College of Music, Salaya, Nakhon Pathom

Entrée : 500 bahts pour un atelier ou un concert, forfait pour les 3 journées à 2000 bahts.
College of Music :
Tel 02 800 2525 -30 (ext.153-155)
www.msticket.mahidol.ac.th
www.thaiticketmajor.com

Singha Light Culture ONE 2010



Troisième édition de ce grand festival en plein air de *dance music*, sur le thème "Odyssée de l'espace", qui attire les meilleurs DJs de la planète sur six scènes gigantesques représentant chacune un genre musical différent.
Samedi 30 janvier
Lakeside, BITEC
Bang Na, Bangkok Infos : 0894978422
www.culture-one-bkk.com

Les MARDIS DE L'ASIE et les VOLONTAIRES DU MUSÉE NATIONAL présentent :

A la découverte des temples engloutis : les temples d'Angkor.

Lorsque l'on parle d'Angkor, on pense immédiatement à Angkor Wat. Toutefois, même si ce temple, probablement le seul à n'avoir jamais été abandonné, est majestueux, il n'est qu'un parmi la multitude de sanctuaires bâtis par les rois khmers dans cette région, pour y installer le siège de leur pouvoir à partir du IXème siècle, jusqu'à la fin de leur règne, au XVème siècle. C'est la période angkorienne de l'art khmer.

Janine Gray vous fera connaître les principaux monuments du parc historique d'Angkor qui s'étend sur environ 200 km², en expliquant l'évolution de l'architecture des temples, leur importance pour les rois qui les ont commandités, et montrera de nombreux exemples du génie et du talent des artisans et sculpteurs khmers.

Mercredi 27 janvier à 9h30

National Museum, Na Phra That Road, Sanam Luang, Bangkok. Participation : 200 bahts pour les membres AFB et NMV ; 300 bahts pour les non-membres
Limite d'inscription (auprès de Christine Favre) fixée au 21 janvier
christinebkk@me.com

Arts et spectacles

ArtiPlus 2010 à Chatuchak



Le 23 janvier, les artistes de la section 7 de Chatuchak se retrouvent pour le ArtiPlus 2010.

Une soixantaine de peintres, sculpteurs et céramistes, présenteront leurs nouvelles œuvres tout en offrant aux visiteurs la possibilité de participer à des ateliers de peinture ou de céramique, à des ventes aux enchères et à des loteries, le tout en musique. Une bonne occasion de découvrir la créativité de ces jeunes artistes ou, pour ceux qui les connaissent déjà, de mieux suivre leur évolution, et

éventuellement de céder à un ou à des coups de cœur.

23 janvier de 11h à 21h

Section 7, Chatuchak Weekend Market

BTS : Mochit, MRT : Chatuchak

Fringe Festival 2010 à Hua Hin



Le Fringe Festival du Patravadi Theatre fête cette année sa 10^{ème} édition. Ce festival annuel de danse contemporaine, théâtre, marionnettes, mais aussi de comédies musicales et films, est devenu une plate-forme réputée où les artistes internationaux rencontrent les artistes thaïlandais et le public.

Le Fringe Festival 2010 @ Hua Hin marquera une nouvelle étape avec l'inauguration du « Vic Hua Hin », complexe entièrement dédié aux arts, et qui devrait permettre à la région de devenir un centre culturel de premier ordre.

Du 22 janvier au 20 février, tous les vendredis, samedis, et dimanches

www.totalreservation.com/event_ticket_detail.aspx?id=45

Expos

► The Art of Marie Schem & Alan Berg



Marie Schem, la Française, et Alan Berg, un Américain qui partage son temps entre Paris et New York, exposent leurs peintures au

Sheraton Grande Sukhumvit. Des toiles sur acrylique pour Marie Schem, portraits aux regards figés, zébrés de traits de couleurs violentes pour exprimer ses émotions ; des sérigraphies pour Alan Berg, qui s'attache à épingler le culte de la célébrité avec des références pop art, dont il est l'un des leaders.

Jusqu'au 15 janvier

Sheraton Grande Sukhumvit, 250 Sukhumvit Road
Tél : 02 649 88 88

► Jean-Marc Louis



Installé à Bangkok depuis 2006, cet artiste français né et élevé à Abidjan, est fortement influencé par l'Afrique, l'art tribal, sa simplicité et son harmonie, ainsi que par son talent pour

le recyclage. Papier, canevas, carton, bois, métal, il aime tous les supports, s'ils portent les marques du temps.

Le V9 du Sofitel Silom présente ses dernières œuvres.

Jusqu'au 21 janvier
Sofitel Bangkok Silom, V9 Wine Bar & Restaurant

► Golden Tiger/Hidden Monkey

Qu'ils soient considérés comme superstitions ou croyances traditionnelles avec des implications

universelles, l'horoscope et les signes astrologiques font partie de notre vie. En Asie, on ne peut échapper aux préceptes du Feng Shui. L'exposition Golden Tiger/Hidden Monkey du Jim Thompson Art Centre porte sur l'astrologie thaïlandaise et a été conçue en collaboration avec un maître du Feng Shui, Kojachakorn Promchai.

Jusqu'au 28 février
Jim Thompson House
6 Soi Kasemsan 2, Rama 1 Road, Bangkok
Tél : 02 216 73 68

Salons

AU QUEEN SIRIKIT NATIONAL CONVENTION CENTER

► Thailand Game Show 2010

du 8 au 10 janvier

Sur le thème : Que le jour des enfants soit le jour le plus heureux de ma vie. Tout ce qui existe comme jeux, compétitions et autres amusements.

► Amazing I-San Fair

du 15 au 18 janvier

Produits et services en rapport avec l'industrie du tourisme dans le Nord-est de la Thaïlande
QSNCC, 60 New Rachadapisek Road. Tél : 02 203 4231-4
Metro QSNCC

A L'IMPACT MUANG THONG THANI

► Thailand Mega Show 2010

du 9 au 17 janvier Hall 1-8

Meubles, décoration, loisirs, voyages, beauté et spas, enfants et jouets, jardinerie, mode et bijoux, vous y trouverez TOUT.

► The Bangkok International Tattoo Convention 2010

du 15 au 17 janvier, Hall 9

Pendant les trois journées de cette

convention, des artistes internationaux dans l'art du tatouage et les adeptes du body art se rencontrent. Vous pourrez assister à des démonstrations de styles et techniques de tatouage par les meilleurs du genre.
www.bangkoktattooconvention.com
IMPACT Exhibition and Convention Center, Muang Thong Thani, 99 Popular Rd, Nonthaburi
Tél : 02-731-1313

Ni bistro, ni destroy, mais résolument Bistro'y

D rôle de nom pour un endroit qui respire le confort et la tradition : "lounge bar" aux canapés moelleux, décoré dans des tons chauds marron alliés au superbe parquet en teck foncé, éclairages tamisés, belle salle de restaurant et surtout grande terrasse sur jardin, c'est bien cette ambiance intime et relaxante d'une maison redécorée avec beaucoup de goût qui vous attend au Bistro'y, le dernier-né de la famille des restaurants français qui comptent à Bangkok.

Ajoutez à cela l'absence de motos pétaradantes passant sous votre nez ou de pots d'échappement exhalant leur puissant parfum (l'établissement est situé au fond du soi 11, reliant le soi Thonglor au soi 53), et voilà pourquoi Benoît Laboureux a dit « oui, je prends » ! Ce pâtissier de formation a travaillé avec les plus grands : en France chez Edouard Loubet, puis à Bangkok pour l'ouverture du D'Sens au Dusit Thani en 2003, puis à Tokyo avec Alain Ducasse et enfin à Shanghai avec les frères Pourcel.



Mais c'est un restaurant que ce Vosgien d'origine, que tient de sa mère sa « passion pour la cuisine traditionnelle », a choisi d'ouvrir. Benoît Laboureux a confié les fourneaux à un chef talentueux formé au D'Sens avec lequel il a élaboré une carte très classique, comme le montre le menu : tartare de thon et avocat (280 B), salade au foie gras de canard, confit de canard et magret de canard fumé (300 B), côte de boeuf grillée (440 B), magret de canard grillé sur la peau (290 B) ou filet de daurade grillé

sauce vierge (410 B). Sans oublier des desserts, bien entendu succulents, comme la tarte au citron façon Bistro'y (170 B) ou le biscuit chaud au chocolat (190 B). Le midi, le menu à 430 B change tous les deux à trois jours. L'endroit est reposant, la cuisine conforme aux attentes : le Bistro'y a les armes pour séduire.

M.G.

Ouvert tous les jours

Thonglor soi 11, Tél : 02 381 2882

www.bistrobangkok.com

reservations@bistrobangkok.com

Le Pré Grill change d'adresse

C'est au début de l'avenue Narathiwat, à l'angle de Sura-wong, que l'on retrouve le chef franco-thaï Jai Lafon et sa toujours délicieuse cuisine française. Huitres fraîches en provenance de France, foie gras, escargots, boeuf Rossini, carré d'agneau grillé, poisson frais, rien ne manque à la carte. Set lunch le midi à 300 bahts.

Parking réservé.

Ouvert de 11h à 14h30 et de 18h à 23h tous les jours

2 Narathiwat Rd, Suriwongse, Bangkok

www.lepregrill.com. jai@lepregrill.com. Tél 02 266 5899



Le bon plan d'Hoteltravel.com

Zoom sur SYDNEY

Au cœur de l'été austral, appréciez votre séjour à Sydney dans l'un des hôtels les plus pittoresques de la ville, le Vulcan Hotel. Cet hôtel-boutique de 46 chambres, situé entre Darling Harbour et Wentworth, est établi dans un bâtiment datant de 1894. Il fut autrefois un club de jazz avant d'être rénové en

2002, puis reconnu « Best Boutique Hotel » de Sydney en 2008 par l'organisation City of Sydney Business Award. Tarif exclusif Hotel-Travel.com : 127 dollars US la nuit. Réservation : www.hoteltravel.com/fr/index.htm Par téléphone : (+66) 76 282 808

NOUVEAU VENU !



French To Go est un petit bistro situé entre les sois 12 et 14 de Sukhumvit. Avec un long comptoir, quelques tables à l'intérieur et une minuscule terrasse, French To Go a tout l'air d'un snack, idéal pour les déjeuners sur le pouce. En jetant un oeil sur la carte, vous lui trouverez aussi un air de bistro, avec des petits-déjeuners très complets (entre 89 et 149 bahts), un bon choix de sandwiches, mais aussi des gratins, des tomates provençales et même des steaks ! Deux formules de menu à 155 ou 185 bahts sont proposées, avec plat, boisson, dessert ou café, et une carte de desserts appétissante, crêpes ou gâteaux maison. De quoi combler une petite (ou une grosse) faim !

Ouvert tous les jours de 7h à 23h. Livraisons partout dans Bangkok avec www.chefxp.com Sukhumvit Soi 12
Tél 02 229 4445
www.french-2go.com

Les écrivains de l'Indochine

La nostalgie de Jean Michel HERTRICH



L'œuvre indochinoise d'Hertrich se compose d'un roman à thèse, *La fin des dieux blancs* (1945), d'un courageux reportage historique, *Doc-Lap ! L'indépendance ou la mort* (1946), et d'une subtile

nouvelle, *La justice du fumeur d'opium* (1947). Jacques Léger est le héros malgré lui de *La fin des dieux blancs*, qui ne ressemble pas vraiment à un roman. Il a quitté « cet immense asile de fous qu'est devenue l'Europe de 1939 où secouée en cadence par les hoquets du jazz américain, la civilisation blanche était à l'agonie. » Il travaille comme assistant dans une plantation des terres rouges où la fatigue de l'apprentissage lui fait oublier les angoisses et le « mal de vivre » de sa génération. Mais chaque passage à Saïgon le replonge dans la comédie coloniale de la rue Catinat où les Blancs insouciant ont tous l'air déguisé, comme s'ils étaient conviés à un bal.

Le malaise de Jacques ne prendra fin qu'en cette nuit soyeuse où, timidement, il va pousser la porte d'une grande villa, endormie au fond de son jardin, là où le monde extérieur disparaît : la fumerie. C'est là qu'il va rencontrer Jeannette. Son parfum de fougère, discret comme la pénombre, va lui faire oublier l'odeur puissante et fade de l'opium. Ce parfum, pour lui, restera pour toujours associé à cette nostalgie de l'Asie, dont il ne pourra plus jamais guérir...

Doc-Lap ! L'indépendance ou la mort, sous-titré « choses vues en Indochine » est la suite du livre précédent. Cette fois-ci, Hertrich raconte en

journaliste l'une des périodes les plus noires de l'Indo : la reconquête de la Belle Colonie par les Français. Il va voyager sur le premier avion britannique parti de Calcutta pour se poser à Saïgon, le 5 septembre 1945. D'une histoire très confuse, Hertrich va rédiger un remarquable témoignage. Tout y est, les rocambolesques parachutages des représentants du Général de Gaulle, le colonel Cédile et Pierre Messmer, les manifestations viets à Saïgon où la rue Catinat s'appelle maintenant « rue de la Commune de Paris ». Les drames, le sang des civils, l'assassinat du Père Tricoire sur le seuil de sa cathédrale. Saïgon sans foi

ni loi, jusqu'à l'horreur du 25 septembre où les habitants blancs de la Cité Héraud sont massacrés par la pègre Vietminh. Héros de *La Justice du fumeur d'opium*, le commissaire Simon est un vieux colonial. Il est habitué aux complications de son Saïgon et au relâchement des mœurs de ses habitants. Pourtant, lorsqu'il apprend que la vieille Juliette s'est fait assassiner dans sa fumerie de la rue Richaud, il décide de s'occuper lui-même de l'affaire : « On ne sait jamais ce qu'on va découvrir avec ces sacrés Saïgonnais »...

FRANÇOIS DORÉ
Librairie du Siam et des Colonies
librairie.dusiam@cgsiam.com

Coin lecture

Par OLIVIER JEANDEL, librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (tél 02 670 4280)



Yannick Haenel, mieux connu du grand public depuis son précédent roman, *Cercle*, tout juste sorti en collection de poche, s'est vu récompensé par le prix Interallié en cette fin d'année 2009, avec un

livre déconcertant, *Jan Karski*, dont on ne saurait dire s'il relève de l'essai ou du roman. Yannick Haenel a été bouleversé, comme tant d'autres, par « Shoah », l'indispensable documentaire de Claude Lanzmann, et par la figure du résistant polonais Jan Karski qui y occupe une place particulière, relatant son incroyable expérience. Fin août 1942, il rencontre deux chefs de la résistance juive qui le chargent « d'ébranler la conscience du monde », d'alerter les Alliés de l'extermination avancée et certainement irréversible du peuple juif en cas de non-intervention de leur part, et le font rentrer à deux

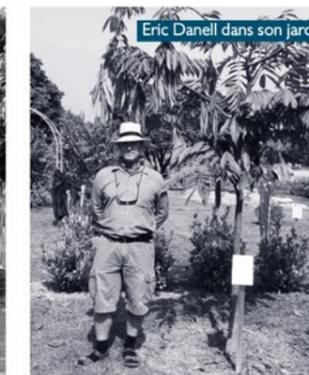
reprises dans le ghetto de Varsovie pour qu'il en soit aussi un témoin oculaire. La première partie du livre de Haenel est ainsi une description de cette intervention de Karski dans le documentaire Shoah. Puis la seconde partie consiste en un résumé du livre publié par Jan Karski en novembre 1944, *Story of a Secret State*, traduit en français en 1948 sous le titre : *Histoire d'un Etat secret*, puis réédité en 2004 sous un nouveau titre : *Mon témoignage devant le monde*, relatant donc toutes ses terribles années de guerre. Tout lecteur se dit alors, quelque soit la qualité du « résumé » de l'auteur, qu'il préférerait sans le

moindre doute accéder directement au livre de Jan Karski. Avec la troisième partie, l'ouvrage de Haenel justifie enfin la mention de roman sur la couverture : le narrateur est cette fois Jan Karski lui-même qui nous dévoile sa vie, surtout intérieure, tentant de répondre à l'interrogation de l'écrivain Haenel : comment un homme porteur d'un tel poids, du secret si terrible de son échec personnel et de la « complicité des Alliés dans l'extermination des Juifs d'Europe », a-t-il pu traverser ces décennies de silence dans sa vie de professeur aux États-Unis avant de s'écrouler dramatiquement devant

« Jan Karski » de Yannick Haenel. Paris : Gallimard, 2009. 186 pages. 1020 bahts.

La pédagogie des fleurs

Un scientifique suédois, professeur à l'université de Chiang Mai et passionné de plantes exotiques, a créé un véritable herbier vivant de la flore asiatique.



Chiang Mai et ses environs comptent de nombreux jardins. En toutes saisons et en toutes occasions festives, on y admire de magnifiques orchidées, des buis en forme de dinosaures ou d'autres plantes exotiques. Le Dokmai Garden (le jardin des fleurs) vous propose une toute autre ambiance, loin des « nueng, song, sam » des photographes immortalisant leur famille devant des parterres de fleurs. Avec rigueur et passion, Eric Danell a recensé les plantes exotiques pour faire de son jardin un catalogue sur pied de la flore asiatique. Le Dokmai Garden se situe au sud de Chiang Mai, non loin de Canal Road. Pour l'atteindre, il faut être très attentif et repérer de petits panneaux bleus. Il y a 60 ans à cet emplacement se dressait une forêt, puis l'homme a défriché pour y planter du riz, ce qui a appauvri la terre. En 2006, le fondateur de ce jardin n'y trouve ni électricité, ni route mais un grand verger de longanes renommées.

Plus de 800 espèces

Aujourd'hui, après trois années de travail, plus de 800 espèces de plantes y sont soignées et classées. Ouvert au public en janvier 2009, ce jardin paraît un peu austère aux enfants, mais plaira aux amoureux des plantes, désireux de mieux connaître la botanique thaïe et de découvrir les espèces plus intimement. Pour la partie pédagogique, de nombreux panneaux, discrets, expliquent en anglais, japonais et thaï, l'histoire des plantes et leurs caractéristiques. La lecture en est simple et rapide, on va à l'essentiel. Les enfants apprécieront une étrange cage de bambous verticaux renfermant un lion statique. C'est le lieu de tous les dangers. Des plantes toxiques, développant des pièges à insectes ou permettant de confectionner des poisons mortels, grandissent à l'ombre de grands arbres. On découvre que la nicotine contenue dans les feuilles de tabac est non seulement nocive pour les humains, mais aussi un excellent insecticide. Il est interdit de toucher de nombreuses plantes,

comme les pois du Ma Moi, sous peine de démangeaisons et autres inflammations de la peau. D'autres décoctions de plantes sont utilisées par les pêcheurs car elles tuent les poissons. Même la mythologie grecque s'invite dans ce lieu avec la cerberine (du chien à trois, cinquante ou cent têtes, Cerbère, gardien des enfers !), certainement appréciée des empoisonneurs de l'histoire de l'humanité et des sorcières de tous les pays ! Un tigre se prélassait dans la partie des plantes particulièrement adaptées à la saison sèche. Ici, Eric Danell respecte le cycle des saisons, arrose peu, les fleurs n'en sont que plus belles, paraît-il ! Dans les autres quartiers se déclinent des plantes aromatiques, des essences d'arbres, des espèces typiquement thaïlandaises, un verger avec dix-neuf variétés de bananiers et différentes sortes d'orangers, de pomelos et de citrus.

Un jardin savant

Au fond du terrain, deux buffles vivent à l'ombre. Vous serez très bien vu de ces paisibles bovidés

herbivores en leur offrant... des longanes, dont ils sont friands. Si vous avez la chance de faire la visite en compagnie du propriétaire des lieux, vous aurez le privilège de découvrir la saveur d'une feuille, l'odeur particulière d'une autre. Vous apprendrez que le goût poivré peut venir d'une graine ou d'une feuille, que la roselle est une magnifique fleur de la famille des ibiscus, et encore mille choses intéressantes. On ressort beaucoup plus savant, vous ne regarderez plus les plantes de votre jardin de la même manière et vous maniez le tuyau d'arrosage avec plus de discernement ! Un restaurant en plein air, des tables sous de petites huttes, propose une carte de plats thaïlandais et de boissons à base de plantes.

STÉPHANIE MATHIEU

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h
386 Moo 10, Namprae,
Hangdong, Chiang Mai
Tel: 089 4339045
www.dokmaigarden.co.th

AGENDA

Films à l'Alliance française de Chiang Mai

► Vendredi 8 janvier à 20 h
LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE (1981)
de Jean-Marie Poiré avec Anémone • Josiane Balasko • Marie-Anne Chazel • Christian Clavier • Gérard

Jugnot • Thierry Lhermitte • 83 mn • sous-titres anglais.

► Vendredi 15 janvier à 20 h
QUAND TU DESCENDRAS DU CIEL (2003)
d'Eric Guirado avec Benoît Giros • Serge Riaboukine • Jean-François Gallotte • Anne Goesens • 100 mn

• sous-titres anglais.

► Vendredi 22 janvier à 20 h
LES SŒURS FÂCHÉES (2004)
d'Alexandra Leclère avec Catherine Frot • Isabelle Huppert • François Berléand • 93 mn • sous-titres anglais.
► Vendredi 29 janvier à 20 h

MON PETIT DOIGT M'A DIT (2005)
de Pascal Thomas avec Catherine Frot • André Dussolier • Geneviève Bujold • 105 mn • sous-titres anglais.
Alliance Française de Chiang Mai,
138 Charoen Prathet Rd.
Tél : 053 281 466.

Sur les traces de Jules Ferry

Si l'idée de vivre sur une île paradisiaque comme Phuket peut faire rêver de nombreux Français, la vie sous les tropiques et loin des institutions françaises ne va pas sans poser quelques problèmes pratiques, surtout en matière d'éducation. Alors quel type d'enseignement choisir ?

Ces dernières années, les résidents de l'île ont vu leur choix en matière d'établissements scolaires s'élargir de manière considérable, ceux-ci mettant à la disposition des écoliers thaïlandais et étrangers une pléthore de programmes. Cependant, pour les parents souhaitant que leurs enfants suivent le système éducatif français, le CNED (Centre National d'Enseignement à Distance) reste la seule solution. Encore faut-il avoir le temps et la patience nécessaires pour un enseignement à domicile...

Christelle Morand, elle aussi, a dû passer par ce choix difficile. Arrivée à Phuket en août 2007 avec son conjoint et leurs deux filles, elle fait le tour des



Christelle dans sa classe

écoles pour trouver celle qui correspondra le mieux à ses attentes, et choisit la petite école anglophone Headstart, alors située à Phuket Town. Si elle se réjouit des progrès rapides que ses enfants font en anglais, elle est consciente que leur niveau en français souffre énormément. L'alternative qu'offre le CNED la séduit mais l'idée d'un enseignement à domicile ne la satisfait pas d'un point de vue social.

Une classe francophone

C'est alors que l'idée de créer une classe francophone lui vient. Christelle dispose en effet des qualités et de l'expérience nécessaires,

puisqu'elle possède un diplôme de Professeur des Ecoles et a enseigné à Lyon. En juillet 2008, elle rencontre Jazon Edouard, le Directeur de Headstart, et lui propose de créer une classe francophone au sein de son établissement. Depuis septembre 2009, Headstart et sa centaine d'élèves ont intégré de nouveaux bâtiments près de Central Festival à Patong.

La classe de Christelle comprend aujourd'hui huit élèves inscrits à l'année, avec des niveaux allant du CP à la 5ème pour le moment. D'autres élèves viennent parfois s'ajouter à la classe pour quelques mois jusqu'à leur départ pour une nouvelle

destination.

Le Cned, avec les avantages d'une école

Afin que les enfants puissent avoir un enseignement reconnu en France, chacun est inscrit au CNED. L'institutrice travaille donc en embrassant complètement ce programme à distance, tout en apportant le support pédagogique nécessaire, et surtout, en offrant un environnement plus vivant aux enfants. Tout est fait pour que les petits francophones soient intégrés parmi les autres élèves de l'école. Ils rejoignent ainsi, selon leur âge et leur niveau, les classes anglophones pour

des cours d'anglais quotidiens, ont trois heures de piscine et de sport hebdomadaires ou encore participent à des projets à thèmes que l'école organise. Christelle Morand et Jazon Edouard, grâce à leur collaboration et leur ouverture d'esprit, semblent finalement proposer une alternative originale aux parents désireux de voir leurs enfants suivre un enseignement dans la langue de Molière.

CAROLINE DAULAS

Head Start Education Center
41/6 Moo 5, Vichitsongkram Rd., Phuket.
Tel.076-612876
www.headstartphuket.com

En Bref...

► Phuket écolo

Les sacs plastique seront payants, à partir du 14 février, dans la plupart des centres commerciaux de Phuket, comme Robinson, Carrefour, Central Festival, Homepro, Index, Supercheap, Big C et bien d'autres. Cette décision a été confirmée, le 4 décembre dernier, par la signature du protocole « No

plastic bag » en présence du gouverneur de Phuket, Wichai Praisa-ngob. Une victoire importante pour l'île malgré deux grands absents : 7-Eleven et Tesco Lotus. L'initiative s'inscrit dans la campagne Green Phuket, qui a pour but de diminuer la production de déchets, laquelle s'élève à 550 tonnes par jour, bien au delà des 250 tonnes que

l'incinérateur de Saphan Hin a la capacité de brûler. Le surplus s'accumule donc sur une décharge autour de l'incinérateur, posant de graves problèmes environnementaux. Si l'accord ne règlera pas à lui seul ce problème, une prise de conscience des effets néfastes des sacs plastique ne peut être que bénéfique. Qui ne souhaiterait les voir

disparaître des bords de route, des plages et de la mer ? Certes, l'absence d'engagement de 7-Eleven et Tesco Lotus limitera la réussite du projet, mais les autorités de Phuket et de nombreux acteurs économiques affichent enfin une véritable volonté d'agir en tentant de changer les habitudes et d'éduquer la population.

2010, l'année de tous les espoirs

L'année 2009 s'est terminée comme prévu, avec un bilan touristique à la baisse. 2010 s'annonce sous de meilleurs auspices.



Photo : Thierry Herremans

Les professionnels du tourisme veulent croire à une reprise de l'activité touristique en 2010, avec un début de sortie de crise annoncée et une fin d'année 2009 bien meilleure que ce que l'on pouvait craindre. Mais la clientèle change, de même que la provenance des touristes. Le nombre de visiteurs chinois a ainsi doublé depuis l'an dernier, selon Vichit Prakobkoston, président de la Thai-Chinese Tourism Relationship Association. Des voyageurs chinois offrent des forfaits très bon marché, avec billets d'avion, repas et nuits d'hôtel. Les Russes sont, eux aussi, de plus en plus

présents, et beaucoup d'établissements se spécialisent pour l'accueil de cette clientèle. Les hôteliers font des efforts sur les prix, en particulier sur les séjours de plusieurs jours. En somme, chacun à Koh Samui, Koh Pha Ngan et Koh Tao espère une reprise du tourisme en 2010.

Chantiers en cours

De leur côté, les autorités cherchent à améliorer les structures de l'île. Le gouvernement a alloué plus de trois millions de bahts afin d'améliorer le système de drainage des eaux pour éviter les inondations très

importantes que connaissent certains points de l'île chaque année, même si l'on sait qu'elles sont dues à une déforestation massive et à une construction excessive sur les collines. La réfection des routes est en cours depuis novembre. Les routes de Koh Samui, au revêtement bien souvent de mauvaise qualité, se détériorent très rapidement avec les intempéries et le fort passage de voitures et de camions tout au long de l'année. Pour la réfection de la Ring road (la route principale qui fait le tour de l'île), le revêtement en béton a été

abandonné au profit de l'asphalte, ce qui change complètement la tenue de route. En juillet 2009, le ministre des Finances, Korn Chatikavanij, a débloqué un budget de 900 millions de bahts pour la réfection de cette route circulaire, longue d'environ 70 kilomètres. Le projet de réfection devrait durer jusqu'à 2012. Mais les travaux vont bon train, et de gros secteurs routiers sont déjà terminés, résidents et touristes se réjouissant de ce beau ruban asphalté. Un changement majeur et indispensable.

THIERRY HERREMANS

En bref...

Affichages sauvages

La municipalité part en guerre contre les trop nombreux panneaux qui surgissent le long des routes et dénaturent le cadre tropical de l'île. Conformément au nouveau règlement, toute personne voulant mettre un panneau d'affichage le long d'une route ou ailleurs (places publiques, etc...) doit d'abord

obtenir l'autorisation de la municipalité. L'infraction à ce nouveau règlement peut engendrer une amende pouvant aller jusqu'à 5,000 bahts. Le maire de Koh Samui, Ramnet Jaikwang, a donné des consignes très strictes aux divers services d'ordre afin d'endiguer cette pollution qui nuit à la beauté naturelle de l'île.

Découvert d'une épave au large de Koh Tao

Une équipe d'archéologues et de plongeurs a découvert au large de Koh Tao une épave à une profondeur de 18 mètres. Cette équipe internationale a été créée par la collaboration du département des Beaux-arts thaïlandais et de l'Unesco. « La structure du bateau et

quelques pièces de monnaie antiques trouvées sur le site pourraient révéler l'âge de l'épave. Il pourrait appartenir à la première période du roi Rama VI, au début du siècle dernier », a déclaré Erpbrem Vatcharangkul, directeur de la Division d'archéologie sous-marine (UAD).

Premier congrès international sur la Santé au Laos

La santé, enjeu majeur de développement au Laos, sera à l'honneur au mois de janvier à Vientiane.

Dans le cadre du projet de coopération franco-laotien d'appui à l'enseignement supérieur médical au Laos, le Congrès Mékong Santé se tiendra du 25 au 28 janvier, au Centre International de Coopération et de Formation (ICTC), sous l'égide du ministère de la Santé et de l'université des Sciences de la Santé au Laos.

Les objectifs de cette première édition internationale sont avant tout de partager des connaissances et des pratiques, de capitaliser l'expérience acquise dans les pays de la région, et de faciliter les collaborations et les passerelles entre les six pays riverains du Mékong : Birmanie, Cambodge, Chine, Laos, Thaïlande et Viêt-Nam. Elle sera coordonnée avec le 8ème Congrès International de la Société de Pathologie Exotique. Les

participants pourront ainsi bénéficier des deux programmes selon leurs centres d'intérêt. Plus de 750 participants sont attendus : des praticiens, des enseignants et des étudiants des pays du Mékong, des professionnels de la santé de toutes nationalités travaillant dans la région, des spécialistes des diverses disciplines venant de France et d'autres pays d'Europe.

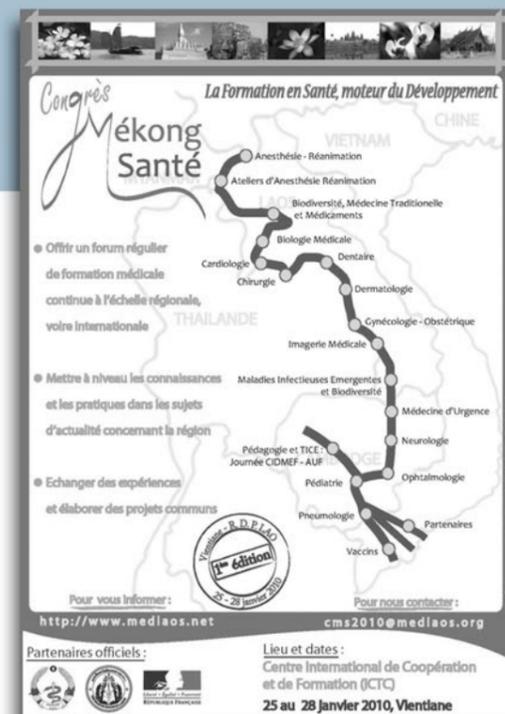
Une avancée majeure

Le congrès est une avancée majeure pour le Laos et la région en matière de santé. Il permettra non seulement aux participants de prendre part à un forum interdisciplinaire d'échanges entre professionnels de la santé, mais aussi à chacun d'entre eux d'être sensibilisé aux problématiques de sa discipline, au niveau

régional et international, lors de sessions et d'ateliers coordonnés par un comité scientifique international. Alors que la population laotienne est encore touchée par des maladies aussi graves que la tuberculose, la lèpre ou la dengue, ces grandes pathologies, ainsi que l'épilepsie ou les maladies infectieuses émergentes (virus H1N1), seront abordées en détail. De même que la mortalité materno-infantile, la malnutrition ou les politiques de vaccination.

Écologie aussi

Le congrès proposera aussi un atelier « plantation d'espèces locales ». Cette action de sensibilisation a pour but de participer à la réduction des émissions de dioxyde de carbone dégagées par le déplacement des participants internationaux pour se rendre au



Congrès.

Le projet d'appui à l'enseignement supérieur médical au Laos est mené par une équipe franco-laotienne dynamique et en particulier par le Dr Frederick Gay, chef de projet, et le Dr Bansa Oupathana, chef de l'équipe d'administration et de suivi du projet, qui se livrent à de multiples

activités depuis mai 2008 afin de soutenir la mise en place de la réforme qui a généré la création de l'université des Sciences de la Santé (USS-Laos).

MAUD JÄDERHOLM

Infos : www.medlaos.net

Dr Bansa Oupathana : bansa.oupathana@medlaos.org
Dr Frederick Gay : frederick.gay@medlaos.org

A la recherche du bon pain

À Phnom Penh, les boulangeries ne manquent pas. Mais selon que le boulanger est cambodgien ou expatrié, le goût de la baguette n'a rien à voir.



Pain de Bayon, pain normal... » Qui, à Phnom Penh, n'a pas entendu cette ritournelle des vendeurs de rue ? Mais ceux qui dépenseront quelques centaines de riels pour tenter l'expérience seront surpris : fabriqué sans sel et sans antioxydant, le pain a un goût qui tranche singulièrement avec celui que connaissent les Français. « En France, nous laissons la pâte fermenter plus longtemps, alors que les Cambodgiens l'enfourment plus vite. Ils n'utilisent pas d'acide ascorbique, et ils pétrissent la pâte en la faisant tourner très rapidement, ce qui fait qu'elle absorbe davantage d'oxygène », note Henri Marguet, patron de

la boulangerie et du bar à vin Open Wine.

« Les Cambodgiens utilisent de la farine locale, et leur procédé de fabrication est très basique. Il est souvent sucré, et en tout cas très peu salé, ce qui fait qu'il n'est bon que lorsqu'il sort du four », renchérit Pierre Favitski, de la boulangerie Deli. La qualité, néanmoins, a tendance à s'améliorer, relève François Liévins, de la boulangerie Comme à la maison : « Après les Khmers rouges, les Cambodgiens fabriquaient du pain à fermentation accélérée, ce qui n'était pas très satisfaisant. Dans les années 1990, ils sont revenus à une production de qualité. » Pour les boulangers étrangers,

Phnom Penh n'est pas un terrain facile : « Il y a sans doute davantage de boulangeries par Français ici qu'en France ! », s'amuse François Liévins. L'humidité, par ailleurs, pose des problèmes de conservation. Le responsable du Deli, qui fournit une trentaine de restaurants et dont les baguettes sont disponibles dans une vingtaine de boutiques, note que « certains points de vente ne sont pas climatisés, ce qui pose des problèmes de qualité en fin de journée. » L'économie de la boulangerie, enfin, est bien différente à Phnom Penh et en France : « Pour les viennoiseries, nous devons importer du beurre, et cela

nous coûte très cher. La farine, elle, provient en général de Thaïlande. » Au Cambodge, la tradition du pain remonte à la période du protectorat, et a connu un regain de popularité pendant la période de l'Untac, au début des années 1990. Les Cambodgiens le consomment en général comme un gâteau. En 1998, la chaîne de boulangeries Bayon est la première à avoir relancé la production industrielle au four, avec une recette combinant le sucre et le sel. Aujourd'hui, elle dispose de six boutiques à Phnom Penh et emploie une cinquantaine de personnes.

ADRIEN LE GAL

En bref...

Danse maintenant !

Fang Mae Khong du 1er au 28 janvier
Le premier Festival International de Danse de Vientiane, organisé conjointement par Cie A'Corps (France) et Lao Bang Fai (Laos), a pour objectif de donner une visibilité aux compagnies de danse des pays du

Mékong, de favoriser la rencontre et l'échange entre artistes et producteurs, et d'accompagner les jeunes danseurs en devenir. Il sera clôturé le 28 janvier par le spectacle *Fang Lao* (« Ecoute le récit »), une pièce chorégraphique interprétée par sept artistes français (d'origine laotienne), thaïlandais et lao-

tiens.
Représentations dans divers lieux emblématiques de la capitale.
Prix des places :
5 000 kips pour les enfants,
10 000 kips pour les adultes
La soirée d'ouverture, au Cirque national de Vientiane, sera gratuite.

Son et lumière au Vat Phou

Festival annuel du Vat Phou fin janvier avec le 30 janvier, l'animation **Pleine Lune au Vat Phou**. Des spectacles de son et lumière avec orchestres sont organisés sur le site exceptionnel du Vat Phou, classé au patrimoine mondial par l'Unesco, lors de chaque pleine lune.

L'ensemble du site sera éclairé par 4 000 lampes à pétrole mettant en valeur les temples entre 18h et 21h. Ce spectacle est soutenu par le projet : « Vat Phou : mise en valeur du patrimoine » entre la France et le Laos. **Entrée : 30 000 kips pour les visiteurs étrangers et 3 000 kips pour les Laotiens.**

AGENDA

► **META HOUSE** (6, rue 264)
Jeudi 7 janvier : 31ème anniversaire de la chute des Khmers rouges. deux documentaires : *Justice for my father* et *Kampuchea, death and rebirth*
Vendredi 8 janvier : soirée d'anniversaire de la Meta House, à 19 h.
Dimanche 10 janvier, 19 h : *No country for old men*
Mardi 12 janvier, 18 h : ouverture de l'exposition : " A friend is hard

to find ", de Svay Ken.
Jeudi 14 janvier, 19 h : nuit du film khmer, *Rise Up*, sur le handicap.
Vendredi 15 janvier, 19 h : *Punk is not dead*, documentaire sur la culture punk.
Mardi 19 janvier, 19 h : *Lost Children*, documentaire sur les enfants soldats en Ouganda
Vendredi 22 janvier, 19 h : film de l'événement " I am Precious ", concours de design organisé pour les ouvriers du textile, avec le soutien de l'OIT. Chants a capella du

groupe de musique *From the Factories* formé par des ouvrières.
Jeudi 28 janvier, 19 h : *Smot*, de Neang Kavich, suivi de *Three generations*, de trois réalisateurs cambodgiens sur les Khmers rouges, et de *Mr Death*, documentaire sur Fred Leuchter, ingénieur négationniste de la Shoah.
Samedi 30 janvier, 19 h : *Who am I*, premier film lesbien khmer.

► **AU CINÉMA DU CCF :**
Jeudi 21 janvier, 19 h : Retour sur COP15, ce qui va changer pour le Cambodge. Analyse des conséquences du réchauffement climatique, avec Pheakdey Heng, de l'Université royale de Phnom Penh, Minh Cuong Le Quan, du Groupe énergies renouvelables, environnement et solidarités (Geres) et Éric Beugnot de l'Agence française de développement (AFD)

Ramkhamhaeng, le roi hardi

L'histoire du premier royaume siamois est dominée par un souverain dont les Thaïs ont encore la nostalgie : Ramkhamhaeng.

► PAR XAVIER GALLAND



Photo : Fabien Poux

Quand ils débouchent dans la péninsule indochinoise, les Thaïs sont déjà riches d'un long contact avec la Chine, comme en témoigne leur organisation sociale. Via les Khmers et les Môngs, c'est à la civilisation indienne qu'ils vont maintenant puiser, recevant des premiers leur organisation politique et administrative, la pratique du culte royal, leur écriture et leur sensibilité artistique, et des seconds leur sens du droit et, surtout, le bouddhisme Theravada. C'est l'émergence du royaume de Sukhothai qui marque réellement l'entrée en scène des Siamois en tant que force politique dans la plaine du Chao Phraya et, plus généralement, dans la péninsule indochinoise.

Une grande partie de ce que nous savons - ou croyons savoir - sur Sukhothai à l'époque des successeurs d'Indraditya nous vient de son deuxième fils, Ramkhamhaeng ou « Rama le Hardi ». La tradition veut qu'au cours d'une bataille contre le prince de la principauté de Sot qui avait attaqué le territoire de Sukhothai, Ramkhamhaeng ait mené la contre-offensive et repoussé l'assaillant alors que les troupes de son père fuyaient en désordre. Cette prouesse militaire, alors qu'il n'était âgé que

de dix-neuf ans, lui valut son surnom. En 1292, Ramkhamhaeng aurait fait graver une stèle qui, dans la tradition des panégyriques royaux, nous dépeint un royaume quasi idyllique, prospère (« Dans l'eau, il y a du poisson ; dans la rizière, il y a du riz »), exempt d'impôt, dirigé par un roi puissant et magnanime, paternellement à l'écoute de son peuple, et dont la piété n'a d'égale que l'ampleur de la renommée. Cette inscription nous apprend, par exemple, que le roi avait fait installer une cloche à la porte du palais afin

« Le roi avait fait installer une cloche à la porte du palais afin que quiconque puisse, en la sonnante, en appeler à lui. »

que quiconque puisse, en la sonnante, en appeler à lui pour quelque affaire que ce soit. L'authenticité de cette stèle a été remise en question avec, notamment, des arguments d'ordre linguistique. Il serait possible que la stèle ait été gravée à une date postérieure à celle initialement retenue, et qu'elle soit l'œuvre du roi Rama IV (1851-68). Que l'on se garde cependant de la considérer comme une mystification délibérée, encore moins comme un canular. S'il s'avérait qu'elle ait

effectivement été gravée sur instruction de Rama IV, elle était vraisemblablement conçue comme une synthèse des « connaissances scientifiques » de l'époque et comme la description d'un royaume bouddhique idéal. Cette stèle, empruntant beaucoup à d'autres inscriptions (originales celles-ci), ne serait ainsi pas dénuée de toute vérité historique, quoiqu'il convienne de vérifier et recouper ces allégations. Quand Ramkhamhaeng devient roi en 1279, son royaume est encore très petit mais la conjoncture est propice. En effet,

Angkor s'essouffle, Pagan est la cible des visées expansionnistes mongoles et, dans la plaine du Chao Phraya, le pouvoir est vacant. Il met en place un système de gouvernement nouveau, résolument thaï, qu'il semble s'ingénier à rendre le plus dissemblable possible du modèle angkorien. Même la créativité des artistes thaïs de cette époque s'écarte de la plastique khmère. Leurs sculptures, d'une grâce toute spécifique, arborent des traits physiques indubitablement siamois.

Par influence et par les armes, Ramkhamhaeng développe un réseau d'allégeances à sa personne qui, entre 1280 et 1295, accroît considérablement le nombre de territoires sous son autorité. Cette expansion spectaculaire se fait principalement au détriment d'Angkor (mais aussi du Srivijaya dans le Sud). Politiquement cependant, le royaume repose essentiellement sur le prestige personnel du roi et l'assujettissement de beaucoup de territoires n'est que le résultat de ces allégeances, parfois renforcées par des liens familiaux. De fait, à la disparition de Ramkhamhaeng (entre 1298 et 1318), c'est par pans entiers que le royaume se disloque. Très pieux, son fils Loe Thai gagne le surnom de dharmaraja (« roi de la Loi ») et œuvre à renforcer le bouddhisme singhalais. Le fils de ce dernier, Li Thai, auteur d'un traité de cosmologie intitulé *Les Trois Mondes* (1345), s'absorbe dans les études religieuses au détriment du gouvernement et doit finalement reconnaître la suzeraineté du prince d'U Thong, fondateur d'Ayutthaya. Les rois de Sukhothai ne sont dès lors plus que de simples gouverneurs de provinces, vassaux d'Ayutthaya qui soumet militairement le royaume en 1378 et l'annexe définitivement en 1438. ■



BIRMANIE ▼ 54

Voyage envoûtant pour touristes avertis

NOUVELLES DU FRONT ► 38

La chronique décapante de Malto C.

PORTRAIT ► 41

Gildas Le Lidec, un ambassadeur de choc

SOCIÉTÉ ► 42

Migrants birmans : enfants de seconde zone ?

REBOND ► 48

Le bras d'honneur de Pékin

GAVROPTIMISTE ► 49

Les bonnes nouvelles du mois !

Société

Nouvelles du front !

PAR MALTO C.

► Deux poids deux mesures ?

390 kilogrammes, pas un de moins ! C'est le poids des bagages qu'ont rapportés Wallop Bhukkanasut et son épouse de leur voyage au Japon. Les 40 valises (!) seraient passées comme une lettre à la poste si une circulaire anonyme n'avait pas alerté le personnel de la Thai Airways. Elles ont été directement expédiées au bureau des objets trouvés avec la complicité de trois employés, sans qu'aucun excédent (quelques centaines de milliers de bahts tout de même...) n'ait été acquitté. Wallop, qui n'a pas nié les faits, a tenté d'expliquer qu'un « phoo yai » lui aurait demandé de livrer les colis à un temple. Ce dernier a nié avoir reçu les bagages. Comme à l'accoutumée, dès qu'un haut fonctionnaire est pris la main dans le sac, une « commission d'enquête » est créée. Si cette commission arrive au bout

de quelques semaines (ou quelques années...) à prouver la responsabilité du « chairman », ce dernier risque, au pire, de perdre son siège et de s'acquitter d'une amende salée. Quand on pense que la Thai fait payer au prix fort le moindre kilo d'excédent à ses passagers, il y a de quoi réclamer un moratoire !

► Qui a les mains propres ?

Pour rebondir sur l'histoire du Président de la Thai, je ne vous apprendrai rien en vous disant qu'il ne se passe pas une semaine sans qu'une histoire de corruption ne vienne ternir un peu plus l'image d'une administration publique qui n'en finit pas de compter ses brebis galeuses. Si les affaires de collusion sur les contrats publics sont monnaie courante et concernent à peu près tous les secteurs d'activité, la justice a aussi fort à faire avec les fonctionnaires de police impliqués dans des

opérations criminelles (extorsions, trafic de drogue, assassinats, protection de bandes mafieuses...). Les prisons sont pleines de ces ripoux qui considèrent le port d'arme comme un ticket gagnant pour toucher le gros lot. L'armée n'est pas en reste, certains observateurs relevant même qu'elle a dans ses rangs les mafias les plus puissantes du pays, notamment aux frontières (drogue, trafics en tous genres). Preuve en est : la Cour criminelle vient de condamner à perpétuité deux colonels de l'armée impliqués dans un vaste réseau de production d'amphétamines. Des faits qui remontent à 1997. Pour l'anecdote, Abhisit Vejjajiva, qui a reçu un rapport alarmant sur les cas de corruption dans l'administration, a déclaré que ce problème était sérieux et que son gouvernement allait s'en occuper. Ah oui ?

► On nage en plein S.A.S. !

Son Altesse Sérénissime le Prince Malko Linge va-t-il être rappelé dare-dare à Bangkok pour enquêter sur l'affaire de l'avion nord-coréen ? Même Gérard de Villiers, dont le dernier S.A.S., Piège à Bangkok, est sorti en octobre, n'aurait pu imaginer un telle suite aux aventures de ce cher Prince Malko. Alors que la CIA tente « d'exfiltrer » Victor Bout des geôles thaïlandaises, voici que 35 tonnes d'armes de guerre viennent d'être saisies d'un avion lors d'un ravitaillement à Bangkok. A qui était destiné ce chargement ? À un pays du Proche-Orient, l'Iran probablement ? Pourquoi l'équipage a-t-il décidé de ravitailler à Bangkok alors que les autorités thaïlandaises auraient tenté de l'en dissuader ? Cette saisie est-elle liée à Victor Bout, dont l'une des sociétés pourrait être propriétaire de l'avion ? Encore un coup fourré de

la CIA ? Vivement le prochain S.A.S. !

► La chasse aux requins

Le gouvernement a lancé un ultimatum aux « loan sharks », ces usuriers illégaux qui prêtent à des taux très élevés. De nombreuses personnes et familles ont été victimes de ces gangs qui ont recours à la violence contre ceux qui ne peuvent pas les rembourser. Cette pratique, très répandue dans le royaume, a poussé le gouvernement à réagir. L'adjoint du secrétaire général chargé des affaires politiques et sociales auprès du Premier ministre, le général de police Thanee Somboonsap, n'a pas précisé comment il comptait pêcher ces gros poissons aux dents acérées, mais a toutefois prévenu que les policiers qui ont recours à ces pratiques seront plus sévèrement sanctionnés que les petits parrains de quartier. Un ange passe...

Ça vaut son pesant de bahts !

Le tribunal spécial, chargé de juger les politiciens accusés d'abus de pouvoir, a repoussé son verdict dans l'affaire Shinawatra. Les neuf juges souhaitent entendre de nouveaux témoins lors de deux audiences fixées les 13 et 15 janvier. L'ancien Premier ministre s'est vu saisir 76,6 milliards de bahts par la justice, suite au coup d'Etat qui a renversé son gouvernement en septembre 2006.

Thaksin est accusé d'avoir dissimulé volontairement sa fortune au moment de prendre la tête du gouvernement début 2002, et d'avoir favorisé le passage de lois qui auraient bénéficié principalement à son clan, propriétaire de Shin Corp, la holding contrôlant Advanced Info Service (AIS), premier opérateur de téléphonie mobile du royaume. Pour sa défense, Thaksin, déjà condamné à deux

ans de prison pour abus de pouvoir dans l'acquisition d'un terrain public par son ex-femme Podjana - verdict qui a précipité sa fuite à l'étranger - réfute en bloc via ses avocats ces accusations et estime que la fortune bloquée, fruit de la vente de son empire à un consortium contrôlé par le gouvernement singapourien, était légitime. L'ancien Premier ministre avance également un argument

irréfutable : il était l'homme le plus riche du pays bien avant d'entrer en politique. Le tribunal souhaite obtenir des copies conformes de documents et des rapports d'analyses afin de vérifier les preuves apportées par l'accusation et la défense. Le verdict devrait tomber dans les mois à venir. Le milliardaire, dont le train de vie en exil lui coûte une petite fortune, ne verrait certainement pas



d'un mauvais oeil le retour de cette somme rondelette, dont une partie pourrait lui permettre de financer la campagne politique de des chemises rouges et du parti d'opposition acquis à sa cause. **M.C.**



Gildas Le Lidec, un ambassadeur de choc

Le nouvel ambassadeur de France à Bangkok, ne ressemble pas à l'image que l'on se fait traditionnellement du diplomate français, prudent, réservé et avare de commentaires. Ce Breton de 62 ans, qui est arrivé dans le royaume avec son épouse Christiane le 18 novembre dernier, s'exprime avec une franchise rafraîchissante, sans esquives ni circonvolutions. « J'ai le sentiment d'arriver au bon endroit au bon moment. Nous avons cette situation difficile, qui est latente depuis trois ou quatre ans. Cela rend l'observation passionnante tant sur le plan de la politique intérieure que sur celui du redressement de l'économie », dit-il en prenant son café matinal sur la terrasse de la résidence de France. Gildas Le Lidec est loin d'être un nouveau venu dans la région : en 36 ans de carrière diplomatique, il a acquis une solide connaissance de l'Asie du Sud-est, travaillant à l'ambassade de France à Manille et à Hanoï, avant de prendre son premier poste d'ambassadeur à Phnom Penh en 1994. La Thaïlande était la pièce manquante du puzzle : « un pays au centre de l'équilibre du Sud-est asiatique et qui n'est plus seulement une destination touristique », dit-il.

L'homme des situations chaudes

Sa carrière passée dessine les contours d'un ambassadeur de choc, d'un homme que sa hiérarchie n'hésite pas à envoyer sur des missions difficiles, assurée qu'il saura y faire face sans faillir. Il est ambassadeur au Cambodge au moment du « coup de force » de Hun Sen contre Ranariddh en juillet 1997. Le siège du parti

Funcinpec est alors contigu à l'ambassade de France ; les soldats du prince, assiégés par l'armée gouvernementale, sautent le mur de l'ambassade et traversent les jardins pour s'échapper. Une roquette explose dans le bureau de l'ambassadeur. Malgré la situation très tendue, Gildas Le Lidec est le seul ambassadeur à ne pas ordonner l'évacuation des ressortissants. « Les Cambodgiens de tous bords nous ont été très reconnaissants de ne pas les avoir abandonnés », se rappelle-t-il. Quand il est ambassadeur à Kinshasa, entre 1999 et 2002, la République Démocratique du Congo est déchirée par une rébellion anti-gouvernementale appuyée par des pays voisins. Quelques heures après un entretien avec l'ambassadeur français, le président Laurent-Désiré Kabila est assassiné par un de ses gardes du corps en janvier 2001. Nommé en Côte d'Ivoire en 2002, Gildas Le Lidec doit très vite faire face à la guerre civile qui suit la tentative de coup d'Etat contre le président nouvellement élu Laurent Gbagbo. Les Français, accusés de soutenir les rebelles, sont pris pour cibles : neuf soldats sont tués dans une attaque aérienne et le journaliste de Radio France Internationale Jean Hélène est assassiné - « un meurtre qui m'a traumatisé », dit l'ambassadeur. C'est aussi à son initiative que les forces spéciales françaises évacuent du Libéria le photographe Patrick Robert de l'agence Sygma Corbis qui avait été gravement blessé. Cette propension à se trouver en poste dans des pays à des moments critiques de leur histoire lui a parfois causé des ennuis. Nommé ambassadeur à Madagascar en février 2008, il a dû quitter le pays après 43 jours, sous la pression du président malgache Marc Ravalomanana qui l'accusait d'avoir le « mau-

“ J'ai le sentiment d'arriver au bon endroit au bon moment

vais oeil ».

Alors, Gildas Le Lidec est-il le « troubleshooter » de la diplomatie française ? L'ambassadeur explique les choses plus simplement. « J'ai toujours demandé des postes dont personne ne voulait. C'est la meilleure façon de diriger soi-même sa carrière », dit-il. Ce sont ces moments de crise qui l'ont le plus marqué, reconnaît-il. « C'est là que le rôle d'une ambassade prend toute sa valeur, qu'on se sent vraiment utile à nos concitoyens. L'ambassadeur doit tout faire pour les protéger. »

Le projet « Sathorn »

Au Cambodge comme en Côte d'Ivoire, des liens indéfectibles se sont noués entre lui et les autres membres de l'ambassade. « Ce sont des moments où la solidarité, la cohésion et l'amitié d'une équipe se renforcent. Nous sommes tous devenus amis et nous restons en contact après toutes ces années », dit-il. A Bangkok, l'ambassadeur se dit agréablement surpris de la « sérénité » des membres de la communauté française qu'il a pu rencontrer. Une visite au Lycée français l'a vivement impressionné. « On sent qu'ils sont heureux d'être ici. J'ai eu une impression de sérénité et d'unité. Par exemple la soirée « Beaujolais nouveau » a été organisée conjointement par l'ADFE et l'UFE. Tout cela me rend très optimiste », dit-il. Un des projets importants durant son séjour sera la construction du nouveau bâtiment sur l'avenue Sathorn, qui abritera l'Alliance française, le Poste d'expansion économique, les services de coopération et d'action culturelle et la partie publique de l'ambassade. « Ma plus grande récompense serait d'être encore à Bangkok quand la construction sera finie », conclut-il.

ARNAUD DUBUS

“ J'ai toujours demandé des postes dont personne ne voulait

MIGRANTS BIRMANNS

On entend souvent fustiger, contre son manque de hauteur, l'école thaïlandaise. Mais que dire alors du sort réservé aux enfants de migrants birmans ? Éternels exclus du système scolaire classique, par manque de légalité, ils n'ont pas accès aux mêmes chances que les autres élèves du pays. Chronique d'enfants sacrifiés sur l'autel d'une éducation au rabais.

► OLIVIA CORRE



Tout le monde se souvient sûrement de Thongdee, ce jeune Mong âgé de 12 ans, naturalisé pour la gloire en septembre dernier. Ses talents d'avionneur en papier avaient alors poussé la Thaïlande à lui accorder une légalité provisoire, afin de représenter son tout nouveau pays lors d'un championnat au Japon. En un claquement de doigt, le gouvernement a fait ce que trois associations n'avaient pas réussi en dix ans. D'un coup d'un seul, le jeune Mong devenait assez intéressant pour être naturalisé le temps d'un voyage. Une délivrance de passeport à la gloire du royaume, scénarisée à outrance pour émouvoir les foules. On pleurait dans les chaumières,

l'honneur était donc sauf. En tous cas pour cette fois. Car ce que l'on a plus facilement tendance à oublier, en revanche, ce sont les 500 000 autres. Tous ceux qui, eux, n'ont pas eu la chance du jeune Thongdee. Et ne l'auront sûrement jamais. Des centaines de milliers d'enfants

nés de parents birmans, ou issus de minorités ethniques sans aucun statut légal. En la matière, la loi est on ne peut plus claire. Selon les textes du code d'obtention de la nationalité, ils ne peuvent prétendre au statut de citoyen du pays. Même si ce dernier est celui qui les a vu



Tongdee, jeune Mong naturalisé en Septembre dernier

enfants de seconde zone ?



naître. Donc, logiquement, leur. Impossible également de retourner sur les lieux dont sont originaires leurs parents de façon légale. Bref, des enfants sans patrie, et donc sans droits...

Little Burma

10h du matin sur le marché de Mae Sot, dans la province de Tak. L'agitation y est la même qu'un peu partout ailleurs à cette heure. Oui, mais à un détail près. Les bouches autour des étals ne pipent pas un mot en thaïlandais. Ici, on parle birman, un point c'est tout. La ville de Mae Sot n'a donc pas volé son surnom de « little Burma ». Bien au contraire. Située à seulement 8 km de la

frontière entre les deux pays, 80% de la population y est d'origine birmane. Et ils ne sont qu'une minuscule poignée à maîtriser la langue de leur pays d'adoption. Sur les 200 000 birmans que compte la province, 130 000 sont des réfugiés. Installés dans l'un des neuf camps environnant la ville, ils ont interdiction formelle d'en sortir. Du moins officiellement. Quant aux 70 000 autres, ce sont ce que l'on appelle des « migrants illégaux ». Des hommes et des femmes qui, bien souvent, vivent et travaillent ici depuis plus de 20 ans. Donc, logiquement, y ont vu naître leurs progénitures. Des enfants qui, officiellement toujours, auraient le droit de bénéficier des mêmes conditions de scolarisation que n'importe quel autre enfant thaïlandais. Oui, mais.

Écoles de seconde zone

Entre la théorie et la pratique, il y a un gouffre. En Thaïlande, seuls 60 000 enfants dits « sans patrie » ont la chance de suivre un cursus dans une des écoles publiques ou privées du pays. Cent mille autres, en revanche, sont inscrits dans ce que l'on a coutume de nommer des « migrant schools ». Des



François Couturier a demandé un congé sans solde de six mois pour venir enseigner volontairement à l'école One Dream One World

écoles mises en place par les ONG pour combler les carences d'une société thaïlandaise peut préoccupée du sort éducatif de ces enfants de seconde zone. Mae Sot et ses environs comptent 64 de ces centres d'apprentissage. Onze mille enfants y sont scolarisés pour un total de 625 professeurs mobilisés. Sans doute la concentration la plus importante du pays. Tous ces centres n'ont bien sûr pas le même niveau

CE QUE DIT LA LOI...

- ENFANTS BIRMANNS NÉS EN THAÏLANDE : Possibilité d'obtention d'un certificat de naissance (mais l'enfant n'a pas pour autant droit à une carte d'identité), et de bénéficier d'une éducation au sein des écoles du pays.

- ENFANTS BIRMANNS NÉS EN BIRMANIE : Ils peuvent aussi bénéficier des écoles du pays. Mais, dans la réalité, beaucoup d'écoles pour migrants leur restent toujours géographiquement inaccessibles.

- ENFANTS RÉFUGIÉS : Ils ont le statut de réfugiés et sont donc scolarisés par les ONG à l'intérieur des camps.

- ENFANTS DE MIGRANTS ILLÉGAUX : Ils n'ont aucun statut officiel, et peuvent seulement prétendre à une scolarité au sein d'écoles non reconnues par le ministère de l'Éducation thaïlandais.



l'école One Dream One World



CONSTRUIRE SON AVENIR

Khaing Sit Thwee est l'un des deux cents élèves de l'école BHSOH. Il a dû quitter seul la Birmanie pour venir étudier ici. « C'était trop dangereux d'aller à l'école dans mon pays. Alors mes parents ont décidé de me faire franchir la frontière pour que j'ai un meilleur avenir », raconte-t-il. Khaing est ici pensionnaire, comme le sont 80 autres étudiants de l'école. Mais il ne se voit pourtant pas rester en Thaïlande définitivement. « C'est trop dur d'être seul ici, ma famille me manque ». Il s'est donc donné deux ans pour apprendre l'anglais avant de tenter de rejoindre son pays d'origine.



Mya Thu, créateur de la fondation Aya

d'équipement. Ni la même qualité d'enseignement. Pour la majorité d'entre eux, des cours avec de simples notions d'anglais et quelques bases de mathématiques. Un peu de géographie en plus pour d'autres, parfois de la physique et, que très rarement, quelques bribes de thaïlandais.

« Dans toutes les écoles, les cours sont donnés en birman », raconte François Couturier, jeune professeur volontaire à l'école One Dream One World. Le Français y enseigne trois heures quotidiennement à des enfants âgés de 3 à 14 ans. « Mais je vous rassure, le niveau est assez homogène », ironise-t-il, comme pour dédramatiser la situation. Au programme ce matin dans cette bicoque à ciel ouvert, les couleurs primaires, et les chiffres de un à

dix en anglais. En tout cas pour les plus jeunes. Installés à l'étage, les plus âgés planchent, eux, sur la différence entre « A » et « The ». Autant dire que l'on est ici à des années lumière des exigences des programmes des écoles thaïlandaises. « Oui, mais c'est toujours mieux que rien » souligne Carole Pépé, également volontaire aux côtés de François. Au départ, cette école n'était qu'un centre d'accueil de jour. Un lieu permettant de préserver les enfants des rues de la mendicité.

Des parcours scolaires sans contrôles

Car si 11 000 enfants mettent chaque jour les pieds à l'école, 20 000 autres passent encore leur journée, gobelet à la main, pour amasser un hypothétique butin. « On les ramassait le matin, les



Thay Hlaing

nourrissait, avant de les reconduire chez eux le soir venu », raconte Myat Thu, à l'origine de la fondation Aya qui a mis en place cette l'école. Cet ancien professeur de physique de l'Institut de Technologie de Rangoun fut, jadis, l'un des piliers de la contestation étudiante birmane de 1988. Il a donc dû fuir le pays. Un aller simple pour Mae Sot, où il réside maintenant depuis 20 ans. « Je me suis dit que je ne servais plus à grand chose si j'étais mort ou en prison. Alors je suis venu ici pour agir autrement. Je ne fais plus de politique mais agis localement, en tant qu'individu », raconte-t-il. Et, à ses yeux, rien de plus important pour l'avenir que d'offrir à ces enfants de vraies possibilités éducatives.

« Ce qu'a du mal à comprendre ce pays, c'est que l'avenir d'un climat apaisé dans la zone se joue d'abord et avant tout dans la cour des écoles », insiste Myat Thu. Alors, certes, le ministère de l'Éducation autorise l'action des ONG. Mais, ironie du sort, la condamne de concert. En septembre dernier, Chaivuti Bannwat, vice-ministre de l'Éducation, déclarait qu'il n'était plus possible de laisser les ONG agir sans contrôle aucun. En cause, des standards d'apprentissage trop divergeants de ceux fixés par le ministère. Et, surtout, pas un mot de thaïlandais enseigné. Même s'il reconnaît les mérites des actions engagées, le

gouvernement n'envisage pourtant pas d'y apposer son tampon. Donc pas question non plus d'y engager le moindre baht.

Des enseignants sans statut légal

Résultat ? Une éducation à deux vitesses, sans aucun cadre ni règle. Vide juridique le plus complet. « Soyons clairs, la majorité des profs n'ont aucun statut légal. Entrés en Thaïlande grâce à un visa touristique, ils exercent ici dans la plus complète illégalité », explique Atchareeya Saisin, journaliste spécialisée sur la question. C'est le cas de François et Carole, les deux jeunes Français volontaires de l'école One Dream One World. « Honnêtement, mis à part les profs employés par les plus grosses ONG, je ne connais personne ici qui soit en règle... », constate François. Et, comme lui, très peu ont une formation d'enseignant. « En général, ce sont des gens qui sont là car ils se sentent concernés par le sort de ces enfants, et souhaitent donner un peu de leur temps pour les aider », précise Atchareeva Saisin. Illégal également, Thay Hlaing, professeur de physique à l'école BHSOH, qui compte près de deux cents élèves. Réfugié politique à la suite de la révolution Safran d'octobre 2007, il enseigne sans y être autorisé. « Je n'ai pas de papiers donc, officiellement, je n'ai pas le droit de travailler. C'est

un peu comme si je n'existais pas, finalement », dit-il d'un ton amer. Pourtant, à l'inverse de beaucoup de ses confrères, ce travailleur de l'ombre est réellement professeur, un vrai. Avec des diplômes à ne plus savoir qu'en faire, tous obtenus côté birman, à la suite d'un long cursus universitaire. « Mais ici, tout ça ne vaut plus rien ! C'est comme si toutes ces années d'études n'avaient jamais existé », ajoute-t-il. Et si l'école BHSOH ne lui avait pas donné le pouvoir d'exercer, l'homme n'aurait sûrement jamais eu la chance de retourner à son métier d'origine. Quant à son salaire, il n'excède pas les 4950 bahts, entièrement financés par les ONGs. Soit deux fois moins qu'un professeur rémunéré par le ministère de l'Éducation. Mais malgré tout, Thay Hlaing se sait privilégié. Car l'école où il enseigne présente un semblant de programme scolaire, grâce à la présence de deux enseignants qualifiés. Mais bien peu nombreuses sont les écoles qui ont les moyens de s'offrir les services de vrais professeurs. Quant aux volontaires, ils sont généralement mangés à la sauce rémunération zéro. Sans parler des cahiers et autres ardoises financés de leur poche pour améliorer l'apprentissage de leurs élèves. « Du coup, beaucoup prennent leur jambes à leur cou dès la première semaine », raconte François Couturier.

Le rêve universitaire

Autant de paramètres qui interdisent à ces enfants l'accès à un cursus scolaire digne de ce nom. Alors que dire de leur possibilité d'aller un jour à l'université ? Quasi nulle. Les

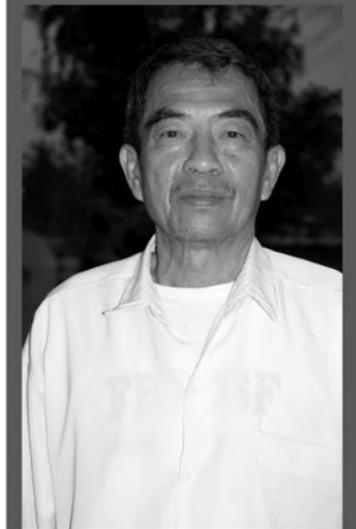


Permis provisoire

plus chanceux d'entre eux sont stoppés dans leur course au grade 12. Les autres, pour la majorité, quittent les bancs de l'école bien avant. Pourtant, officiellement, la loi leur autorise l'accès aux universités du pays. Oui mais, pour cela, encore faudrait-il que les familles en aient les moyens. Pour s'inscrire à la faculté, il faut avoir obtenu le GED, passeport d'entrée rendu obligatoire par le gouvernement. Pour le passer, des papiers en règle sont exigés, ce dont peu peuvent se vanter. Pour l'obtenir, deux ans de formation. Coût total de l'opération : 400 dollars. Sans aucune garantie, bien sûr, d'empocher le précieux sésame. Car l'examen est complexe. Des questions d'anglais, de thaïlandais, de maths, et de physique chimie. Plus des notions en sciences économiques et sociales. Alors comment espérer réussir lorsque l'on traîne derrière soi des wagons de lacunes ? « L'année dernière, sur les mille enfants qui ont eu la chance de le passer, seul 1% l'a obtenu », constate U Chang, également professeur de physique et migrant illégal (voire encadré). C'est donc pour tenter de changer un peu la donne que U

Chang et six cents autres de ses confrères ont décidé de se réunir sous les couleurs d'une association. Créée en 2005, la *Burmese Migrant Teacher Association* a pour but de fédérer l'ensemble du corps enseignant des 64 écoles pour migrants. « C'est le seul moyen que nous ayons trouvé pour avoir un peu plus de poids », constate U Chang. On y discute stratégie commune, ouverture de nouvelles écoles et harmonisation des programmes. Mais on y organise aussi des rencontres avec des professeurs thaïlandais. Le but, à terme, étant d'organiser des échanges entre les deux types d'écoles. « Mais comme chaque école bénéficie de moyens très variés, ce n'est pas facile d'amorcer un enseignement équivalent partout », précise U Chang. Et il est bien peu probable que ce rêve devienne un jour réalité. Car le quotidien de beaucoup d'entre elles s'inscrit malheureusement dans le concept de la grande débrouille. C'est marabout et bouts de ficelle version salle de classe, quand il y en a une... Face à cela, les ONGs qui financent ces établissements semblent bien impuissantes. Mais cela ne les empêche pas, elles aussi, de vouloir faire corps. Réunies sous l'égide d'un comité appelé CCSDPT (voire encadré), les ONG les plus importantes de la région y réfléchissent ensemble pour changer la donne. Le but ? Optimiser leurs actions respectives. « Mais les problématiques sont nombreuses, et les choses avancent lentement », raconte Lena Weller, d'Help Sans Frontières. Symbole d'une situation éducative que l'on a trop laissé pourrir pour arriver à

CHRONIQUE D'UN HOMME SANS EXISTENCE



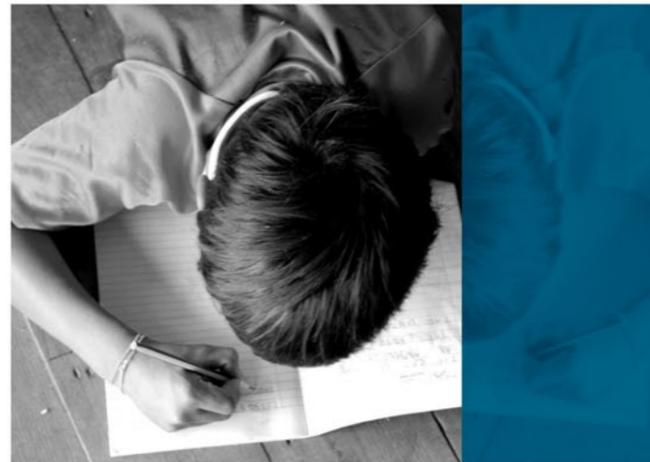
En Birmanie, U Chang était professeur de sciences. Ce réfugié politique enseigne aujourd'hui à l'école CDC, l'une des plus importantes écoles pour migrants que compte la ville de Mae Sot. Mais il le fait en toute illégalité. Et ce n'est pourtant pas faute d'avoir essayé de se mettre en accord avec les lois du pays. Il avait même obtenu, en 2007, une autorisation provisoire d'exercer. Une permission d'une durée d'un an, délivrée par le ministère de l'Éducation, aujourd'hui expirée de longue date. « Pour la renouveler, je dois franchir de nouveau la frontière pour faire valider mon identité auprès des autorités birmanes », raconte U Chang. Chose qui lui est bien sûr défendue d'envisager, à cause de son passé de dissident politique. En cause, les récents accords passés entre les deux gouvernements pour contrôler l'identité des migrants. Des accords stipulant que pour toute obtention d'un passeport provisoire de deux ans, les migrants doivent d'abord fournir un papier approuvé par la junte. Mais ceux qui ont la possibilité de le faire se comptent sur les doigts d'une main. « Peut-être 2500 personnes en tout et pour tout, sur l'ensemble des migrants du pays », précise U Chang.

CCSDPT

Depuis 1988 et les premières arrivées massives de migrants birmans, ce comité réunit les associations oeuvrant en faveur des réfugiés. Et ce, que ce soit dans le domaine de l'alimentation, de la santé ou de l'éducation. Après vingt ans de présence sur le terrain, le CCSDPT a su s'organiser. Le petit club d'ONG d'antan à désormais fait place à une véritable structure. Une vingtaine d'associations au total, réparties en trois sous-comités. Elles y planchent ensemble pour tenter d'harmoniser leurs méthodes d'action. Mais aussi de faire passer davantage de messages aux autorités locales. Chaque structure envoie, chaque mois, l'un de ses représentants à Bangkok pour discuter de stratégies communes.

www.ccsdpt.or





l'intégrer au menu du jour. L'objectif est donc aussi de faire pression sur le gouvernement thaïlandais. Car si enjeu il y a, c'est bien celui-là. Sans levier politique, pas de changement. Sans changements ? « D'autres générations d'enfants sacrifiés » répond Atchareeva Saisin, journaliste.

Vers une prise de conscience ?

Pourtant, depuis trois ans, les choses semblent un peu évoluer. Et dans le bon sens. Notamment dans les régions de Chang Mai, Ranong, et Samut Sakorn. Il semblerait que les écoles thaïlandaises y ouvrent un peu plus facilement leurs portes aux enfants de travailleurs birmans. « C'est par exemple le cas à l'école Sirimongkol de Samut Sakorn. Aujourd'hui, plus de 90% des élèves inscrits sont d'origine birmane », raconte la journaliste. Oui, mais. Ces petits privilégiés ne représentent toujours que 5% de la population migrante âgée de moins de 15 ans vivant dans cette province. Et l'afflux permanent de nouveaux arrivants y est bien moins massif que dans les environs de Mae Sot. Mais, après 20 ans d'immobilisme et de politique de l'autruche, le gouvernement semblerait enfin chercher de vraies solutions.

Longuement consulté en haut lieu, Weerawit Tienchainan, président du Comité des Nations Unies aux réfugiés et migrants (USCRI), semble avoir été écouté. Son désir le plus cher ? Que les autorités locales prennent enfin leurs responsabilités. Et, depuis quelques mois, le ministère de l'Education change de ton. Mais aussi de discours. « La nouvelle politique de la Thaïlande se fera dans le respect des droits humains de ces enfants », déclarait Chaiwut Bannawat. Et

effets positifs. De plus, il ne concerne que des établissements déjà bien assis financièrement, donc beaucoup plus développés que ne le sont la majorité des écoles. Une politique basée sur le « sauvons ce qui peut l'être », ne concernant qu'une minorité d'élèves privilégiés. Les autres restent sur le carreau.

Promesses et réalités

Signataire du projet « Education pour tous 2015 » lancé par

Comment avoir envie de rester dans un pays qui ne veut pas de nous ?

notamment en renforçant les dispositifs de coopération avec les écoles. Parmi l'un deux, un projet pilote mené depuis deux ans en partenariat avec 45 des « migrants schools » du pays. Son nom ? BMWEC, pour Burmese Migrants Workers Education Committee. Ce programme fournit une aide logistique aux écoles en terme de régularisation des professeurs. L'objectif est aussi d'y calquer le modèle des écoles thaïlandaises en matière de programme, et de les aider dans leur récolte de fonds internationaux. Mais ce genre de projet pilote demeure encore trop marginal pour en apprécier les

l'Unesco en 2000, le pays s'est pourtant engagé à faire de l'éducation sa priorité. Voilà pour les grands principes. Maintenant, parlons de la pratique. « Les objectifs de la charte sont ambitieux, et la Thaïlande est encore bien loin d'en atteindre ne serait-ce qu'un seul », raconte Lena Weller, de l'association Help Sans Frontières. L'Unesco exige, entre autre, qu'il soit permis à chaque enfant d'achever un cursus scolaire complet. Ainsi que la réduction pour moitié du nombre d'analphabètes. Autant dire que, pour l'instant, le pays est complètement hors jeu.

« Et comment voulez-vous qu'on parle de donner à ces enfants une éducation de qualité, alors qu'on est même pas capable d'assurer leur sécurité ! », s'exclame la journaliste Atchareeva Saisin. En cause, le trop faible nombre de régularisations accordées aux familles de migrants, et notamment aux travailleurs illégaux. Car c'est bien là le cœur du problème. Sans légalité pour les parents, pas de légalité pour l'enfant. « Cela les plonge dans une grande précarité ! Et fait d'eux des proies faciles pour les filières du trafic humain », ajoute-t-elle. Une idée que confirme Ropharat Aphijanyatham, auteur du livre *Perceptions des frontières et migrations humaines*. « Beaucoup de migrants quittent la Birmanie pour fuir la misère économique et se rendent compte, une fois arrivés en Thaïlande, que le sort qui leur est réservé est bien pire », analyse Ropharat. Souvent payés à coup de lance-pierre au sein d'usines peu scrupuleuses, ces travailleurs ne gagnent pas suffisamment pour nourrir leur famille. Quand ils ont la chance d'avoir un emploi. Beaucoup d'enfants sont donc, au mieux, exploités par les firmes des environs. Au pire, contraints à la mendicité des rues, et son lot de dangers. Des activités qui, dans les deux cas, sont peu lucratives. Facile

ensuite de céder aux sirènes de la prostitution, par l'appât du gain alléché. Bien loin, en tout cas, du chemin menant à l'école.

Des lois périmées

Tous ces vides juridiques augmentent considérablement la vulnérabilité des familles de migrants. La faute à une politique d'immigration trop restrictive pour leur permettre de sortir la tête de l'eau, et donc d'échapper aux trafics. Mais surtout, trop ancienne pour être vraiment efficace. Car depuis le premier amendement offrant des possibilités de légalité aux travailleurs migrants, en 1992, rien n'a bougé. Aucune modification apportée. La loi est mot pour mot la même qu'il y a seize ans. « A l'époque, le gouvernement pensait la situation temporaire, et ne prévoyait pas de devoir faire face un jour à un si grand nombre de demandes de régularisation », explique Ropharat. « Pourtant, en ce temps-là déjà, les mouvements de population n'étaient pas nouveaux. Puisque, dès les années 70, les premières arrivées d'importance ont débuté », précise la jeune femme.

Résultat ? Une politique totalement inadaptée aux réalités actuelles. Et des lois bien trop généralistes pour apporter des solutions concrètes. « Le problème, c'est qu'elles ne prennent aucunement en compte les spécificités régionales », souligne Ropharat. A Bangkok comme près des frontières, les lois sont les mêmes. Sauf que les réalités des migrants, elles, y sont pourtant bien différentes. « Aucune politique locale n'est menée. Et les vides juridiques sont encore trop nombreux pour être réellement adaptés aux provinces les plus problématiques », explique-t-elle. Ajouté à cela, le

manque de coopération chronique entre les différents organes du pouvoir, qui rend la situation on ne peut plus explosive. « Il faudrait déjà que le ministère du Travail et de l'Intérieur se mettent autour d'une table pour analyser la situation et formuler ainsi des solutions plus efficaces, au cas par cas », insiste Ropharat. Notamment en soutenant les acteurs locaux, fins connaisseurs du contexte local. Mais on est loin d'en être là.

Opacité du système

Très opaque, le processus de légalisation des migrants reste toujours trop flou. Un manque de transparence auquel le gouvernement ne semble pas vouloir s'attaquer. Une sorte de système sans contrôle qui fait stagner toutes les actions engagées sur le terrain par les ONG. Car aujourd'hui, bien peu nombreux sont les migrants qui connaissent réellement leurs droits. Et ceux qui en ont une brève idée renoncent souvent à faire une demande de régularisation. Sûrement par peur des conséquences que pourrait avoir un refus. « Je crois qu'il faudrait commencer par lancer des campagnes d'information à destination des migrants, et le faire des deux côtés de la frontière », propose Ropharat. Mais pour l'instant, rien n'a encore été envisagé en ce sens. À croire que cette situation arrange bien les affaires des dirigeants en haut lieu. En surfant sur cette vague de méconnaissance, le pays pense ainsi s'éviter les déboires liés à des sollicitations en masse. Face à lui, une population si nombreuse que le royaume se sait finalement incapable de l'absorber, ne serait-ce que de moitié. Du coup, à Mae Sot, le pessimisme



Chaque année, Annette Herbelin passe trois mois dans la région de Mae Sot pour soutenir la communauté birmane. Une aide rendue possible grâce à l'infatigable récolte de fonds qu'elle mène côté français le reste du temps. www.actionenfantsbirmans.org.

a tendance à gagner un peu les esprits. Les ONG accusent le coup de l'immobilisme ambiant, et les migrants sont aujourd'hui usés de vivre à la manière de fugitifs. Ça sent un peu la résignation dans les rangs. « Nous sommes des invités ici, mais nous n'avons aucun droit. Alors comment avoir envie de rester dans un pays qui ne veut pas de nous ? », s'interroge Ko Myo, qui gère l'orphelinat Saw. Dans la région, des drames humains sont légions et personne n'a finalement envie de s'éterniser dans ces conditions. « Moi je ne vois qu'une seule solution : Il faut que la situation change côté birman, sinon c'est peine perdue », insiste Lena Weller d'Help Sans Frontières. Un son de cloche qui

est sur toutes les lèvres de la ville. Migrants, ONG, et autorités locales confondues. Tout le monde s'accorde à dire que la solution ne viendra pas de Thaïlande. Et encore moins de son gouvernement, trop dépassé pour inverser un tant soit peu la tendance. La balle est donc dans le camp birman. Mais la encore, personne n'est dupe sur l'issue des prochaines élections. « Montées de toutes pièces pour assoir le pouvoir des militaires », selon les dires de U Chang. L'avenir ne présage donc rien de bon. Des signes qui, on peut l'imaginer, enfanteront donc d'autres générations de sacrifiés.

O.C.



L'orphelinat Saw prend en charge plus de 70 enfants. Encore plus vulnérables que les autres, ces orphelins n'auront sûrement jamais accès à la légalité.

LE CAMP DE MAE LA

Il s'agit du camp de réfugiés le plus important du pays. Situé à 57 km de Mae Sot, sa population avoisine aujourd'hui les 40 000 personnes. Une sorte de ville dans la ville, avec ses écoles, sa librairie, et même ses offices religieux. Un camp qui mobilise, à lui seul, les efforts de onze ONGs différentes. Distant de seulement 8 km de la frontière, Mae La a ouvert ses portes en 1984. Le lieu n'abritait alors que 1 100 âmes. Mais, à la suite des fermetures successives de nombreux camps dans le Nord, puis de la dégradation du climat côté birman, le chiffre à peu à peu gonflé. Attaqué à maintes reprises par les troupes de l'armée birmane, la sécurité de ses réfugiés demeure toujours très incertaine. Aujourd'hui, la moitié de ceux qui y vivent sont âgés de moins de 17 ans, dont 14% ont moins de 5 ans.



LA CLINIQUE DU DOCTEUR CYNTHIA



Créée en 1989 par le docteur Cynthia Maung à la suite de la contestation étudiante, cette clinique prodigue des soins gratuits aux migrants birmans illégaux. Opérations d'urgence, maternité, soins dentaires... autant de soins auxquels tous n'auraient pas droit sans l'existence de cet établissement. La clinique reçoit

chaque jour entre 300 et 400 patients. Un chiffre en constante augmentation depuis le passage du cyclone Nargis en mai 2008. En 2009, les équipes du Dr Cynthia ont vu se bousculer à leur porte 20% de malades en plus que l'année précédente. « Et l'aggravation des conflits dans l'Est de la Birmanie n'arrange rien ! De plus en plus de gens franchissent la frontière », constate Cynthia Maung. Préoccupant également, l'état de santé des patients à leur arrivée. Par peur de l'arrestation, les malades attendent souvent que la situation tourne au drame pour se rendre à la clinique. « Et la multipli-

cation des attaques dans les minorités ethniques plonge ces migrants dans une grande précarité sanitaire », explique-t-elle. Et notamment les enfants. Résultat ? Des diagnostics de cas graves d'infections respiratoires, et de sévères anémies. Quant aux cas de malaria, ils accusent une hausse de 54% par rapport à 2008. En supplément des soins, la clinique a également pour vocation la formation médicale. Peut-être l'unique espoir de déboucher un jour sur une situation sanitaire un peu moins précaire dans la province de Tak.

www.maetaoclinic.org

Rebond

Chaque mois, une analyse politique sur l'Asie du Sud-Est

Le bras d'honneur de Pékin

De Khao Lak à Copenhague : deux séismes et deux fractures

Phuket, 26 décembre 2004 : les vagues meurtrières déferlent sur les côtes de la mer d'Andaman. Copenhague, 19 décembre 2009 : la conférence de l'ONU sur le climat s'achève par un semi échec. Deux visages de l'Asie face aux diktats de la nature.

Une lettre et un chiffre. Pour symboliser le basculement du rapport de forces mondial aux mains des Etats-Unis et de la Chine, l'expression « G2 » fait désormais florès. Le G2, comme on dit le G8 (le club des pays les plus riches plus la Russie et moins la Chine), le G20 (les vingt premières économies mondiales augmentées de strapontins accordés à l'Espagne et aux Pays-Bas) ou le G28 (Le club des pays « pilotes » des négociations climatiques à la récente conférence de Copenhague). Le G2, comme résumé du nouvel axe du pouvoir « global » qui traverse l'océan Pacifique : de la Californie du « software » aux grandes métropoles industrielles chinoises du « hardware ».

Quel rapport, direz-vous, entre ce G2 et le 26 décembre 2004 ? Le rapport est affaire de calendrier. J'étais, il y a exactement cinq ans, affairé à arpenter les plages dévastées de Khao Lak, au nord de Phuket, où des milliers de touristes, de Thaïlandais et de travailleurs immigrés birmans trouvèrent la mort, balayés par les vagues tueuses du tsunami. Et j'étais, il y a quelques semaines, affairé à « couvrir » la conférence internationale sur le climat à Copenhague (Danemark).

Deux événements causés par le même facteur : le dérèglement croissant de la planète et du climat. Autour de cet épice géologique et politique qu'est l'Asie orientale.

Le souvenir du tsunami, et de ses dévastations, m'est revenu encore plus en mémoire lors du dernier jour des négociations du COP 15, le nom savant du sommet de Copenhague. La Chine, on le sait, s'y est opposée avec succès à tout engagement contraignant à réduire ses émissions polluantes d'ici 2050. L'Inde, sur la même longueur d'onde, a rejoint le front scellé autour des Etats-Unis, contre la volonté européenne d'un grand plan international assorti d'un calendrier, de vérifications et de possibles sanctions. Tandis qu'une intervention, discrète il est vrai, est passée presque inaperçue : celle du Premier ministre australien Kevin Rudd, venu à la tribune « présenter ses excuses » aux représentants des petits Etats insulaires menacés de disparition, même si le réchauffement se limite à deux degrés supplémentaires.

Car la réalité pour ces morceaux d'îles perdues dans le Pacifique, à terme, sera celle que connaissent Khaolak et Aceh voici cinq ans. Si les courbes restent identiques, d'autres vagues les submergeront. Et des milliers d'autres personnes succomberont. Ironie du sort : l'Asie industrielle et industrielle condamne, en voulant sortir à tout prix de la pauvreté par la prolifération de ses usines et une



consommation d'énergie massive, une partie de l'Asie insulaire à la ruine. Pour une ville de Shanghai devenue un monstre en matière d'émissions de CO₂, combien d'atolls des Maldives condamnés à s'enfoncer bientôt sous la surface des flots ?

Or, curieusement, personne à Copenhague n'a soulevé ces réalités. Tout le monde, dans la capitale danoise transformée en grand cirque écologique, a voulu voir dans le refus chinois une offense faite à l'Europe. Erreur. C'est au reste de l'Asie, à commencer par les grands archipels voisins comme le Japon, les Philippines ou l'Indonésie, que Pékin a fait, lors du COP 15, un égoïste bras d'honneur.

Gavroptimiste

Champion du monde !

Le champion du monde de Scrabble anglophone parle thaïlandais ! Pakorn Nemitrmansuk est sorti vainqueur de la finale de championnat organisée le 29 novembre dernier à Johor, en Malaisie. Une victoire à faire pâlir la majorité des joueurs du monde entier ! Et notamment Nigel Richards, l'Australien jadis tenant du titre, dont Pakorn n'a fait qu'une bouchée lors de cette finale. Pourtant, au départ, le duel s'annonçait plutôt en faveur du compétiteur anglophone, le Thaïlandais n'étant sorti que second des phases



préliminaires. Mais finalement, le sort en a décidé autrement. En plus du titre honorifique, Pakorn Nemitrmansuk s'est vu offrir la coquette somme de 15 000 dollars. Ce jeune homme de 33 ans est le second Thaïlandais à accéder au précieux titre de champion du monde depuis la création de la compétition en 1991. Organisée tous les deux ans, elle réunit les 100 meilleurs joueurs mondiaux, pour un total de 45 pays représentés.

REGAIN DE CONFIANCE !

Score record pour le moral des consommateurs thaïlandais en cette fin d'année ! Avec un indice de 76.5 points, la confiance atteint son meilleur chiffre depuis 13 mois. Interrogés par l'université de la Chambre de commerce thaïlandaise (UTCC), la population se dit rassurée par la stabilité du prix du pétrole et des dépenses gouvernementales. L'inquiétude demeure pourtant en termes d'emploi, et la majorité des sondés se disent toujours sceptiques sur la reprise économique.



« Pays du sourire », un mythe ?

La Thaïlande se hisse à la troisième place des pays les plus plébiscités par les expatriés ! C'est en tout cas ce qui ressort d'un sondage effectué à la demande de la banque HSBC. Le pays serait l'un des plus propices pour trouver l'amour et tisser de vraies relations amicales avec la population locale. Un sondage effectué auprès de 3 100 expatriés qui vient encore renforcer la réputation de « pays du sourire », fierté depuis toujours de la Thaïlande. Cependant, la

barrière de la langue semble toujours représenter la principale difficulté rencontrée par les expatriés. Mais cette tendance est générale, puisque sur la cinquantaine d'États où a été effectué ce sondage, seuls 28% des interrogés disent avoir entamé des démarches pour apprendre la langue de leur pays d'adoption. Quant au Canada, grand vainqueur du classement, il serait la terre d'asile la plus facile à intégrer, suivi de près par l'Australie.

Mais où est passée ma valise ?

C'est pour éviter aux voyageurs de poser cette question que l'AOT, société gestionnaire de l'aéroport de Suvarnabhumi, a décidé de taper dans la fourmière. Et convié tous ses partenaires à un séminaire afin de trouver des mesures de sécurité efficaces pour réduire les vols de bagages. L'AOT a pointé du doigt le mode d'enregistrement des bagages. Un processus dont elle n'a pas la charge



puisque ce service est géré par un sous-traitant. Solutions ? Priver les bagagistes de leur téléphone portable durant les heures de travail et leur imposer le port d'un uniforme dénué de toute poche. Car si les cas de vols sont en constante diminution, ils n'en demeurent pas moins toujours trop fréquents. Au même titre d'ailleurs que les taxis malhonnêtes ou illégaux.

HISTORIQUE !

La rencontre est à marquer d'une pierre blanche. Les Premiers ministres thaïlandais et malaisiens étaient côte à côte pour inaugurer le « pont de l'amitié » dans la province de Narathiwat, le 10 décembre dernier. Construit conjointement en décembre 2007, ce pont symbolise peut-être le début d'une sortie de crise dans une zone secouée par l'insurrection séparatiste. Abhisit Vejjajiva et son homologue malaisien, Najib Razak, ont déclaré de concert vouloir renforcer les échanges culturels, économiques et sociaux entre les deux pays. Un espoir pour cette région qui n'en finit plus de compter les morts. Pas moins de 4 000 depuis janvier 2004.

RICHARD WERLY
Correspondant pour les Affaires Européennes du Temps. Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Sous l'empire des signes

Éviter les vêtements verts lorsque l'on voyage, ne rien commencer un jour d'éclipse, se marier selon son horoscope : ces croyances sont loin d'être anecdotiques en Birmanie. Inculquées depuis la naissance, elles influencent la vie quotidienne de l'immense majorité de la population, les militaires au pouvoir inclus. Immersion au cœur de cette spécificité birmane.

► NINA MARTIN

Porter certaines couleurs, comme le vert, n'est pas recommandé lors d'un voyage en train.



« Si quelqu'un tombe malade, il ne peut prendre une douche que le dimanche, le mardi ou le jeudi. Sinon, ça porte malheur », affirme, le visage impassible, Soe Nin, un fermier des environs de Bagan. « Les jours sont très importants. Il y a des jours où il ne vaut mieux pas prêter de l'argent, et couper ses cheveux un lundi porte malheur », ajoute-t-il. En Birmanie, ces superstitions ne sont pas du folklore ou des histoires de grand-mère qu'on raconte le soir aux enfants. Transmises à l'école, au monastère et au sein de la famille, elles codifient toujours, surtout dans les campagnes, les gestes quotidiens de la population.

Soe Nin désigne un livre jauni, à la couverture orange, posé près de son établi. « On trouve ce livre dans de très nombreuses maisons birmanes », explique-t-il en faisant défiler les pages. Mariage, naissance, maladie,

signature d'un contrat : rien n'est laissé au hasard. Classées par genre, toutes les choses de la vie y sont référencées, avec des conseils sur ce qui est à faire ou à ne pas faire pour éviter de s'attirer le mauvais œil. « Quand j'étais jeune, les anciens m'ont demandé de lire ce livre tous les jours et de l'apprendre par cœur », sourit

« Il n'y a pas de pays en Asie plus superstitieux que la Birmanie. »

Soe Nin. L'ouvrage explique surtout comment interpréter les signes, un des grands plaisirs birmans. « Par exemple, savez-vous ce que cela signifie quand vous avez une légère tétanie, quand votre paupière bouge toute seule ?, poursuit le père de famille. Si c'est la paupière gauche, vous allez rencontrer un nouvel ami ou peut-être votre fiancé dans les prochains jours. Si

c'est votre front et que vous êtes employé du gouvernement, vous allez obtenir une promotion. Tout est dans le livre. »

Poils d'éléphant dans la poche

Il est difficile de retracer l'origine et la datation exacte de ces croyances. La plupart importées d'Inde, elles se sont

ensuite entremêlées avec les croyances propres aux nombreuses ethnies birmanes. Chose plutôt surprenante, ce sont en grande partie les moines bouddhistes qui ont participé à leur transmission, de génération en génération. « A l'époque, nous n'avions pas d'école primaire ni secondaire, le principal vecteur d'information était le monastère, raconte U

Law, un vieux professeur d'anglais de Rangoun. Ce sont eux qui m'ont appris, par exemple, qu'il ne fallait rien commencer d'important un jour d'éclipse, ne pas porter certaines couleurs lorsque l'on voyage ou que d'avoir sur soi quelques poils d'une queue d'éléphant portait bonheur. »

Interrogé sur l'interaction entre ces croyances et le bouddhisme, un moine de 47 ans estime que ces superstitions reflètent simplement le manque d'éducation des gens du peuple comme des moines qui les transmettent. « Si l'on suit vraiment les enseignements bouddhistes, on ne peut pas croire la moitié de ces superstitions, confie-t-il sous couvert d'anonymat. Mais je pense qu'y souscrire n'empêche pas d'être un bon bouddhiste. » Il admet lui-même ne pas pouvoir s'empêcher de suivre les rites funéraires de sa région

d'origine, l'Etat shan.

« A la mort d'un proche, je me surpris à chercher des signes de sa résurrection dans les cendres du four de la maison, comme ma mère me l'a appris », sourit-il.

Des astrologues pour guides

Pour les aider à interpréter ces signes, la plupart des Birmans aiment consulter les astrologues. Ces derniers les accompagnent dans toutes les étapes de leur vie. Ils vont par exemple aider à déterminer le nom d'un nouveau-né selon son jour de naissance. « Les lettres de l'alphabet sont assignées à un jour de la semaine. Le prénom d'un enfant né un lundi devra commencer par K, Kh, G, Gh ou Ng. Son jour de naissance indique aussi des traits de caractère : un homme né un lundi sera jaloux », explique Aung Moe Kye, un astrologue réputé de Rangoun. Plus important, cet homme né un lundi évitera de se marier avec une femme née un vendredi. Comme les enfants

l'apprennent toujours à l'école, les unions sont en effet plus ou moins heureuses selon l'alliance des jours de naissance. « Il n'y a pas de pays en Asie plus superstitieux que la Birmanie, poursuit Aung Moe Kye. Ces traditions sont profondément ancrées dans notre culture. Même les hommes politiques sont très influencés par l'interprétation des signes, l'astrologie et le yadaya, qu'on peut définir comme une forme birmane du vaudou ». Comme dans d'autres pays, des ministres et hauts responsables du gouvernement birman consultent régulièrement un astrologue. Aung Moe Kye dit



Les superstitions sont transmises de génération en génération.

se rendre tous les mois au domicile d'un membre du gouvernement, sans divulguer son nom.

Les généraux sont « mordus » eux aussi

Joseph Silverstein, spécialiste de la Birmanie et ancien professeur à l'université américaine Rutgers, indique que le général Ne Win était

at the turn of the 21st Century, un épisode plutôt étrange de l'histoire birmane. En 1991, l'année où le parti de l'opposant Aung San Suu Kyi a remporté les élections, plusieurs astrologues avaient prédit qu'une femme prendrait une position importante au sein du pays. Pour tenter de déjouer la prédiction, le chef des Renseignements de

« Un homme né un lundi évitera de se marier avec une femme née un vendredi. »

par exemple totalement dépendant de ces « conseillers ». L'homme qui a dirigé la Birmanie de 1962 à 1988 aurait, du jour au lendemain, décidé de changer le sens de la circulation, sur les conseils d'un astrologue. On se souvient aussi qu'il avait tenté d'annuler tous les billets de banque dont la valeur n'était pas divisible par 9, son chiffre porte-bonheur. Keiko Tosa, de l'université des Etudes étrangères de Tokyo, raconte dans l'ouvrage collectif *Burma*

l'époque, le Général Khin Nyunt, se serait alors déguisé en femme pour accomplir certains rites expiatoires. Plus récemment, une réunion entre le numéro un de la junte, Than Shwe, et l'émissaire spécial de l'ONU, Ibrahim Gambari, a été maintes fois reportée. « Pour que la discussion se déroule sous les meilleurs auspices », selon une source proche du gouvernement. Quant à la localisation de Naypyidaw, la nouvelle capitale birmane, elle a, elle aussi, de très fortes

chances d'avoir été déterminée avec l'aide d'un astrologue proche du généralissime Than Shwe. Si ces exemples peuvent paraître risibles aux yeux du profane, ils démontrent l'importance de ces croyances traditionnelles pour les militaires au pouvoir comme pour le reste de la population. Et parfois, cela se retourne contre la junte. Lorsqu'une pagode ancienne s'est effondrée en juin 2009, quelques jours après sa re-consecration par l'épouse de Than Shwe, beaucoup de Birmans ont cru à un mauvais présage pour le régime. Celui-ci s'est fendu d'un communiqué dans le quotidien officiel pour faire taire les rumeurs. Les superstitions seraient elles une forme de « résistance populaire », comme l'affirme l'universitaire Keiko Tosa ? Pas si simple, estime un jeune étudiant de Rangoun : « Cela montre aussi que les Birmans fondent la plupart de leurs espoirs sur ces signes et ces auspices. Pour moi, ces superstitions ne font que freiner le développement du pays. » ■

BIRMANIE

Escapade au fil de l'eau

Terre nourricière où se mêlent l'eau et la terre, le delta du Mékong est le cœur battant du Viêt-Nam. Dix-sept millions d'habitants y vivent de l'agriculture et de la pêche. À seulement quelques heures d'Hô Chi Minh-Ville, un week-end permet une première approche du fleuve aux neuf dragons, entre vergers, canaux et logement chez l'habitant.

Cette église du marché de Cai Be rappelle qu'une partie de la population du delta est chrétienne.



Au début, on croirait ne jamais en sortir. La circulation frénétique d'Hô Chi Minh-Ville, les deux-roues en pagaille, le vacarme assourdissant de la capitale économique du Viêt-Nam. Mais, à mesure que l'on descend la fameuse route n°1, qui relie le sud du pays à Hanoï dans le nord, les indices apparaissent, sous la forme de ramboutans, de longanes et de durians... En vente à la moindre station-service, ces fruits familiers de l'Asie du Sud-est annoncent l'arrivée sur la terre fertile du delta du Mékong. Bienvenue dans un monde d'eau et de lumière, de nuages et de mousson, de vergers et de rizières. Après avoir traversé la Chine, la Birmanie, le Laos, la Thaïlande et le Cambodge, le quatrième fleuve d'Asie termine sa course au Viêt-Nam. Il s'y

sépare en neuf branches, d'où son nom vietnamien de *Cuu Long* (neuf dragons). Après trois heures de route depuis Hô Chi Minh-Ville, le voyageur arrive à Vinh Long ne prend pas immédiatement la mesure de l'endroit dans lequel il se trouve. Avec ses 150.000 habitants, la ville est davantage une plate-forme commerciale qu'un site d'intérêt touristique, mais constitue un bon point de départ pour découvrir la vie du delta. Pour cela, il suffit d'emprunter le bac qui fait la navette avec l'île d'An Binh, située juste en face. Quelques minutes de traversée des eaux boueuses remuées par un fort courant, puis les dizaines de motos qui se trouvaient sur le bac s'évanouissent comme par magie. Il faudra tout de même en enfourcher une pour rejoindre son

logement. En route pour une petite randonnée sur une étroite passerelle bitumée, parsemée de petits ponts enjambant les « arroyos », ces multiples petits bras de rivières qui sillonnent l'île. Quelques insulaires prennent le frais sous les manguiers. Plusieurs d'entre eux ont aménagé leur maison pour y recevoir des visiteurs. C'est le cas de Tam Ho, propriétaire d'un verger de deux hectares. Le vieux monsieur à la barbiche grise est désormais un peu en retrait, mais son fils ne manque pas d'accueillir les invités de la nuit avec une tasse de thé, des fruits du jardin et quelques mots d'anglais, très rarement parlé dans le coin. Avant le coucher du soleil, un petit tour dans le verger s'impose. Goyaves, pommes d'eau, papayes et pomelos sont au rendez-vous. « En 1990, le gouvernement a décidé que les habitants de l'île devaient cultiver des fruits car le terrain était propice. Il est interdit d'y planter du riz », explique Mien, une jeune guide touristique. Les villageois s'en accommodent plutôt bien, les cultures fruitières étant nettement plus rentables à l'hectare que celle du riz. Les plaisirs d'un séjour sur An Binh passent aussi par la dégustation d'autres spécialités locales. Le poisson à oreilles d'éléphant, grillé et servi à la verticale, est un délice.

■ COMMENT S'Y RENDRE ?

Depuis Ho Chi Minh Ville, de nombreux bus font la liaison vers le Delta et vers Vinh Long. Les minibus express des compagnies privées sont les plus rapides. Attention au choix de la compagnie : certaines ont tendance à surcharger les véhicules. Le trajet prend environ 3h30.

Il est également possible de se rendre dans le Delta en tour organisé depuis Ho Chi Minh Ville. De très nombreuses agences proposent des circuits, notamment au départ du quartier de Pham Ngu Lao, où se trouvent de nombreux hôtels bon marché.

dans le delta du Mékong

Le fleuve est un moyen rapide et économique pour transporter le riz.



■ OÙ DORMIR ?

L'île d'An Binh offre de nombreuses possibilités de logement chez l'habitant. Vous pouvez réserver en passant par l'Office du tourisme de Vinh Long (Cuu Long Tourist, 070 82 3616, www.cuulongtourist.net), ou bien directement auprès des habitants de l'île, dont certains possèdent quelques rudiments d'anglais. Verger de Tam Ho (An Binh, village de Hoa Ninh) : 070 85 98 59. info@caygyong.com



Au fil de l'eau

Mais, pour approcher vraiment le delta, il faut mettre le pied sur un bateau. Dès l'aube, une balade au fil de l'eau permet de prendre conscience de l'immensité du Mékong. Les habitants peignent des yeux cernés de rouge sur la proue de leurs bateaux, pour pouvoir mieux sonder les profondeurs du fleuve et en éviter les dangers. Si le riz ne pousse pas sur l'île d'An Binh, il reste la culture principale de la région. Véritable garde-manger du Viêt-Nam, le delta du Mékong fournit à lui seul 16 millions de tonnes de riz chaque année,

soit environ la moitié de la production totale du pays. Des bateaux chargés à ras bord de la précieuse céréale sillonnent le fleuve. Soufflé, le riz sert également à la confection de délicieux bonbons, spécialité de plusieurs villages autour de Vinh Long. Son écorce brune est utilisée comme combustible un peu partout à travers le delta. A l'aube, les bateaux de tous les paysans de la région convergent vers le marché de Cai Be, à environ une demi-heure de navigation de l'île d'An Binh. Chaque famille vient y vendre un produit unique.

Les vendeurs annoncent la nature de leur cargaison à l'aide d'une perche sur laquelle ils accrochent un échantillon de leur marchandise, patate douce ou ramboutan par exemple. Le marché a beau attirer les touristes, aucune barque vendant des souvenirs ne vient gâcher le plaisir d'assister à un spectacle très local. En arrière-plan, une belle église gothique captera à coup sûr l'œil des photographes. La vision n'est pourtant pas si insolite que cela dans la région du delta, où de nombreuses églises parsèment les berges. « La population des environs est à moitié chrétienne, à moitié bouddhiste », précise la guide. Les alentours de Vinh Long furent aussi le berceau d'une religion quelque peu insolite, dite de la « noix de coco ». Fondée dans les années 1945-50 par un moine dont la légende dit qu'il se nourrissait exclusivement de ce fruit, cette secte était un mélange de christianisme et de bouddhisme appelé Tinh Do Cu Si. Le moine est décédé en 1990 et sa « religion » s'est éteinte en même temps que lui. Les environs d'An Binh peuvent aussi s'explorer agréablement à vélo, en espérant qu'une pluie diluvienne de mousson ne vienne pas dévier votre course. Le charme du delta passe aussi par là.

Texte et photos :
EMMANUELLE MICHEL

Voyage envoûtant pour touristes avertis



La Birmanie attire chaque année des dizaines de milliers de voyageurs étrangers qui n'hésitent pas à dépenser une petite fortune pour profiter des charmes d'un pays où la nostalgie d'une époque coloniale révolue opère comme par magie. Paradoxe qui peut choquer : la junte militaire, qui a plongé son peuple, si riche, dans une extrême pauvreté, a aussi contribué à préserver le pays de tous les excès de modernisme qui ont, ailleurs, détruit tant de cultures et de traditions. ► MALTO C.

Le bateau glisse lentement au milieu du fleuve silencieux. L'après-midi touche à sa fin. Sur le pont supérieur, les passagers n'ont pas attendu que le soleil se cache à l'horizon pour se prélasser sur les transats, le regard fixé sur les berges de l'Irrawaddy. La température est clémente en ce début de saison froide, quand la brise légère et douce caresse la peau. Chemise aux couleurs bigarrées, Ray-Ban sur le nez et sourire affable qui ne le quitte jamais, Hervé Fléjo vient me rejoindre pour partager

des bières fraîches qu'un serveur aux petits soins s'empresse de déposer sur la table. « *Nous nous arrêtons à Yandabo, un village réputé dans tout le pays pour la qualité de ses poteries* », m'indique-t-il tandis que le capitaine manoeuvre pour accoster. C'est le premier arrêt depuis notre départ de Mandalay, tôt le matin. Un petit groupe d'Italiens semble impatient d'aller se dégourdir les jambes. Leur guide birman et quelques membres de l'équipage les aident à grimper la berge en

penne raide. A l'entrée du village, des moinillons, la robe safran agrippée d'une main et repliée jusqu'aux genoux, disputent une partie de ballon, indifférents au va-et-vient des visiteurs. Nous restons quelques minutes penchés au-dessus de la rambarde avant de les rejoindre. Mon compagnon de voyage n'en est pas à sa première croisière, et pour cause. Cela fait 13 ans que ce Breton lorientais et sa femme birmane Thuzar ont créé Gulliver, une agence spécialisée dans le voyage sur mesure.

Figure incontournable de la petite communauté expatriée de Rangoun, cet ancien commis d'agent de change à la Bourse de Paris est un fin connaisseur du pays. Sa renommée dans le métier, Hervé Fléjo l'a bâtie sur une imagination débordante lorsqu'il s'agit de dévoiler les charmes de la Birmanie à des touristes à la recherche d'exception. « *Le pouvoir d'attraction incroyable qu'exercent le pays et ses habitants sur les gens est mon premier atout* », s'empresse-t-il de dire. « *Je ne*

fais que l'exacerber ». Car il faut bien l'avouer, le plaisir de voyager trouve tout son sens en Birmanie. Parce que le pays ressemble à celui d'hier, d'avant les généraux, mais aussi parce qu'il possède des infrastructures hôtelières parfois d'exception, héritage d'un passé colonial fastueux. Un luxe discret, respectueux, qui s'allie à la magie d'un beau pays, riche de culture et de ferveur religieuse. Riche par son peuple aussi et surtout. Hervé Fléjo, et d'autres avec lui, participent, à leur façon, au destin de ce pays, qui ne restera pas éternellement sous le joug d'un des régimes les plus autoritaires de la planète. « *Les touristes étrangers sont pour les Birmans un lien ombilical, le seul qui les relie au monde. C'est une erreur de l'ignorer* », estime Hervé. La plupart des étrangers qui ont visité ce pays partagent son sentiment. Les Birmans ont besoin de ce contact pour chuchoter au monde que le Myanmar d'aujourd'hui n'est pas la Birmanie de demain. Malgré toutes les difficultés que ce peuple endure au quotidien et que le touriste ne saurait voir, il est heureux et fier de montrer aux étrangers la face souriante de ce pays.

Du rêve...

Il fait presque nuit lorsque le bateau reprend sa route. Au dîner, une dame vient se joindre à nous. A la retraite, elle a fait le voyage seule depuis l'Allemagne. C'est la troisième fois qu'elle se rend

BATEAUX DE LÉGENDE



Le RV Paukan
(Crédit Ayavata Cruises)

Le R.V. *Paukan* a été construit en 2007 sur le modèle du R.V. *Pandaw*, un authentique bateau à aubes commissionné en 1947. Ces deux navires à fond plat et à faible tirant d'eau sont les témoins d'un passé pas si lointain, quand, au début des années 40, la légendaire Irrawaddy Flotilla Company faisait naviguer sur le fleuve mythique plus de 600 bateaux. L'invasion de la Birmanie par les Japonais sonna la fin de la plus grande flotte maritime marchande du monde. En quelques jours, tous les bateaux furent coulés pour ne pas les abandonner aux mains de l'ennemi, dont le *Siam Class*, qui pouvait transporter 4 000 passagers. Après la guerre et l'indépendance de la Birmanie, quelques-uns furent reconstruits, à l'image du RV *Pandaw*.

Avec ses 29 cabines réparties sur deux ponts, le dernier ressuscité, le RV *Paukan*, peut emporter 55

passagers. Une salle de restaurant climatisée, un salon et un pont supérieur couvert et équipé d'un bar composent les parties communes. Les cabines, spacieuses et équipées d'une salle de bains, ont une grande baie vitrée en guise de hublot, permettant de profiter, de son lit, de la nuit étoilée et du paysage en défilé.

Destiné aux croisières de luxe, le bateau, avec ses ponts et cabines en bois, est un bijou, malgré son aspect extérieur un peu pataud, dû à sa forme rectangulaire. Le personnel, la cuisine et le service sont, eux, bien à la hauteur de l'attente des passagers, lesquels, dès qu'ils grimpent sur la passerelle d'accès sous les saluts du capitaine et de son équipage, tombent sous le charme d'un bateau chargé d'histoire, malgré son jeune âge.

M.C

www.paukan.com



Vol au-dessus d'un nid de pagodes. Le levé de soleil en Montgolfière sur Pagan est tout simplement magique. Mais cette magie à un prix : 270 dollars pour une heure de vol et un petit-déjeuner au Champagne.



(photo Malto C.)

en Birmanie, « pays fascinant », s'exclame-t-elle dans un anglais chatoyant. Il n'est pas rare de voir des gens voyager seuls, confirme Hervé. « Les touristes se sentent en sécurité et les personnes d'un certain âge apprécient le confort des infrastructures. » Un confort qui peut parfois prendre des allures exceptionnelles, comme cette somptueuse bâtisse coloniale reconstituée à partir de plans originaux. Dominant une grande plaine à l'entrée de Maymio (Pyin Oo Lwin), à une heure et demie de route de Mandalay, The Governor House possède cinq chambres

démesurées au milieu desquelles trônent de grands lits à baldaquin, comme ceux utilisés jadis par les colons anglais qui venaient profiter de la fraîcheur du climat de cette station d'altitude. Seule « fantaisie » des architectes, une

Le plaisir de voyager trouve tout son sens en Birmanie

piscine trône au beau milieu de la salle à manger !

... rien que du rêve...

Le lendemain matin, le RV *Paukan* nous débarque sur une rive de

Pagan la majestueuse. Nous rejoignons notre hôtel en calèche, le mode de transport le plus prisé pour visiter la vaste étendue de l'ancienne cité royale et ses centaines de pagodes. À Pagan, le temps s'arrête,

suspendu dans un grand silence. Le Thiripyitsaya, niché au bord de la rivière, sur le site archéologique, est l'un des meilleurs hôtels de Pagan, et certainement le plus pittoresque. Le soir, nous dînons sur une table dressée au pied d'une pagode où un faisceau de lumière éclaire le visage d'un Bouddha souriant. Des chants religieux résonnent dans la nuit. L'esprit s'égare, emporté par la spiritualité du lieu.

... sans nuages !

Il est à peine cinq heures du matin quand on vient frapper à ma porte. Quelques minutes plus tard, nous cahotons sur des chemins tortueux dans un vieux bus en bois d'époque pour rejoindre le site d'envol des montgolfières qui vont nous emporter pendant une heure dans le ciel de Pagan. Le jour

n'est pas encore levé. Après avoir vérifié la force et la direction du vent, les deux pilotes activent les puissants ventilateurs qui vont gonfler les immenses toiles en propulsant de l'air froid, avant que les brûleurs prennent le relais pour positionner les ballons à la verticale. Un quart d'heure plus tard, nous nous envolons au moment où le cercle orange fait son apparition, baignant de lumière les pagodes qui, d'en haut, se déclinent à l'infini. Alors que la nacelle frôle la cime des arbres, des enfants courent tête vers le haut, comme s'ils tentaient de s'agripper à la nacelle. Lee Hooper, pilote professionnel australien qui a « ballonné » aux quatre coins de la planète, actionne le brûleur afin de prendre de l'altitude. Au loin, l'Irrawaddy, paresseux, anormalement bas pour la saison, laisse apparaître de grands bancs de sable. Le vol touche à sa fin. Prévenue par radio, l'équipe au sol suit les montgolfières jusqu'à leur lieu improbable d'atterrissage. La journée ne fait que commencer, mais la coupe de champagne servie en guise de petit-déjeuner fera l'affaire...

M.C.

■ QUELQUES CONSEILS...

Visa : Aucune difficulté à l'obtenir si vous n'êtes pas journaliste ou membre d'une ONG....

Ambassade de Birmanie en Thaïlande : 132, Sathon Nuea Road (BTS Surasak).

Tél : 02 233 2237

Vols : Thai Air Asia propose des vols quotidiens à partir de 3 000 bahts l'aller-retour.

www.airasia.com

Change : Munissez-vous de bons vieux dollars en bon état (pas de marque, ni de déchirure).

Voyage de charme, voyage d'exception : Gulliver Travels & Tours peut vous organiser tout ce dont vous rêvez, et même plus.

www.gulliver-myanmar.com

Montgolfière :

www.balloonsoverbagan.com

Croisière sur l'Irrawaddy :

www.ayravatacruises.com

Remerciements à Hervé Fléjo qui a accepté de nous accompagner et de dévoiler aux lecteurs de *Gavroche* le plus beau visage de la Birmanie.

Gavroche

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél. : 022.85.43.59-60

Email : gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

10 exemplaires : 5.280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)



NOM (SOCIÉTÉ) : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____ CP : _____ PAYS : _____

TÉL. : _____ EMAIL : _____

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

Si vous souhaitez racheter les anciens numéros, contactez le service des abonnements.

www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Guide

Petites Annonces

► 58

Guide Pratique

► 60

Où trouver Gavroche ?

► 74

Encore plus d'annonces de particulier à particulier

COURS (DIVERS)

COURS DE THAÏ ET DE FRANÇAIS

► Koh Samui - JF donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète. Contact: Chantira Mob: 089 487 0164

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (Lyrics, Jazz, Pop Music)/ Vocal Coach (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) par Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université Mahidol (faculté de Musique). Pour chanteur adulte et adolescent/et tous niveaux. Bangkok (Sathorn-Lumpini-Nanglinchee). 1000B/heure. Contact: 087-902-5326 ou henripompidor@hotmail.com

DEMANDE D'EMPLOI

RECHERCHE EMPLOI

► Français, 34 ans, diplômé d'une maîtrise en commerce international (option Europe Asie) recherche emploi sur Bangkok (préférence commerce-vente-marketing). Passionné par ce pays (4 séjours avec notamment un stage à "La Mission Economique" de Bangkok, anciennement PEE) et par la musique (artistes GMM Grammy, R-Siam) je souhaite m'y installer. Anglais courant, notions de Mandarin, Japonais et Thaïlandais (apprentissage en cours). Disponible pour une expatriation. Disponible pour un entretien entre le 22/12 et le 04/01 prochain, dates de mon prochain séjour. CV sur demande Mail: khun.perewenn@wanadoo.fr ou 00.33.6.09.87.10.66

RECHERCHE EMPLOI

► Agé de 22 ans, sortant de l'école Tunon de tourisme. Recherche emploi dans le tourisme ou l'hôtellerie, ayant de l'expérience dans l'animation et la direction par mes stages durant ma scolarité. Disponible immédiatement. Parlant français et anglais. Vivant à Bangkok. Mail: budweiser6150@hotmail.com Mob: 0682659581

RECHERCHE EMPLOI

► JH belge de 24 ans vivant en Thaïlande depuis 4 mois à la recherche d'un contrat dans le domaine de l'hôtellerie-restauration. Autonome pour le logement et le transport. Diplôme hôtelier avec gestion (accès à la profession) parlant français, anglais, notions ndl et thaï. Ambitieux et dynamique, pour toute info lejer001@msn.com

DIVERS

L'ORIENT DE PHUKET

► Loge maçonnique. Frères résidents à Phuket, si vous souhaitez vous retrouver entre F.M. ou le devenir, merci de nous contacter pour plus d'informations. Contact courriel: berliattes@yahoo.com

APPEL AUX DONS

► Le restaurant Franco-Thai de Chiang Mai fait un appel aux dons. La cuisinière du Franco-Thai, Soy Ying, née le 15 février 1983, a reçu un mauvais traitement médical à l'âge de 1 an (une intramusculaire qui a paralysé le muscle de sa jambe durant toute sa croissance). Aujourd'hui, le muscle fonctionne à nouveau, mais il faut remettre les os droits. Elle a besoin de deux opérations pour un coût total de 300 000 Bahts et Cyril, son patron, fait une collecte. Téléphonnez-lui si vous voulez participer: 08.98.55.66.97 (portable).

PROJET DE STRUCTURE D'ACCUEIL

► Maman d'une jeune fille de 15 ans projette d'ouvrir une structure d'accueil pour élèves dont les parents ne résident pas sur Bangkok dans résidence jouxtant le LFIB, pour tous renseignements me contacter Mme N. Jacques maisonbis.bkk@hotmail.fr 0878005859

IMMOBILIERS : LOCATIONS / VENTES

CLUB À VENDRE À KOH SAMUI - AFFAIRE TRÈS INTÉRESSANTE À SAISIR

► Vend bar club cabaret situé dans le centre-ville de Lamai. 2 étages, 4 chambres à l'étage, 2 salles de bain, surface totale de 200 m² + terrasse. Bar entièrement équipé avec toutes fournitures et décorations. Contrat jusqu'en juin 2013 renouvelable. Prix: 2 000 000 de bahts à négocier. Affaire très intéressante. Contact: 089 471 5516

PROPRIÉTÉ À VENDRE EN FRANCE (BRETAGNE)



► Ville de Morlaix (finistère), à 30mn de Brest (aéroport) et 5 heures de Paris. Maison en campagne sur 2 niveaux, dans un parc clos et arboré de 6 000 m² (3000m² de jardin et 3 000 m² de bois) située à 2mn d'un village et à 10mn de la baie de Morlaix et des plages. Offrant une qualité de construction incomparable, partiellement en pierre de granit. Hall d'entrée, grand salon avec cheminée, salle à manger, sol en marbre, hauts

plafonds, 4 chambres plus espace bureau, 2 dressing aménagés, 2 salles de bains. Mezzanine avec salon TV. Cuisine équipée plus véranda, et pantry aménagée avec placards. Garage pour 2 voitures, possibilité aménagement de chambres supplémentaires dans le grenier. Surface habitable: 270m² Prix: 490 000 EUR à négocier

OFFRES D'EMPLOI

OFFRE EMPLOI DANS LE MILIEU DU TOURISME

► Rech.pour l'île de Phangan une collaboratrice Thaïe ou ayant la dble nat. (franço/thaïe) impératif! Parlant le français (ou l'anglais) et le Thaï. L'emploi consiste à gérer les contrats et la dispo.des héberg.au sein d'une agence. Comp.: savoir utiliser un ordi., un app.photo; avoir une bonne présentation. Salaire en rapport avec les compétences.L'agence réouvre le 12/10 (n'appellez qu'à partir de cette date). L'email est opérationnel! Salaire : A discuter Ville : Koh Phangan URL : http://www.phangan-guide.com Phone : 077 377 828 Fax : 077 377 828 Cell : 089 475 1492

RECHERCHE ÉTUDIANT(E) THAÏ PARLANT FRANÇAIS

► Société basée à Bangkok recherche étudiant(e) thaï(e) parlant français (pas couramment ok) pour saisie sur Excel.ob à temps partiel. Nécessité de posséder PC + connexion internet. Ville : Bangkok Phone : 0841150160

OFFRE EMPLOI FABRICATION DE LA GLACE

► Entreprise de fabrication et de commercialisation de glace existant depuis 17 ans à Koh Samui recrute personne à plein-temps. Le poste proposé : - Préparation et réalisation des bases glacées et des sorbets. - Préparation et réalisation des gâteaux maison Horaires : du lundi au samedi de 9h à 17h. Débutant accepté. Salaire suivant compétences. Contact: Pascal 081 93 17 66 email: rossiniicecream@gmail.com

Nécessité de parler l'anglais. Ville : KOH SAMUI Cell : 0818931766

RECHERCHE POUR HÔTEL PHUKET

► Personne ayant une bonne connaissance marketing hôtelier et du secteur agence voyage sur Phuket et la Thaïlande ; parlant français, anglais et thaï. Bon salaire et intéressant. Phone: 076 344 981 Mob: 08 9934 47 80 (Bruno BOSCHIERO)

RECHERCHE ASSISTANTE

► Le centre Acacia recrute une assistante bilingue pour sa crèche. Vous êtes Thaïlandaise? Vous aimez vous occuper des enfants? Vous possédez une expérience dans le domaine de la petite enfance? Vous pouvez vous exprimer correctement en anglais et en français? Rejoignez l'équipe d'Acacia en tant qu'assistante de crèche. Contact: Eugenia Galian eugenia@centre-acacia.com Mob : 0800718685 www.centre-acacia.com.

RECHERCHE ÉTUDIANT(E) THAÏ PARLANT FRANÇAIS

► Société basée à Bangkok recherche étudiant(e) thaï(e) parlant français (pas couramment ok) pour saisie sur Excel.ob à temps partiel. Nécessité de posséder PC + connexion internet. Ville : Bangkok Phone : 0841150160

POSTE PRÉPARATION COMMANDES - LIVRAISONS

► Entreprise fabrication glaces cherche homme parlant anglais (thaï et français seraient un plus) pour effectuer la préparation des commandes et les livraisons sur Koh Samui. Horaires : du lundi au samedi inclus, de 9h à 17h. Permis de conduire nécessaire. Possibilité évolution sur fabrication de la glace. Ville : KOH SAMUI Phone : 0818931766

sur www.gavroche-thaïlande.com

Alliance française de Bangkok
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com
Du lundi au samedi : de 9h à 19h

décembre.
2/ Nous recherchons également 2 vendeuses de nationalité thaïlandaise, pour notre boutique de Siam Center.

► Société (sarl) Française recherche pour son développement un agent commercial sur la Thaïlande et la Chine. Spécialisé dans les bijoux argent et les souvenirs! Débutant s'abstenir, merci d'avance .
Ville : Bangkok , Phuket
Phone : 02864196
Cell : +33627301346

RECHERCHE BOULANGER OU PÂTISSIER EXPÉRIMENTÉ

► *Faim de Loup Bakery (depuis 2002 sur Ko Lanta) recherche son staff boulangerie pour la saison 2009/2010. De

nationalité Thaïlandaise, âge 30 ans max. Expérience minimum 7 années dans le métier. Courageux et autonome. Logement assuré, salaire de départ en haute saison 10.000 bahts (jusqu'à 20.000 suivant l'expérience à justifier), place à l'année avec 1 mois de congés annuels. En basse saison, salaire minimum assuré.
Contacter Serge 0810669459
Salaire : 10.000 up Ville : Ko Lanta
Phone : 75684525 Cell : 810669459

RECHERCHE 1 WEB DESIGNER ET 1 MARKETING MANAGER

► Soc. Fr. à Bangkok recherche J.F. 25-45 ans , à temps partiel, pour le poste de "Web Designer" et "Marketing

Manager" (européen). Produit : active wear, vêtements, chaussures.
Phone : 0869068565

RECHERCHE SECRÉTAIRE WEB MARKETING THAÏ/ANGLAIS/FRANÇAIS

► Cherchons jeune femme Thaï 25 à 40ans sérieuse avec solide expérience d'internet sur la Thaïlande et l'international (forums, vente en ligne, sanook,) pour développement de vente de produits et référencement promotionnel de site internet sur la Thaïlande spécialement. Demandons personne intelligente avec attitude "I can DO IT" et ouverture d'esprit. Horaire : 9h00-17h00 lundi au vendredi repas à midi. Travail sur la région de Chiang Mai district de Ton Pao

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAÏLANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location

3 THANON PATTANA SOI 83000 PHUKET
Tél. : 076 222 988

Salaire : 8000 et plus
Ville : Chiang Mai
Phone : 08 07933853

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES
GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



Retrouvez les bonnes adresses du Gavroche sur www.gavroche-thaïlande.com**Bangkok** **AGENCES IMMOBILIÈRES****AÉROPORTS****SUVARNABHUMI**

Domestique: 02-723 0000
International: 02-723 0000
Départs: 02-723 0000 ext 2078
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329
Information: 02-535 1540

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGE**CIRCLE OF ASIA**

Une équipe de conseillers-voyages forgés par 15 ans d'expérience dans la préparation de séjours sur mesure et en français! Notre équipe sera ravie de vous proposer des séjours excitants et respectueux de l'environnement dans une grande partie de l'Asie. travel@circleofasia.com
www.circleofasia.com
Tél: 02 651 9780
Fax: 02 255 7166

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone a choisi le quartier de Sathorn pour y installer sa nouvelle agence. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo emploie aujourd'hui plus de 380 conseillers dispersés entre le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie et la Thaïlande. Créée il y a seulement 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte... à vous de composer!
- Nanglinchi soi 4, Bangkok. Tél: 02 2865 78 5-6.
- Zuelig House 6th Floor
Tél: 02 6360 360
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com

ACCOM ASIA
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE
AVEC JEAN-PIERRE

Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical. 8th floor Fico Place Bldg 18/18 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110
Contact: JEAN-PIERRE
Mobile direct: 08-1-846-99-74
Bureau: 02-258-01-51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte » Garantie locative. Rentabilités importantes. Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui. Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd, Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10330.
Mob: +66 (0)85 227 7175
contact@companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en

mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 0576
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice,
Tél: 081 271 7155
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES**AMBASSADE DE BELGIQUE**

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 5454.
Fax: 02 679 5467.
Bangkok@diplomel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0540.
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 66 (0) 2 657 5100.
Fax: 66 (0) 2 657 5111.

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51.
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 8250-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 2100

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 4100
Fax: 02 236 3511

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est. Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 0156,
02 253 0160.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 08 18 22 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ARTS**ANYU'S**

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...). 4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 249 9327-8
Mob: 081 751 59 11
sales@anyus-asia.com
www.anyus-asia.com

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

KALAË ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie. 1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd, Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 5129
Fax: 02 676 3981
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h, samedi-dimanche: 10h-18h.

KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection noués main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok. Incontournable. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110.
Tél/Fax: 02 252 0366.
khongkao@hotmail.com
Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche 10h-17h.

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec deux meubles de grande qualité et un service de restauration. Notre proposition du mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Nous pouvons aussi fabriquer du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération. 50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand.
BTS Stop: NANA
Tel: +66-2-253-9025
+66-1-836-9408

S71 FURNITURE LOFT

Le plus grand spécialiste des meubles en bois massifs (teck, chêne et hêtre). Show room de 600m2, avec parking clientèle. Possibilité de sur mesure! S71 Furniture Loft Co.,Ltd. 639 Sukhumvit 71Rd, (Between soi prdee 27&29), Klongtonnua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 381 3984
S71furnitureloft@gmail.com

ASSOCIATIONS**ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK**

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h00 à 13h00 à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB)
c/o Alliance Française 29.South Sathorn Road, Bangkok 10120.
afbfiat@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre. Président: Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 4200.
Fax: 02 670 4270.
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 63 28 303-6.
Fax: 02 63 28 308.
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80.

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com). Inscriptions pour saison 2008/2009: Yoni Pawlowicki (yonipawlo@gmail.com)
Tél: 086 542 50 62.

Payez votre abonnement sur www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. Président: Marianne Dailloux. Secrétaire: Thierry Lefèvre C/O Consulat / Ambassade de France. 35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen Krung Road. Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37.
Fax: 02 236 95 74.
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger: entraide sociale, information, animation. Tél: 02 630 7260. Fax: 02 630 7253. Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112.
tha.thaïlande@ufe.asso.fr
Président: Michel Calvet

AVOCATS**LAW SOLUTIONS LTD.**

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins. 153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 684 1212
Fax: 02 684 5990.
contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour. Litem Law Office: 328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél: 02 668 6506-7
Mob: 089 105 96 65
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex 17ème étage, 191 Silom Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80
Fax: 02 632 01 81
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associés.com
Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Saras Roquefeuil

ou Laxami Waraprasart Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BOULANGERIES-CAFÉS**FOLIE'S Nanglinchee:**

309/3 Nanglinchee Rd. Tél: 02 286 97 86
Paragon Shop: Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 7473
Café 1912: 29 Sathorn Tai Rd, Tél: 02 679 20 56
See Praya: Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton). Tél: 02 639 4423
Sathorn City Tower Building: 175 Sathorn Rd. Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

CHAMBRES DE COMMERCE**FRANCO-THAÏE (FTCC)**

5ème étage, Indosuez House, 152 Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 650 9613-4

CHOCOLATIERS**ALL PLANTS INTERNATIONAL**

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant. Tél: 02 203 0816-7
Fax: 02 203 0815

CLUBS DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél: 02 671 17 90

info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

COACHING D'ENTREPRISE**ACTIVE MANAGEMENT ASIA**

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés. Active Management Asia Co., Ltd. 32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 7189581-2
Mobile (en français): +66819227100
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français. Manager: Davis Draï. Spécialistes meches et coloration. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux. Sofitel Silom, 5th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 1991 (ext: 1235 / 1236)

COMPAGNIES AÉRIENNES**AIR AUSTRAL**

La compagnie française de l'Océan Indien. Vols directs vers St-Denis de la Réunion deux fois par semaine au départ de Bangkok. 140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 235 8229
Mob: 085 152 0933
bkinfo@air-austral.com

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND
Filiale du 20ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe

d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate:

De l'investissement sécurisé au plus dynamique
Du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance vie
Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation.
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tel: (662) 61 31 745

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de Patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande. Genève: <http://wealthadvisors.ch>
France: <http://avenirdefi.fr>
Thaïlande: Philippe VERNY One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob: 081 845 82 63
Mail: scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION-DÉCORATION**CAP 41**

20 ans d'expérience en design et construction. CAP 41: un seul interlocuteur structuré en différents départements, chacun d'eux composé d'équipes travaillant selon les standards internationaux. Pas de compromis sur la qualité: Une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives. L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande:
- Construction, rénovation et extension de maisons.
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines
CAP 41 Company Limited
12/1 moo 5 Soi 43, Suksawat Rd, Samutprakarn, 10130.
Tél: (66)28 19 04 06-7
Fax: (66)28 19 04 08

Mob: (66)08 18 27 05 11
info@cap41.com
www.cap41.com

KHATIWAY INTERNATIONAL LTD., PART.

Exécutant en construction, rénovation, réparation. Nous sommes à votre écoute et nous vous offrons un service de qualité pour tous travaux de maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, carrelage... Egalement meubles sur mesure. Contactez Khatiway: 7/261-262 Mooban Imaumporn II, Soi Tian Talay 9, Bangkhuntian Chay Talay Rd, Thakham, Bangkhuntian Bangkok 10150. Tél/Fax: 02 417 2951 Mob: 086 792 0427 khatiway@yahoo.com

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 4540-41 Fax: 02 642 4542 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 24 Mob: 081 826 4056 bangkok@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.
Office: Bangkok 228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900 Tel: 02 513 3236-7 Fax: 02 511 3357

PAYEZ VOTRE ABONNEMENT SUR
www.gavroche-thailande.com/abonnement

SFS THAILAND

Filiale du 20ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances. **Assurances de Personnes:**
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices
Tel: (662) 61 31 745
Fax: (662) 25 24 004

VR BROKER CO. LTD

Notre équipe est à votre disposition dans nos nouveaux locaux. Thonson Building N405, 4th Fl. 50, Soi Tonson; Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Tél: 02 652 19 11/4 contact@VR-BROKERS.COM Soyez rassurés vous êtes assurés.

CRÈCHES

CENTRE ACACIA
Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en Français et en Anglais, leur créativité et leur imagination. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél: 02 671 17 90 info@centre-acacia.com www.centre-acacia.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK
22 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170. Tél: 02 880 8684 Fax: 02 880 9937 kanokwan@suic.org

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela I) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310. Tél: 02 934 8008 Fax: 02 934 6670 administration@lfb.ac.th www.lfb.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de Thai managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de Thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société Thaï. Notre école étant agréée par le ministère de l'Éducation Thaï, nos élèves longue durée (1 an, 200 heures pour 27 500 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites vous de nouveaux amis Thaïs dès maintenant! Contact: Puong Jean-Luc Tél: 089-201-9062 www.mythailanguage.com Adresse: 121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400

ÉPICERIES FINES

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee. Quintessence 1: Sukhumvit 23 Road. Quintessence 2: Emporium (Gourmet market) Tél: 02 662 35 77, 02 662 35 78 quintessence@mega-selection.com www.mega-selection.com

HÔPITAUX

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé.

Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone. Contact: Christine Rigaud: christiner@bnh.co.th 9/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 686 2700 Fax: 02 632 0579

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. Tél: 02 667 2401 Fax: 02 667 2222 corporea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 8000 Fax: 02 391 1290 www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m2 à 200m2. Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop. 29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330 Sky Train : Ploenchit (200 m) Tel : 66-2651-4400 Ext. 1406 resv@chateaubkk.com www.chateaubkk.com rejoignez-nous sur facebook

SOFITEL SILOM BANGKOK

Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club V9. Restaurants méditerranéen, français, chinois... 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 238 1991 Fax: 02 238 1999 H3616-sl@accor-hotels.com

HÔTELS-CLUBS

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 253 0108 Fax: 02 253 9778 www.clubmed.co.th

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books. Renseignements : 02 627 2180 www.irasec.com

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvd en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenir français
daveobangkok@yahoo.com www.daveobangkok.com Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée. 21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120. Tél/Fax: 02 285 0994

KARTING

EASY KART

Karts adultes et enfants, séminaires. Piste Indoor. Bangkok RCA Plaza. Pour plus de renseignements, contactez-nous au 0891581968 ou md@easykart.net www.easykart.net

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française. Alliance Française 29, Sathon Tai Rd, Bangkok 10120. Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie.

Gravures anciennes. 645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400. Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299 Fax: 02 255 4222 librairieudusiam@cgsiam.com

LIVRAISONS À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathon, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 4663 Fax: 02 663 4680 www.foodbyphonebkk.com

DUILIO'S HOME DELIVERY

Duilio's à Sukhumvit 49 17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit Rd). Réservations et Livraison Tél: 02 258 7930 Fax: 02 662 6498 Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok. Tél: 02 238 0070 Fax: 02 267 1823 duilio@dulios.com www.duilios.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower

89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.
Tél: 02 630 7252
Fax: 02 630 7255
peugeot@asiajet.net

CITROEN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT Asia C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500. Contactez: Citroën TT Tél: 02 266 70 64 Mob: 089 77 99 507 citroentt@gefci.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Salina SEMA Tél: 089 936 7858 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

MAISONS D'HÔTES

PRASERT

Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site: www.pukhai.com 32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Ayutthaya 13120. Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais) prasertprasri@yahoo.com

OPHTALMOLOGUES

LASER VISION

Professional Lasik Center 49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900. Tél: 02 939 5494 Fax: 02 939 5495 info@laservision.co.th www.laservision.co.th

PAPÈTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathon Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française). Tél/Fax: 02 285 0994 www.daveobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 1714
Fax: 02 237 1338
Contact: Père Jean DANTONEL
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 M 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240.
Tél: 02 988 9333

PAYEZ VOTRE ABONNEMENT SUR
www.gavroche-thailande.com/abonnement

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 238 1991

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400. Tél: 02 680 9999 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

TAPAS CAFÉ

Le premier bar-tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de Barcelone. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit). 1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110. Spanish on 4 : 78-80 Silom Soi 4 Tél: 02 651 2947 Fax: 02 651 2944 www.tapasiarestaurants.com info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française. 29 South Sathon Rd, Bangkok 10120. Tél: 02 679 2056

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Directeur : Serge Brutin 18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok. Tél: 02 653 3990-1 Ligne directe: 02 251 2895 - Nouveau restaurant à Thonglor. Directeur: David Perrot 88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building). Tél : 02 726 93 98-9 Parking gratuit. info@crepes.co.th www.crepes.co.th

LE BANYAN

Le Banyan est situé dans le cœur de Bangkok, dans une ancienne demeure thaïlandaise, entourée d'un jardin tropical... Les hôtes Michel Binaux « cuisine » et Bruno Bischoff « salle » vous prépareront un dîner inoubliable au pays du sourire... Réservation après 14h. Tel: 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60 Ouvert de 18h30 à 21h30 Fermé le dimanche. 59 Sukhumvit 8 Rd., Bangkok 10110 www.le-banyan.com

LE BEAULIEU

Ouvert tous les jours. Chef: Hervé Frérard. Cuisine d'exception. Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok. Tél: 02.204.2004 Mob: 081.584.0650

BISTRO'Y

C'est l'ambiance cozy et relaxante d'une maison redécouverte avec beaucoup de goût qui vous attend au Bistro'y, le dernier-né de la famille des restaurants français qui comptent à Bangkok. Aux fourneaux, un chef talentueux formé au D'Sens avec lequel Benoît Laboureux a élaboré une carte de cuisine française très

AEC Apartment 3

Calm, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m². A 5 min du Central Rama 3. Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant, 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine. Salle de bains, baignoire. Baies vitrées. Très clair. Satellite. Gardiennage 24h/24. Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

classique. Le midi, le menu à 430 B change tous les deux à trois jours.
Ouvert tous les jours.
Thonglor soi 11,
Tél : 02 381 2882
www.bistroybangkok.com
reservations@bistroybangkok.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 9109
lebouchon@anet.net.th

LE CAFE GOURMAND

Salades, cuisine légère, sandwiches, boulangerie. Le café du château de Bangkok situé dans le lobby offre une alternative colorée, fraîche pour des déjeuners légers ou les petits creux.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 66-2651-4400 Ext. 6
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

FRENCH TO GO, CAFÉ BISTRO

Un air de bistro, des petits-déjeuners très complets, un bon choix de sandwiches, mais aussi des gratins, des tomates provençales et même des steaks. Deux formules de menu à 155 ou 185 bahts, avec plat, boisson, dessert ou café, et une bonne carte de desserts, crêpes ou gâteaux maison. Ouvert tous les jours de 7h à 23h.
Livraisons partout dans Bangkok avec
www.Chefexp.com
Sukhumvit Soi 12.
Tél 02 229 4445
www.french-2go.com

LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Situé à l'hôtel Sofitel.
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
H3616-sl@accor-hotels.com

LE PRÉ GRILL

Dans le cadre d'une belle maison individuelle, une atmosphère à la fois cosy et romantique, lumière tamisée des bougies et sons envoûtants d'un orchestre de jazz. Les plats français sont

préparés par le Chef franco-thaï Jai Lafon.
Bar et salon privé en mezzanine. Le personnel attentif et amical fera en sorte que votre repas soit une expérience inoubliable.
2 Narathiwat road, Suriwongse, Bang Rak, Bangkok
Horaire: à partir de 11h00
Fax. 02-253-5918
www.lepregrill.com

O'MIX

O'MIX restaurant situé dans le quartier RACHADA (Carrefour, Esplanade), à 5 mn du Lycée français. En taxi, demandez le croisement (MENG JAÏ). Ouvert NON STOP de 11h à 23h. Le chef vous propose une mixte de spécialités françaises, de grillades, de plats italiens, de snacks à toute heure de la journée.
Vous découvrirez nos desserts maisons dans un décor chic-relax. Une terrasse pour fumeur est à votre disposition.

PANORAMA BAR & RESTAURANT

Pour un verre ou un dîner plus intime
Le bar panoramique du Château de Bangkok, situé au 14e étage, offre une vue imprenable sur la ville.
Happy Hour tous les soirs de 18h à 20h
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 66-2651-4400 Ext. 3
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 4577-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170.

Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 9684-86
Fax: 02 880 9688
suic@suic.org

RESTAURANTS ITALIENS

BECCOFINO

Avis aux fins gourmets! Beccofino vous fait découvrir une cuisine italienne délicieuse et raffinée concoctée par le chef Angelo Rottoli.
Devenez un cordon bleu grace aux cours de cuisine dispensés par le chef...
146 Sukhumvit 55 (soi Thonglor 4) Wattana Bangkok 10110.
Tél: 02 392 1881-2
info@beccofino.co.th

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.
Duilio's à Sukhumvit 49 House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.
Tél: 02 258 7930
Fax: 02 662 6498
Duilio's à Suriwong Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.
Tél: 02 238 0070
Fax: 02 267 1823
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LA BUCA

Venez découvrir l'authentique cuisine Italienne. Les produits du terroir sont directement importés d'Italie. Vous y dégusterez l'une des spécialités de M.Oreste : les Tagliatelles au foie gras. Le menu est renouvelé toutes les semaines.
Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h et 18h à 22h30. Fermé le lundi.
220/4 Sukhumvit Soi 1, Wattana, Bangkok 10110
Tél: (66-2) 253 3190 Mob: 089 2166 514

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 6351
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

PAPARAZZI

Au cœur du quartier des affaires.
Restaurant italien du Château de Bangkok, proposant également des plats thaïlandais.
Belle carte de vins
Business lunch 250 THB++
Pianiste de jazz tous les soirs.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 66-2651-4400 Ext. 3
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

RESTAURANT MAROCAIN

TAGINE DE MARRAKESH

Dans la partie nord de Nana, petite enclave dédiée à la cuisine arabe, le Grace Hotel présente son restaurant marocain, avec les authentiques plats de Marrakech : savoureuses salades, pastillas, grillades, tagines, couscous... sans oublier le thé à la menthe et les pâtisseries, le tout servi dans un décor oriental à l'atmosphère dépayssante
Adresse : Nana Road, Grace Hotel
Tel : 080-0740864

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No 1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 9011
Tél: 02 741 8800
Fax: 02 741 8062
customer@pcs.co.th

SERVICE APPARTEMENT

AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.

Tél: 02 674 1816

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini.
Chambres et appartements de 33m2 à 200m2.
Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 66-2651-4400 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

BOULANGERIES-CAFÉ

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawar Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 2700
Fax: 02 818 2699
sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee: 309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786

TRANSPORTS-DÉMÉNAGEMENTS

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a

construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 7880
Fax: 02 662 7881
www.agsfourwinds.com
'Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou par telephone 081 701 5200

ASIAN TIGERS TRANSPO INTL

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos: Mob: 081 917 4346
Tél: 02 687 7894 (Direct line)
Fax: 02 687 7999
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS

Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international.
Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: Christophe Wilkins: chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok 10240.
Tél: 02 379 4646.
Fax: 02 379 5050
www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)

Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels. • Déménagements internationaux, domestiques et locaux
• Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballage, garde-

meubles et assurance • La plus haute certification en Thaïlande: FIDI, FAIM, ISO 14001, ISO 9001
Adresse: 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110
Tel.: +66 2 742 9890
Fax: +66 2 741 4089
santafe@santafe.co.th
www.santafere.com

TRAM INTER EUROPE

Expédition de vos effets personnels, achats encombrants... au départ ou à destination de L'Europe. Votre contact en Thaïlande Jean-Philippe : 08 127 30 691
E-mail : tram5@wanadoo.fr
Site Internet : www.transport-route-air-mer.com

VIN

SIAM GOURMET PARADOX

Importateur exclusif des vins Castel et M. Chapoutier. Vente aux professionnels et aux particuliers
Tél: 02 713 1282

Bang Saphan

HÔTELS / RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140.
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)
Spécialistes du voyage

Aventure dans le Nord de la Thaïlande! Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes écoles, individuels toute l'année. Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Site internet: www.ActiveThailand.com
Adresse: 420/3 Changklan road, ChiangmaiLand, Chiangmai
Tél. 0-5220-4664, 0-5320-4665, Fax (intl) +66 5327-9505

ANTIQUITÉS

KALAE CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.
Tél: 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCE

SUNBELT ASIA CHIANGMAI

- Commerces à remettre ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande - Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du nord de la Thaïlande, du terrain aux appartements en passant par les maisons individuelles. - Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïs vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriétés, permis de travail, actes notariés, etc. - Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
Tel. 053 277 707
Fax. 053 283 873
info@sunbelt-chiangmai.com
www.sunbelt-chiangmai.com
Contact : Gilles 0870783435

HÔTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.
Tél: 053-252025-28
Fax: 053-251144
au pied du Doi Suthep

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi

au vendredi, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.
Tél: 053 281 466,
053 275 277
Fax: 053 821 039
tombaude@loxinfo.co.th

GUEST-HOUSES

MI CASA GUEST HOUSE

Cette charmante maison à la décoration originale, entièrement rénovée en 2007, est située au cœur de la ville, dans un soi tranquille, à proximité des différentes attractions : night bazaar, magasins d'artisanats et d'antiquités, restaurants etc... Elle comprend 17 chambres (simples, doubles et familiales dans des styles différents). Toutes les chambres possèdent l'air conditionné. Accès Internet gratuit
Prix des chambres : de 300 à 1000 bahts
2/2 soi 4, Thapae Road, Changklan, A. Muang, Chiang Mai 50100
Tél: 053209127
Fax: 053209128
booking@siammica.com
www.siammicasa.com

TOP NORTH GUEST-HOUSE

Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.
Tél: 053 278 900, 053 278 684
Fax: 053 278 485
topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél: 02 653 1921, 02 653 3847
www.topnorthgroup.co

HÔTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.
Tél: 053-252025-28
Fax: 053-251144
au pied du Doi Suthep

FLORA HOUSE

Hôtel & Resort
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.

Tél: 053 215 555. ext (o) Portable (anglais)
Mr. Decha: 089 633 4477
www.princehotel-cm.com
www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe. 41 Moon Muang Rd, Chiangmai.
Tél: 053 279 623-5
Fax: 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français dans cette librairie de livres en toutes langues, romans, classiques, guides.
Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks@hotmail.com
Tél : 053874143

BARFLY

Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.
Ouvert l'après-midi et le soir
59/6 Loi Kroh Road 50100 Chiang Mai,
Tél: Christian 089 632 7806
Mon: 089 432 7578

MAISONS D'HÔTES

CHEZ SAKU, HOME STAY

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers. 5 chambres doubles de 1700 à 2800 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Voiture pour location ou tours privés avec chauffeur. Sur réservation uniquement.
Chez Saku, Home Stay, 106/6

Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi,
Chiang Mai 50140
Tel & Fax : 053 421 134,
portable : 085 1287748,
0895610080
www.chezsaku.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
Desjoyaux Chiang Mai Co.,
Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya,
Muang,
Chiangmai 50100.
Tél: 053-283901-2.
Fax: 053-202 859.
desjoyaux_cmi@hotmail.com

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-
Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO
Restaurant & bar à tapas.
Originaire de Valbonne, le
jeune Marco propose dans
son petit restaurant au décor
soigné une cuisine qui lui
ressemble, méditerranéenne,
personnelle et séduisante.
Beaucoup de tapas (tapenade,
poivrons à l'huile...) pour
accompagner une bonne
carte de vins, des plats
ensoleillés et un petit menu
thaï. Ouvert tous les jours de
12h à ... très tard. Fermé le
dimanche midi.
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh
Rd, T. Chiangmai.
Tél: 053 207 032

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée,
bercés par l'eau de la
fontaine, dans une ambiance
chaleureuse, venez apprécier
la cuisine française et thaïe de
Stephan et La, qui vous
accueilleront avec la
générosité marseillaise et le
sourire thaïlandais.
Ouvert de 10h à 22h30
Fermé le mercredi
Eden restaurant, Moon
Muang road soi 5
Tel 087 905 3088 (Stephan),
087 981 8523 (La)

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse,
pâtes et pain fait maison et la
vraie pizza italienne. Da
Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamankha, Soi 2,
Chiangmai.

Mob: 089 431 4398, 053
207020

SERVICE FRANCO-THAI

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en
Thaïlande
Prestation de services,
recherche de logement (sur
Phuket et Chiang Mai),
traduction (français, anglais,
thaï) , accompagnement dans
vos démarches
administratives, négociations,
conseils, recherche de
personnel, entretien de
maisons et d appartements,
location de bateaux
Cours de français et de thaï
uma_services@yahoo.fr
Nan 0805203682,
Stephane 0840522980

SPAS

LAVENDER SPA

se situe à l'intérieur du « TOP
NORTH GUESTHOUSE »
Piscine, 2 saunas (un suédois
classique, et un sauna vapeur
aux herbes aromatiques, très
prisé) (forfait : sauna+ piscine,
durée illimitée 250 B).
Soins de peaux, gommage du
visage et du corps, masques
et massages, pour les femmes
et les hommes...

Massages traditionnels : Thaï
massage et Foot massage,
pratiqués par des masseuses
diplômées. (180 B et 200 B)
Massages Suédois aux huiles
essentielles aromatiques,
massage aux huiles tièdes,
Herbal massage, Packages tels
que l'After Trekking , etc...
(250 B à 500 B). Le tout se
pratique dans un endroit
raffiné, avec une équipe
joyeuse et la « French Touch
» de Lavande ...
Lavender Spa
Top North
Guesthouse
Moon Muang Rd – SOI 2 –
CHIANG MAI.
PHILIPPE : 0822 122 532

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités
culturelles, bibliothèque,
service de traduction agréé
par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1,

Chiangrai 57000.
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-
français.or.th

RESTAURANTS

AYE'S RESTAURANT

" Khun Aye"
Spécialités européennes,
thaïes, cuisine du Nord et
BBQ. La meilleure carte des
vins de Chiangrai. Face à
l'entrée du Night Bazaar.
Ouvert tous les soirs à partir
de 19h30, fermeture pendant
les fêtes de Songkran.
869/170 Phaholyothin Rd,
Chiangrai 57000.
Tél: 053 752 534
Mob: 081 783 9408

DA VINCI

« Restaurant Pizzeria »
La vraie pizza au feu de bois.
Spécialités du jour, pain et
pâtes « faits maison ». Le
restaurant est situé à
l'intersection en T près de la
gare routière et du Night
Bazar. Ouvert de 12h à 24h
tous les jours, fermeture
pendant les fêtes de
Songkran.
879/4-5 Phaholyothin Rd,
Chiangrai 57000 .
Tél: 053 752 535
Mob : 086 656 3363

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers
battus dans le Nord de la
Thaïlande et au Laos, tours
4x4 et moto à portée de
tous, privilégiant l'authentique
et la rencontre avec les
populations. Direction
française.
219/2 Ban Huafai Soi 6,
T.Robwiang, A.Muang,
Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos
et de jeeps avec maintenance
et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 3869
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6
Banphapran Rd, Chiangrai
57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

PAYEZ VOTRE
ABONNEMENT
SUR
WWW.GAVROCHE-
THAÏLANDE.COM/
ABONNEMENT

Hua Hin

CAFÉS- RESTAURANTS

LE P'TIT CAFÉ



ESPACE FRANCOPHONE

Le P'tit café vous accueille
tous les jours pour retrouver
des repères familiers... lisez le
Gavroche autour d'un bon
café croissant. Midi approche,
un rafraîchissement et un
croque-madame par exemple.
17h30, la terrasse rouvre dans
une ambiance bien
francophone: apéritifs et
petits plats (braisé de veau,
assiettes de charcuterie, filet
de boeuf...) sans oublier les
mercredis de Joss !
Renseignement: 08 43 50 89
67.

HÔTELS

BLUE MOON HOTEL



Chambres à partir de 660
bahts et Suites à partir de
1260 bahts WIFI internet
gratuit. Au cœur de la ville à
200 mètres du marché de nuit
et à 600 mètres de la mer,
terrasse panoramique avec
vue sur la ville, la montagne et
la mer. Grand parking à
disposition à l'arrière de hôtel
164 Petchkasem Road Soi 70
HUA HIN
Tel : 032 511 913
www.bluemoonhotel.net

RESTAURANTS

LA PAILLOTE SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES



Cuisine personnelle et de
tradition où les plats de
terroirs vous titilleront les
papilles gustatives.
Ouvert de 11 à 23

heuresMenus 3 services à 444
bahts++

Menus du réveillon de
l'an à 1380 ++
Dès 19 heures le bar à vins et
pastis est ouvert.
Conversations et
dégustations.
Bibliothèque avec plus de
1000 livres français. Le prêt
est gratuit.
La PAILLOTE est l'ambassade
de la culture francophone et
de la cuisine française. Le
point de rencontre et de
découverte où tous vos sens
sont en exergue.
reservation@pailote.net ou
032-521-025
www.pailote.net
Mob Gaston : 086 095 11 00
Situé à 50 mètres du Sofitel

BELGA



Déjeuner à 120 Bahts
Le rendez-vous
incontournable de la
communauté francophone
amatrice de bonne chair et
d'art. Chef français.
Retrouvez vous à l'heure du
déjeuner autour d'un plat du
jour à 130 Bahts. Carte
"brasserie" diversifiée. Bière
pression à 55 Bahts.
Situé à 200 m de la gare
historique. Accès facile et
parking aisé.
Petchkasem Road Soi 70
(Chomsin Road). Hua Hin
Réservation 087 103 10 19

Kancha naburi

LOCATION DE VILLAS

MY HOME THAILAND

Le concept de location à la
semaine de villas meublées à
Kanchanaburi à deux
pas du pont de la rivière Kwai
est basé sur le principe d'une
cohabitation volontaire dans
le domaine résidentiel
thaïlandais de Prueksakane 3
. Un excellent
moyen d'apprendre à
connaître et
à partager le VÉRITABLE
mode de vie thaïlandais.
Pour tous renseignements,
consulter le site Internet
:www.myhome-thailand.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur
l'île préservée de Koh Jum
entre Krabi et Koh Lanta.
Seize "cottages" confortables
de style traditionnel andaman
sont bâtis dans une cocoteraie
naturelle et jardin tropical.
Thaï éco-resort avec un
charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel:
089 921 1621.
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam,
Muang, Krabi 81000.
Tél: 075 624 533

Koh Chang

HÔTELS

THOR'S PALACE

Thor's palace est un hôtel
perché sur un rocher en
plein white sand beach avec
une vue imprenable sur
l'océan. D' une décoration
subtile et d' une verdure
impressionnante des
cocktails délicieux avec un
menu thaï exceptionnel ainsi
que des plats européens.
Connu pour son style
extravagant et charmant
vous met dans une ambiance
relax et agréable très connu
par la presse internationale
avec des reportages à l'appui
vous pourrez également
gouter à sa gastronomie sur
la plage de white sand beach
dans son deuxième
restaurant les pieds dans
l'eau.
Thor's Palace, BAR,
RESTAURANT, HOTEL
2/Moo 4, White Sand Beach
23170, Trat
Email:thorpallace@gmail.com
Tél: +66 (0) 39551160
Mob: +66 (0) 819272502

CLUBS DE

THE DIVE ADVENTURE

L'équipe de "The Dive
Adventure" situé à Bang Bao
sur l'île de Koh Chang se fera

un plaisir de vous faire
découvrir les meilleurs sites
de plongée du Parc National.
Seul, en couple ou en famille,
découvrez les îles du Sud-Est
de la Thaïlande à bord de
notre bateau, sous
l'assistance souriante et
chaleureuse d'une équipe
professionnelle. Plongée
sous-marine, snorkeling,
journée ou 1/2 journée
d'excursion, cuisine
locale à bord, sorties privées
en bateau rapide avec un
service " à la carte "...
Nous sommes un centre
PADI IDC 5 étoiles. Passez
tous les niveaux PADI, du
débutant au Dive master,
avec des instructeurs
expérimentés,
dans notre salle de classe
climatisée en plus des
entraînements en piscine.
10% de réduction en
présentant le magazine.
The Dive Adventure
47/2 Moo 1, Bang Bao Pier,
Ko Chang,
23170 Trat,
Tel: 039 55 81 34
www.thedivekohchang.com
info@thedivekohchang.com

Pattaya

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols
intérieurs et internationaux.
Taxis & minibus directs pour
Bangkok ville et aéroport.
Excursions. Voyages
organisés. Informations
touristiques. Reconfirmation
de billets. Réservation
d'hôtels. Prix et réservations
obtenus sur 2 ordinateurs
connectés Galiléo. Nous
parlons français. Agence
située tout près du VC Hotel,
en face du Marine Plaza Hotel
et à côté du Al Zahra
Restaurant, ex-Manhattan
Café.
468/3 Moo 10, Pratamnak
Rd, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél: 038 427 817, 038 713 168
Fax: 038 427 831
internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS À LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et
suites entièrement rénovés et
équipés (frigo, TV câblée,
lecteur DVD, climatiseur,

ventilateur, chauffe-eau).
Grande piscine collective.
Aire de jeux pour enfants.
Parking à volonté. Sécurité
24h/24. Commerces de
proximité (épicerie, cafés-
bars, restaurants [service
d'étage], blanchisseries, salons
de coiffure, salons de
massage, Internet-café,
location de motos, de
voitures...). Connexion
Internet par Wifi
(abonnement payant).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay
Residence 1 (A&B). Pattaya-
Jomtien.
Contact: 089 932 0701
info@daoholidays.com
www.daoholidays.com

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul club francophone
d'ASIE. Ouvert à tous.
Vous pouvez tous venir nous
rejoindre à notre réunion
hebdomadaire, les vendredi à
19h, frais de participation 500
bahts au dîner gastronomique
A l'AMARI HOTEL garden
wing au début de la beach
road. Entrée à côté de la
place fontaine des dauphins
www.rcpm.fr
rotarymarina@thaifrance.com
Tél: 0865651955
Florent Pellegrin

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

**Votre interlocuteur
francophone basé à Pattaya,
propose une gamme de
services en assurances et
immobilier dédiés aux
étrangers, particuliers et
entreprises, installés en
Thaïlande ou souhaitant s'y
installer. L'équipe d'Axiom
Group est à votre écoute afin
de vous apporter une
assistance personnalisée et
spécifique à votre demande,
avec toutes les garanties et les
sécurités nécessaires à sa
réalisation.**
195/2 Moo 11, Theprasit
Road, Pattaya 20150
Contact: Gilles Tabellion
Tél: 038 301 138
Fax: 038 300 615

Email: gilles@
axiomgroupe.com
http://www.axiomgroupe.com
http://www.axiomgroup.info/
indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section
Française (+ de 2000 livres),
ouverte le mercredi de 10h à
13h et le samedi de 10h à
17h. Localisation: sur
Sukhumvit, direction nord,
passer Pattaya Klang et
tourner à gauche à environ
100 mètres après l'église St
Nicklaus: North Star Library.
Prendre le petit chemin
d'accès. Grand parking au
fond. En taxi collectif
(bétaillères): descendre au
terminus angle Pattaya
Klang/Sukhumvit et marcher
environ 200 mètres vers le
nord.
Coordonnées:
440, Moo 9, Sukhumvit Road
- 20260 Pattaya
Tél: 084 780 1412
mediathequefrancaise@gmail.
com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(jouxant l'entrée principale
du Woodlands Hotel &
Resort) : première
boulangerie (pâtisserie,
viennoiserie, sandwicherie)
française de qualité sur
Pattaya. Cafés, thés, chocolats
servis dans le salon ou en
terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua
Rd, Pattaya Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707
Fax: 038 425 663

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie,
sandwiches. Livraisons sur
commande pour soirées
festives, cocktail parties et
anniversaires. Présente au
Friendship, Top's, Villa Market,
Foodmart et Big C. Tous les
grands classiques de la
pâtisserie: Charlotte, Forêt
Noire, Paris-Brest, Vendôme,
Omelette Norvégienne, Saint-
Honoré... La Boulange, c'est
une équipe de 23 personnes à
votre service, y compris Alain
dont la compétence et la
cordialité sont appréciées de
tous.
Magasin-Fournil: 245/166
Moo 9, Third Road, Pattaya –
20260 (non loin de
Carrefour)
Tel.: 038-414-914 / Fax: 038-

414-913
Mob: (Alain) 087 053 5539
(français)
Mob: (Bume) 081 348 5779
(thaï-anglais)
info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Pattaya
292/4 Moo 10, Thapraya Soi
15, Pattaya, Chonburi 20260
Tel: 089 105 53 22

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA (EFP)

La seule école francophone
de Pattaya reconnue
officiellement par le ministère
thaïlandais de l'Éducation
nationale et l'ambassade de
France. Sections maternelle,
primaire et secondaire,
suivant les programmes du
CNEC (Centre National
d'Enseignement à Distance)
qui offre un support
pédagogique permettant
d'avoir une scolarité en tous
points identique à celle qui se
déroule en France (avec en
plus des cours de thaï et
d'anglais).
Renseignements et
inscriptions
www.ecolepattaya.com
info@ecolepattaya.com
tél: 038-076-071 – Mobile:
086 565 1955
Siam Neramet Village
Soi Chayaphruek, 151/63-65,
Moo 9,
Chonburi 20260

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en
plein centre-ville, entre Third
Road et Soi Buakhao.
Chambres spacieuses, tout
confort (air-conditionné, TV
câblée, coffre personnel dans
chaque chambre, minibar). En
salle: accès Internet (ADSL)
gratuit pour l'aimable clientèle
et écran TV géant! Direction
corso-valaisanne: Jean-Luc &
Léo. Ambiance "apéro"
conviviale. Le seul billard
circulaire de Pattaya (ça
mérite le... détour!).
312/34-35, Moo9, Soi
Lengkee, Pattaya 20260.
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach, découvrez ce charmant 'hôtel-club' dans un cadre tout à fait exceptionnel: jardin tropical, cascades d'eau dévalant sur un grand jacuzzi, magnifique piscine, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc... 8 logements d'environ 40 m² avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort. Location: journée, semaine ou mois. 423/4 Moo 10, Thappra Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
Tél.: 080 090 29 32 / 087 073 13 12
www.locationthailande.com

HÔTELS-RESTAURANTS

F & B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.

75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142
Fax: 038 427 143
Mob.: 087 134 4577
fbhotel@csloxinfo.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, Wifi, etc... 33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débinaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux. Le p'tit plus: sorties en mer, pêche au gros, de jour comme de nuit. 183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.
Tél: 038 429 623
Fax: 038 710 950
riviera.beach@yahoo.fr
www.rivierabeach.o-n.fr

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du Rond-point des Dauphins. 164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707
Fax: 038 425 663
admin@woodland-resort.com
www.woodland-resort.com

LOCATION DE SCOOTERS

TONYPAT



Le premier loueur francophone de scooters avec assurances: pho-ro-bo (assurance obligatoire) et tierce collision. Garanties: 100 000 bahts en cas de blessures d'une tierce personne, 200 000 bahts pour les dégâts occasionnés sur un autre véhicule et 100 000 bahts de caution en cas d'arrestation suite à un accident. Livraison gratuite dans tout Pattaya à partir d'une semaine de location. 327/225-6, Bongkot soi 3 20150 Pattaya
Tél: 038 410 598
Mob: 085 288 67 19
Réservez aussi via le site Internet:

www.motorbike-for-rent.com

ORPHELINATS

AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038-423-468;
038-416-426
Fax: 038-416-425;
038-716-204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS-BARS

BARTIME'S (Lounge, Bar et Restaurant)

Situé sous le Polo A-Go-Go, sur Walking Street. De jour comme de nuit, un cadre, un décor et des ambiances uniques à Pattaya. Cuisine française, internationale et thaïlandaise. Cocktails, vin, Irish coffee (spécialité maison), jus de fruits. Billard. Deux terrasses: l'une donnant directement sur la mer et l'autre sur la rue piétonne. Allez-y, ça vous changera. Ouvert de midi à 5 h du matin. Direction française. 190 Walking Street, Moo 10, Pattaya 20150
Mobile: 08-68-27-55-98 (français)
www.bartimes-pattaya.com

LA NOTTE

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et

surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin. 220/2-4 Walking Street, South Pattaya.
Tél: 038 429 792

LE CHINEUR - RESTAURANT-BAR & ANTIQUAIRE

Déjeuner et dîner dans un espace chaleureux au concept original, où se mêlent des cuisines traditionnelles et variées, décoré d'objets asiatiques d'époques et d'horizons divers. Cuisines française et thaïlandaise. Pizzas et BBQ. Horaires d'ouverture: tous les jours, de 11h à minuit. Parking gratuit pour autos & moto en face du restaurant. Le Chineur - Restaurant & Bar 119/4 Moo 12 - Thepprasit soi 8 20150 Pattaya
Tél.: 038 412 703
Mob.: 08 94 50 93 74

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, Golf, Croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket.
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour

résidents et expatriés. Contactez nous au : 076 355 955 - 9
Fax : 076 355 952
www.phuket-adventures.com
info@phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements. Contactez nous au: 076 261 195
Fax: 076 261 197
www.phuket-receptif.com
info@phuket-receptif.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

PHUKET AVOCAT IMMOBILIER

Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour sécuriser l'acquisition de vos biens. Tél/Fax: 076 381 482
Mob: 087 383 5453
damien@phuket-avocat-immobilier.com
www.phuket-avocat-immobilier.com
137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

P.A.I.

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par des cabinets d'avocats français ou thaïlandais selon la situation.

Nous couvrons de nombreux domaines juridiques. frederic@phuket-avocat-immobilier.com
Tél/Fax: 076 381 482
Mob: 081 138 1935
137/4 Moo 4, T. Rawai, Muang, 83130 Phuket.

BARS & RESTAURANTS

CAFE 101

Un cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaires ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix. Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150.
Mob: 087 995 0916
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

BOULANGERIES

LA BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits. Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 17h30. Fermé le dimanche et le lundi. 26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).
Tél/Fax: 076 381 461
labastogne.bakery@yahoo.com

BOULANGERIE AUX DES LYS

Viennoiseries, pains, gâteaux, sandwiches, quiches et salades pour une pause petit déjeuner ou déjeuner, à l'ombre d'un jardin. Et pour tous anniversaires et mariages. Ouvert tous les jours de 7h à 19h. 83 Moo2 West Chaofa Road, T. Wichit, Muang Phuket 83000
Tél: 086.470.1853
FrenchBakeryPastry@yahoo.com

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING
Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m² complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver: équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les

îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ». 5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande.
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud. 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.
Tél: 076 280 644 & 081 979 49 11
info@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au coeur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours

des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket T. Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français! 64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000.
Tél: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.visasiam.com

SYNERGIES & CO., PHUKET LTD

39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T.Koh Kaew, A.Muang Phuket 83000
Tél/Fax: 076 273 511
Mob: 081 893 3212
Contact:Luien Rodriguez
Scphuket@yahoo.com
L.rodriguez@trocadelyo.com
www.trocadelyo.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSULAT HONORAIRE DE FRANCE PHUKET

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France à Phuket
P.O Box 4 Koh Keaw Post Office T. Koh Keaw-A. Muang Phuket 83002
Ouverture au public : le Mardi et le Vendredi / 8h30-12h00
Tel: 089-866-2480
Fax: 076-273-511
Urgence: 081-893-3212
agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE
Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les

bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site Web: www.mermaid-liveboards.com. Dates, prix et réservations en ligne. Hot line en Français: 081 893 6677
5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket .
info@mermaid-liveboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche. En face de la poste. Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents: prix 8,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator". Pour plus d'infos, voir le site www.beyonddent.com
Tél: 076 210 174
A côté de la poste.
denttong@ji-net.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri Road, Koh Kaew, Muang, Phuket
Tél: 076 238 711-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT LTD.

Situé au sud de Phuket, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition: cartes de visite, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires. On y parle français. Contact : Caroline 09.69.50.49.61
studiosowhat@yahoo.com
91 Moo7 Wiset Road, Soi Sammakee 2, Soi Ali, T. Rawai, Phuket 83130

vos annonces gratuites sur
www.gavroche-thaïlande.com

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket 83130.
Tél: 076 288 264, 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants "Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique... Koh Lone, Phuket 83130.
Tél: 076 223 095
Fax: 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach 83100 Phuket.
Tél: 076 330 456 à 459
Fax: 076 330 461

MOM TRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants. Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDEE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m², ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite. 13/2, Soi Prabamee 4,

Prabamee Rd, Patong Beach.
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre. Sawadeerak Rd, Patong Beach Phuket. Réservation Tél: 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. 2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél: 076 342 099, 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne 19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3 T.Wichit, A. Muang, Phuket 83000.
Réservation:
Tél: 076 264 031
Fax: 076 264 034
Mob: 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

LOCATION DE VOITURES

PS RENTAL

Assurance tous risques, service de qualité, disponible 24h/24. 9/127 Chaofa Thane Village, Moo 5, Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalong, Amphur Muang, Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 281018
Mob: 081 893 0278

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket)
Thailand Co.,Ltd

79/43 M.4, T. Wichit Muang Phuket 83000.
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkrasattri Rd. Kohkaew Muang Phuket 83000.
Tél: 076 273 464
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 2098
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

BLEU BLANC GRILL A RAWAI

Le nouveau Lounge Bar - Restaurant à la mode à Phuket. Piano bar & Cave à vins. Une atmosphère chaleureuse. La propriétaire Lyonnaise Valérie est aux fourneaux pour vous faire profiter des spécialités européennes inédites. Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.
Tél: 089 594 7195
bleublancgrill@aol.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Yvon Blandin, 1 étoile au Michelin, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche
Tél. : 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Yvon et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs. 3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket.
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails Dans leur nouveau restaurant de Nai Ham, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour. 80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakree 4, T. Rawai Muang Phuket 83130.
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 9517
celtiquethai@hotmail.com

L'ORFEO

Répertoire comme l'un des meilleurs restaurants de Phuket par l'incontournable Tattler guide de Phuket en 2007, l'Orfeo est une adresse montante de l'île. Venez découvrir une cuisine délicate et variée dans un cadre chaleureux. Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan Nai Ham Beach, Phuket 83130.
Tél: 076 288 935.
www.lorfeorestaurant.com
lorfeorest@aim.com

BARS-RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au coeur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi. Jungceylon, Patong, Phuket

83150
Tél: 08 1396 5775
www.absolutepatong.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006. Kata Beach, Phuket 83100 Thailand
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets. Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Tummanoon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis. Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew Muang Phuket 83200
Tél: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

VOTRE SOCIÉTÉ
DANS LE
GUIDE PRATIQUE À
PARTIR DE 3500 BAHTS
PAR AN!

Samui

AGENCE CONSULAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jean-Christophe LAMY
3/28 Moo 1 – Bophut village – KOH SAMUI
84320 SURATTHANI
Tél : 08 18 94 20 34
Fax : 077 245 243
Agence_consulaire_suratthani@yahoo.fr

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs. Contactez M. Frédéric Soulas Optim Co., Ltd. Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél/Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 7326
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamaï).
Tél: 077 418 891
Fax: 077 418 892
Mob: 081 899 1764
diparadi@samarat.co.th
www.djparadisetur.com

SAMUI ÉVASION

La Liberté votre problème, L'Évasion notre domaine. - Agence réceptive francophone. Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour. - Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre" Circuits organisés pour individuels, familles, privés, groupes, à la carte, à caractère privé... Spécialiste de l'Archipel, nous

saurons répondre à votre demande. Samui Evasion 46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach, Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuivasion.com
www.samuivasion.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique. Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd. 96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité. Contactez Stéphane 089 076 87 11
Info@sunland6properties.com
www.sunland-properties.com

VIP ISLAND



IMMOBILIER :

- Terrains et maisons à vendre
- Location de maisons (court et long terme)
- Vente et location de commerces
- AIDES JURIDIQUES :
- Changement de titre de propriété
- Division de terrain
- Permis de construire
- Création de société et comptabilité
- CONTACT :
Lukas (fr-eng)
0836409442
Douang (th-eng)0896523448
Email : contact@vip-

island.net
www.vip-island.net

ANTIQUITÉS / ART

THIP CHANG

Situé à Chaweng Nord, Thip Chang est spécialisé dans la fourniture d'antiquités asiatiques, de pièces de collection et de souvenirs, particulièrement de Bouddhas, suspensions murales, laques et des articles de bronze. Approvisionné depuis la Thaïlande, la Birmanie, le Cambodge et le Viêt-Nam, nous fournissons les collectionneurs avides de pièces rares, au simple touriste à la recherche de souvenirs d'art. A la recherche toujours de pièces exceptionnelles, nous exportons également dans le monde entier. Dans notre boutique de nombreux objets d'art et souvenirs sont exposés. 21/3 Moo 3chaweng beach road koh samui suratthani 84320 Thailand
Tel. : +66 (0) 8665 44658

mail jaipongsai@gmail.com

BARS À VIN

LA BONNE FRANQUETTE

Bar à vin et Snack Un vrai bistro à Mae Nam. Situé au centre de Mae Nam village au feu rouge à droite, 4 Km en venant de Bophut. Charcuteries - Sandwiches - Carpaccio - Escargots
Vente de vin en gros & détail - Boutelles - Cubis. Un bar convivial et chaleureux avec une jolie terrasse. Vins Français - Espagnols - Chiliens. Dégustation - Livraisons Ouvert tous les jours 205/1 Moo 1 - Mae Nam - koh Samui
08 418 25 819

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la

législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD votre acquisition. 80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
scdsamui@samarts.com
www.samui-concept-design.com

SAMUI SIAM PROJECT

Construction, rénovation. Maisons clefs en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui. Votre contact : Cyrille Vivet 119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.
Tél/Fax: 077 239 037
Mob: 089 509 4475
ssp@samui-siam-project.com
www.samui-siam-project.com

COURTIER EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING CO., LTD

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier. Dossier C.F.E. Assurance voyage. Responsabilité civile individuelle et professionnelle. Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets. 34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Mob: 089 065 8966
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

CROISIÈRES

JONQUE FORTUNE & SIAM LADY

Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long ou d'un magnifique yacht BERTRAM privé, pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée. Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage. Tél /fax: 077 960 340
Mobile : 086 682 1825 - 087 064 3126
www.jonque-fortune.com
jonquefortune@hotmail.com

FINANCEMENTS ET CRÉDITS

EASY CREDIT

Vous recherchez un financement pour votre investissement en Thaïlande ? Nous vous proposons le prêt adapté à votre situation et à vos besoins. Rachat de crédit possible. Exemple à Koh Samui : Studios de 25m2 à partir de 1 590 000 bahts,

VIDEO | PHOTO | WEB DESIGN | GRAPHIC DESIGN | BROCHURE DESIGN | PRESS DESIGN

iSi réalise votre communication visuelle à votre image

iSi Asia - contact@isi-asia.net - Tél. : 08 76 93 67 90

financement possible à 100 %. Important portefeuille immobilier : terrains, villas, hôtels, restaurants. TOUCK SIAM SERVICES Co., Ltd Tél : 077 422 700 Fax: 077 413 461 Mobile Eric BERSELLI : 081 091 0066 mail: toucksiam@hotmail.com

GARDIENNAGE & SECURITE

FULL SECURITY SAMUI
Notre travail : Votre sécurité 24h/24. Société de protection et de sécurité existant depuis 1996 en Belgique et agréée par le ministère de l'Intérieur belge. Son Agence de Koh Samui est présente pour tous services de Gardiennage - Garde du corps - Patrouilles - système Alarme - Coffre-fort - Caméra.... Des professionnels entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité. Koh Samui office : IT complex 142/56 - Moo 4 - T. Maret Lamai beach - Koh Samui Tél : +66 (0) 077 458 498 Mobile : +66 (0) 84 84 780 54 Fax: +66 (0) 077 458 499 www.fullsecurity.co.th contact@fullsecurity.co.th

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald 91/1 Bophut, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand. Tél : 077 42 7645 Fax : 077 42 7644 :info@edenbungalows.com www.edenbungalows.com Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box,

room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 15 ans. 1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320. Tél: 077 23 1169 papillon@samart.co.th www.samuipapillon.com Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan. Tél: 081 909 038

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui. Tél: 077 247 921-3 fax: 66 77 245 318 htwhite@loxinfo.co.th www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villas de charme... Spa & Soins de soi... Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosmopolites, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs. Tél: 077 425 085 Fax: 077 425 177 Mob: 089 866 89 31 info@samuizazen.com www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui. Mob: 081 956 5003/089 591 1431 Tél/Fax: 077 413 303 svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd. 69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330. desjoyauxsamui@hotmail.com Tél/Fax: 077 427 253

PUBS / BARS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach - Koh samui 84320 Suratthani Tél: 077 230 475 Mob: 081 8957 263 (après 15 h) martinclub@hotmail.com www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

ANDAMAN

Grillades & Barbecue. Situé dans la rue principale de la plage de Chaweng, l'ANDAMAN restaurant vous propose de déguster ses nombreuses spécialités comme les meilleurs Steaks d'Australie, ses fruits de mer d'Andaman, crabes, requin, Barracuda, kababs

...et une très grande sélection de produits frais de qualité. Vins fins.

KOH SAMUI
tél. fixe : 077 413 894
tél. mob. : 081 089 5811

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise. Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani, Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur la lagune de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande : mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation : Tél/Fax: 077 231 169

SERVICES FRANCO-THAI

AFT SAMUI

L'Alliance Franco Thaï Services Co.,Ltd A Koh Samui, au feu rouge du Tesco Lotus de Chaweng. Service de traduction agréé par les ambassades francophones- fr-thaï-ang Service d'interpréariat et conseils. Ecole de langue- anglais, thaïlandais et français. Professeurs diplômés et expérimentés. Progression rapide et résultats assurés Tel 087 086 43 72

Fax 077 961 711
www.aftsamui.com

TAILLEURS

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup. 14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani. Tél: 077 414 436 Mob: 086 682 1537 info@trendfashion.co.th www.trendfashion.co.th

Songkhla

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110. Tél: 074 262 934-5 desjoyauxhatyai@hotmail.com

Koh Tao

HÔTELS / RESORTS

JAMAHKIRI

Le premier resort et spa de luxe de Koh Tao. Situé en bord de mer avec une vue imprenable sur la baie aux requins. Pavillons et tout nouvel hôtel en front de mer. Spa réputé. Magnifique restaurant et large sélection de vins Tél: 077 456 400 www.jamahkiri.com

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Thuzar & Hervé Flejo 51A Inyamyang Street Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar. Tél: (951) 526 100 / 720 151 gulliver@mptmail.net.mm www.gulliver-myanmar.com

Cambodge

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (855 12) 804 303, 849 681 mail@pavillon-indochine.com www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Cambodge Dhammarangsi Co.,Ltd 64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chummas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia. Tél: (855) 23 22 11 77 jdcambodia@online.com.kh

Laos

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO

(Ex. Pansea Phou Vao) 3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R. Tél: (856 71) 212 530, 212 194 Fax: (856 71) 212 534 laos@pansea.com

RAMA HOTEL

L'hôtel Rama est situé en plein centre de Luang Prabang, dans le district de Visounnarath. Un personnel accueillant et souriant est à votre service. Les chambres sont équipées de sdb avec eau chaude, sèche-cheveux, TV satellite, Mini bar, téléphone IDD, lit king size, grandes fenêtres et plancher en bois mahogany. Accès gratuit à l'Internet WiFi, cartes de crédit acceptées. Ban visoun, Visounnarath Rd. Luang Prabang Laos. Tél: (856) 071 212 247 / 071 253255 / 071 260288 Fax: (856) 071 253 266 reservation@ramahotel.net www.ramahotel.net

VILLA MALLY

Résidence de charme. La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style « Art Déco » est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français. Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la

piscine, le restaurant "le Vetiver", sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté "Jouvence" et La Boutique "Meli Melo" pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc... Contact : Marie-Hélène Machevin, GM, Tel : (856) 071 253 904 / 3 / 2; Fax : (856) 071 254 912. Email gm@villamaly.com, Site Internet www.villa-maly.com Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; LAO PDR

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi). Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R. Tél/Fax: (856) 71 252 482 www.elephant-restau.com

CENTRES MÉDICAUX

CENTRE MEDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE

Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire. Heures de consultation: Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 - 12h et 16h30 - 19h. Mercredi: 13h30 - 17h.

Samedi: 9h - 12h. Urgences: 24h/24h. Bvd. Kouvieng Tél: (856) 21 214150 Mob: (856) 205584617 cmaflao@gmail.com,

CONSEILS JURIDIQUES

LOTUS CONSULT LTD,

Mailing Address: P.O.BOX: 5519 Vientiane Frederic.favre@vovan-bangkok.com

HÔTELS

BAN SUFA GARDEN

Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortables. Cuisine et management français. Réservation recommandée: Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03. www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

RESTAURANTS

LE CENTRAL

Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de

Vientiane, rue Setthathirath, face au Vat Mixay. A deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou. Rue Setthathirath Vientiane, RDP Laos Tél: (856-21) 243703 **LE PROVENCAL** Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975. Géré par Daniel ancien executive-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning. Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane. Au cœur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !) Le Provençal Place de Nam Phou Vientiane RDP Laos Tél: (856-21) 219 685 julienbinard38@hotmail.fr

Vietnam

AVOCATS

DS-AVOCAT

HO CHI MINH Saigon Trade Center, suite 503 37 Ton Due Thang, St District I Tél: (848) 910-0917 Fax: (848)910-1096 HANOI North Star Building, Suite 404 4 Da Tuong St.

Tél: (844) 822-2983/995 Fax: (844) 822-2984 Contact: f.favre@trocadelo.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Ho chi minh Jean Desjoyaux Vietnam 218 Dien Bien Phu Street Dist.3 Hochiminh City, Vietnam. Tél: (84 8) 93 22 109

VOTRE SOCIÉTÉ DANS LE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3500 BAHTS PAR AN!

Pour acheter des anciens numéros du Gavroche (1998 - 2009), contactez le service des abonnements au Tél: 02 285 43 59/60 gavroche@loxinfo.co.th

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

- An Yu's (Yen A Kart Rd.).
- Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).
- Bistrot'y 138/1 Soi Thonglor 11 (Sukhumvit 53)
- BNH Shop (BNH Hospital).
- Bookazine (Siam Square, Patpong, Ploenchit, Silom Complex, Gaysorn Plaza, Samitivej Hospital, All Season Wireless)
- Carnet D'Asie (Alliance Francaise)
- Chateau de Bangkok (Soi Ruamrudee 1)
- Davideo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).
- Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).
- Exotissimo Nanglinchi Rd., Soi 4
- Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Sathorn City Tower).
- JP Travel (Sukhumvit Soi 4).
- Kalaë Art et Décor (Soi Suan Plu).
- Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).
- Le Lys 148/11 Nanglinchi Soi 6 (Soi Keng Chuan)
- Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).
- RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)
- Style Paris (Sofitel Silom)
- The Corner (Charoenkrung Soi 36)
- Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd.) Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11)

▶ CHIANG MAI

- Alliance Francaise (Charoenprathet Rd)
- Aux Amis Du Monde (Ratchamankha Soi 2)
- Back Street Books (Chaingmai Kao Rd)
- Barfly (59/6 Loi Kroh Rd)
- Book Corner (Thapae Rd)
- Bookazine (Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour)
- Book Zone (Thapae Rd)
- Côté Jardin (Ratchamankha Soi 2).
- Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd)
- Eden restaurant (Moon Muang Soi 5)
- Le Gibus (Kampan Din Rd)
- Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd)
- MK Minimart (Moonmuang Rd)
- Prime Café (6 Suriyawong Rd)
- Restaurant le Franco-Thai
- Rimping Nim City (Mahidol Rd)
- Rimping Nawarat (Lumphun Rd)
- Rimping Mee Chok (Mae Chok Plaza, Maejo)
- Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2)

▶ CHIANG RAI

- Librairie Nain (Sooksathit Rd)
- Airport Bookshop

▶ HUA HIN

- Bookazine (Naresdamri Rd.)
- Le P'tit Café (Sasrong Rd.)
- Villa Market (Pret Kasem Rd.)
- VR Broker (77/28 Nongkae - (200m après Chiva Som Hotel)

▶ KOH CHANG

- Fredo Kai Bae (31/6 Moo.4, Koh Chang)
- Ecodivers 5/27 Moo4 klongprao
- Anna Store 15/1 Moo4 White Sand Beach
- Tapas Bar 8/6 Moo4 white sand beach
- V Mart Greenleaf 22 Moo4 White Sand Beach
- V Mart Supermarket 19/8/1 VJ Plaza chaichet
- Lan Sep Issan Rest. 27 Moo3 klongson

▶ KOH PHANGAN

- Green Planet Restaurant (Thong Sala)
- Meli Melo Shop (Bantai)
- Phanganer (Thong Sala)

▶ KOH SAMUI

- Restaurant LE VIRAGE (Bophut)

▶ KOH TAO

- Le Café del Sol (Mae Haad)

▶ KRABI

- Relax Bay Resort (Ao Phra Ae Ko Lanta)

▶ PATTAYA

- Rest. Canary Bay (Jomtien, Soi 4)
- Clair De Lune (Walking Street)
- DK Bookstore (Soi Post-Office)
- Espace Francophone (médiathèque, réception)
- Foodmart (Jomtien, Thappraya Road)
- La Boulange (Third Road, Pattaya Klang)
- Le Trafalgar (Soi Lengkee)
- Rest. Le Freelax (Third Road)
- Rest. Le Nathan's (Jomtien)
- Rest. Le Parrot's (Third Road)
- Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office)
- Roong Ruang Bookstore (Gare Routière Nord)
- Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)
- View Talay I (Jomtien, Thappraya Road)

▶ PHUKET

- All Seasons Hotel (Nai Harn Beach)
- Aux Des Lys (Chalong Jaofa Ouest)
- Carrefour (Patong Jungceylon)
- Dans Sengho (Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong)
- Le Cafe 101 (Jungceylon, Patong)
- Le French Hype Bazar (Phuket Town, à 100m de Bobinson)
- Le Living Room (Marina Yacht Heaven)
- Le Pain et le Vin (Nai Harn)
- Manop (Patong)
- PNS Supermarket (Rawai)
- Chulaparn (Chalong)
- La Bastogne (Chalong)
- Oh La La (Kamala)
- Jan Thai (Kamala)
- The Books (Phuket : Robinson, Central)
- Sengho (Phuket Lotus)

- Alliance Française (Phuket Town, Pattana Rd, soi 1)
- Royal Phawadee Village (Patong, 3 Sawatdirak Rd)
- Villa Market (61/9, Moo.10, T. Chalong)

▶ SAMUI

- AB Samui Consulting Co.,Ltd (Bophut)
- Alliance Franco-Thai Service (Chaweng)
- Bookazine (Samui-Chaweng Beach) Samui II Tam bon Moorpoood, (Samui III-Lamai)-Koh Samui
- Boucherie Charcuterie Minimart l'épicerie (Chaweng)
- Friendly Market (Lamai)
- Green Villa resort (Lamai)
- La bonne Franquette (Mae Nam)
- Le Virage (Bophut)
- Lamai Beach résidence (Lamai)
- Martin Club & Snack (Chaweng)
- Nathon Books (Nathon)
- Papillon Resort (Chaweng)
- Saaibook (Chaweng)
- Sunland Properties Ltd IT Center (Lamai)
- The cottage@samui (Lamai beach)

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- Boutique Monument Books (Boulevard Norodom)
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie (Keo Chea Rd)

▶ SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

▶ VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France (Kouvieng Rd)
- Le Banneton (Ban Mixay)
- Minimart Chinaimo (Ban Kok Nin Rue Tha Deua) Monument Books
- Paradise (la cantine) (Centre culturel francais, Avenue Lane Xang)
- Pimphone Market (Rue Setha Thirath)
- ViengVang Minimart (Ban Phonxay)

▶ LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant (Ban Vat Nong)